



联合国

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2003年12月31日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表 以及审计委员会的报告

大会

正式记录

第五十九届会议

补编第5 C号(A/59/5/Add.3)

大会
正式记录
第五十九届会议
补编第 5 C 号(A/59/5/Add. 3)

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2003 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和已审计财务报表
以及审计委员会的报告



联合国 • 2004 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目录

| 章次 | 页次 |
|--------------------------------|----|
| 送文函 | vi |
| 一. 2003年12月31日终了的两年期财务报告 | 1 |
| A. 概述 | 3 |
| B. 近东救济工程处的活动 | 3 |
| C. 财务结算 | 9 |
| D. 小额供次和微型企业方案 | 10 |
| E. 地区工作人员节约储金 | 11 |
| 二. 联合国审计委员会的报告 | 12 |
| A. 导言 | 13 |
| 1. 尚未充分实施的以前的建议 | 14 |
| 2. 主要建议 | 14 |
| B. 财务问题 | 15 |
| 1. 近东救济工程处财务概览 | 15 |
| 2. 联合国系统会计准则 | 15 |
| 3. 财务报表的列报和披露 | 16 |
| 4. 现金管理 | 18 |
| 5. 应收账款 | 19 |
| 6. 固定资产 | 20 |
| 7. 负债 | 20 |
| 8. 服务终了津贴 | 21 |
| 9. 现金、应收账款和财产损失的注销 | 21 |
| 10. 惠给金 | 21 |
| C. 管理问题 | 22 |
| 1. 财务部门审查 | 22 |

| | | |
|-----|---|----|
| 2. | 小额供资和微型企业方案..... | 27 |
| 3. | 地区工作人员节约储金..... | 29 |
| 4. | 审计和检查委员会..... | 35 |
| 5. | 审计和检查部..... | 37 |
| 6. | 第三方审查..... | 38 |
| 7. | 人力资源管理..... | 40 |
| 8. | 培训..... | 42 |
| 9. | 资产管理..... | 43 |
| 10. | 采购..... | 44 |
| 11. | 信息和通信技术..... | 44 |
| 12. | 欺诈及相关事项..... | 48 |
| D. | 鸣谢..... | 49 |
| | 附件 | |
| | 2001年12月31日终了的财政期间建议执行情况概述..... | 50 |
| 三. | 审计意见..... | 51 |
| 四. | 财务报表的证明..... | 52 |
| 五. | 2003年12月31日终了的两年期财务报表..... | 53 |
| A. | 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处2003年12月31日终了的两年期财务报表..... | 54 |
| | 报表1. 收入、支出和周转金/基金结余变动表..... | 54 |
| | 报表2. 资产负债表..... | 56 |
| | 报表3. 现金流量表..... | 58 |
| | 报表4. 预算和支出..... | 59 |
| | 报表5. 周转金和基金结余报表..... | 61 |
| | 报表6. 非经常基金——项目：收入、支出和基金结余变动报表..... | 63 |
| | 报表7. 非经常基金——项目：资产负债表..... | 64 |
| | 财务报表附注..... | 65 |
| B. | 财务报表的附录和附件..... | 73 |

| | |
|------------------------------|-----|
| 附录 1. 经常预算支出..... | 73 |
| 附录 2. 支出细目 | 76 |
| 附录 3. 按项目分别的收入、支出和基金余额表..... | 77 |
| 附录 4. 捐助者的捐款 | 103 |
| 附件. 普通基金生产单位及食堂收入 | 112 |
| C. 小额供资和微型企业方案财务报表 | 113 |
| 报表 A. 资产负债表 | 113 |
| 报表 B. 营运活动表 | 114 |
| 报表 C. 限定用途基金活动和净资产变动表..... | 115 |
| 报表 D. 现金流量表 | 116 |
| 小额供资和微型企业方案财务报表附注 | 117 |
| D. 地区工作人员节约储金财务报表 | 133 |
| 财务执行情况表 | 133 |
| 净资产表 | 134 |
| 成员存款和收益变动表 | 135 |
| 现金流量表 | 136 |
| 投资和投资收益表 | 137 |
| 投资结余细目百分比 | 138 |
| 按类型分列的投资细目百分比 | 138 |
| 行政费用 | 139 |
| 节约储金财务报表附注 | 140 |

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席：

依照联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）《财务条例》第 11.4 和第 12.1 条的规定，谨提交经我核可的近东救济工程处 2003 年 12 月 31 日终了的两年期决算。各财务报表由主计长编制并证明无误。

借此机会还要向你并向近东救济工程处利益有关者确认，近东救济工程处：

(a) 具备一种已被确认的和明确的问责制文化，一种与近东救济工程处业务工作中面临的复杂性相称的组织结构，一种健全的、起作用的内部控制结构，以及一种透明的、可以使管理人员不断了解近东救济工程处的活动、挑战和发展动态的管理结构；

(b) 具备报告程序，可以合理确信近东救济工程处的财务报表按照公认的会计原则，在所有重大方面公允列报了该处的营运结果和财务状况；

(c) 具备有成本效益的控制系统，可以合理确信近东救济工程处的业务和质量目标将得以实现。这些目标包括（但不仅限于）：可靠的对外披露、保护资产、防止舞弊、遵守规则和条例、消除不必要的费用以及最大限度地增加收入；

(d) 具备持续的评价和监督程序，可以审查近东救济工程处内部和外聘审计员认定的重大的内部控制和风险问题。近东救济工程处已经采取步骤调整或加强某些领域的控制措施，因为人们认为，在这些领域，如果近东救济工程处的业务和质量目标得不到实现，所带来的风险将会过大和/或不可接受。

近东救济工程处
主任专员

彼得·汉森（签名）

2004 年 3 月 1 日

纽约

联合国大会主席：

谨转递联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员提交的近东救济工程处 2003 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表。这些财务报表业经审计委员会审核。

另附上审计委员会审核上述决算的报告，包括有关审计意见。

南非共和国审计长
联合国审计委员会主席

舒卡特·法基（签名）

2004 年 7 月 9 日

第一章

2003 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

摘要

2002-2003 两年期，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）预算赤字为 32.2 百万美元，因为近东救济工程处只收到 634.6 百万美元，而大会为其核准的现金和实物预算（称为经常预算）为 666.8 百万美元。但是，在两年期终了时，近东救济工程处经常预算活动中的收入超过支出净额为 29.0 百万美元。导致产生这一盈余的主要因素是两年期内汇率收益高达 17.0 百万美元和两年期终了时应计捐款收入 10.2 百万美元。对这两项款项进行财务结算调整后，两年期内因实施了控制费用的措施和严格的财务管理以便量入为出而使正常业务活动的收入超过支出净额为 1.8 百万美元。由于两年期内的汇率收益，设立了一个数额为 10.0 百万美元的准备金，用以防范今后任何汇率损失对工程处的影响。工程处周转基金相对于其现金经常预算活动的期终结余达到 32.3 百万美元，而 2001 年 12 月 31 日的期终结余为 9.1 百万美元。

合并现金结余在两年期期初为 56.5 百万美元，到 2003 年 12 月 31 日增加到了 140.6 百万美元。在这个总额中，57.6 百万美元拨给了紧急呼吁，3.3 百万美元指定用于购置基本商品，23.1 百万美元用于资助项目活动，6.3 百万美元用于小额信贷和小型企业方案，余下的 50.3 百万美元可供经常预算业务活动使用。现金结余状况改善的原因是大量的汇率收益（10.9 百万美元）、在两年期内收到了未结的增值税退税款（14.0 百万美元）以及 2003 年第四季度收到的收入（62.2 百万美元）。

近东救济工程处本两年期的经常和非经常预算总额为 1 050.8 百万美元。工程处在本两年期收到的总收入包括其他收入在内计 846.0 百万美元，支出 820.6 百万美元，收入超过支出总额达 25.4 百万美元。

如同以往，教育方案占经常预算支出的很大一部分，达总支出额的 59.8%。卫生保健方案其次，占 17.5%，之后是业务和共同服务，占 13.2%，救济和社会服务占 9.5%。具体见下表所示（单位：美元）：

| 方案 | 核定预算 | | 实际支出 | | 支出差异 | |
|-----------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|-------------------|------------|
| | 数额 | 百分比 | 数额 | 百分比 | 数额 | 百分比 |
| 教育 | 351 321 000 | 52.7 | 360 134 299 | 59.8 | (8 813 299) | (2.5) |
| 保健 | 119 573 000 | 17.9 | 105 338 960 | 17.5 | 14 234 040 | 11.9 |
| 救济和社会服务 | 68 538 000 | 10.3 | 57 036 825 | 9.5 | 11 501 175 | 16.8 |
| 业务事务 | 39 435 000 | 5.9 | 38 718 068 | 6.5 | 716 932 | 1.8 |
| 共同事务 | 87 903 000 | 13.2 | 40 437 419 | 6.7 | 47 465 581 | 54.0 |
| 总计 | 666 770 000 | 100.0 | 601 665 571 | 100.0 | 65 104 429 | 9.8 |

教育方案的支出差异出现负数是因为，一，在对工程处业务活动所在实地进行全面的薪金调查后批准例外加薪，以便使救济工程处的薪金表与国家的平均工资相一致；二，鉴于工作条件困难，发给西岸和加沙地带工作人员一次性补贴。结果造成教育方案中的工作人员费用超支 8.5 百万美元，而在教育方案中，救济工程处的大多数工作人员是聘用的教师。

两年期间用非经常基金抵付的支出共计 219.0 百万美元。紧急呼吁、1999 年后项目及和平执行方案占用了这笔支出的一大部分，分别为 185.0 百万美元、27.7 百万美元和 5.5 百万美元。

两年期内，西岸和加沙地带严重的经济衰减对小额供资和微型企业方案的贷款活动和偿还贷款产生了不利的影响。结果，该方案 2002-2003 年的业务活动出现了 2.0 百万美元的净损失，致使其资本基础受到部分削弱。

两年期结束时地区工作人员节约储金投资的市场价值为 861.3 百万美元。2003 年 12 月 31 日，作为节约储金成员的存款可动用的收入总计 109.7 百万美元。

A. 概述

1. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）是按照大会 1949 年 12 月 8 日第 302(IV)号决议作为联合国系统内一个单独的实体成立的, 于 1950 年 5 月 1 日开始运作。近东救济工程处的任务期限一再得以展期, 最近一次是根据大会 2001 年 12 月 10 日第 56/52 号决议, 它的任务期限被延长到 2005 年 6 月 30 日。近东救济工程处直接向大会报告。一个由 10 名成员组成的咨询委员会包括近东救济工程处主要捐助国和东道国政府的代表, 它负责每年对近东救济工程处的方案和活动进行审查。

B. 近东救济工程处的活动

2. 近东救济工程处向约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和西岸及加沙地带的大约 414 万巴勒斯坦难民提供教育、保健以及救济和社会服务。工程处的总部设在加沙和安曼。

3. 工程处在该地区提供人道主义服务的 54 年中, 证明它有能力对其方案作必要的调整和增强以适应该地区的发展, 并愿意根据它从大会接受的任务继续作出调整。

4. 自从 2000 年 9 月在被占领巴勒斯坦领土发生冲突以来, 对近东救济工程处的工作提出了一系列挑战。持续不断的冲突、难民经济状况的严重恶化以及对货物、服务和劳动力流动的限止, 所有这些都大大增加了工程处在加沙地带和西岸的人道主义行动的需求。

1. 教育方案

任务

5. 工程处教育方案的任务是帮助巴勒斯坦难民儿童和青少年获取必要的基本知识和技能, 以便根据劳动力市场的需要、自己的特性和文化遗产成为其社会的劳动成员。

目标

6. 方案的目标如下:

(a) 为巴勒斯坦难民儿童和青少年提供小学、预备学校和中学（后者只有黎巴嫩有）的普通教育;

(b) 为巴勒斯坦难民青年提供大学一级的就业前师范教育, 并为近东救济工程处教师提供在职师范教育, 以使他们能够改进近东救济工程处学校的教育质量;

(c) 为巴勒斯坦难民青少年提供职业和技术教育及培训，使他们能够成为有技术的劳动公民，为其社会的福祉作出贡献；

(d) 为工程处职业培训中心毕业生的工作安排提供帮助，为工程处的预备学校和中学学生以及职业和技术学校毕业生加强职业指导和咨询服务。

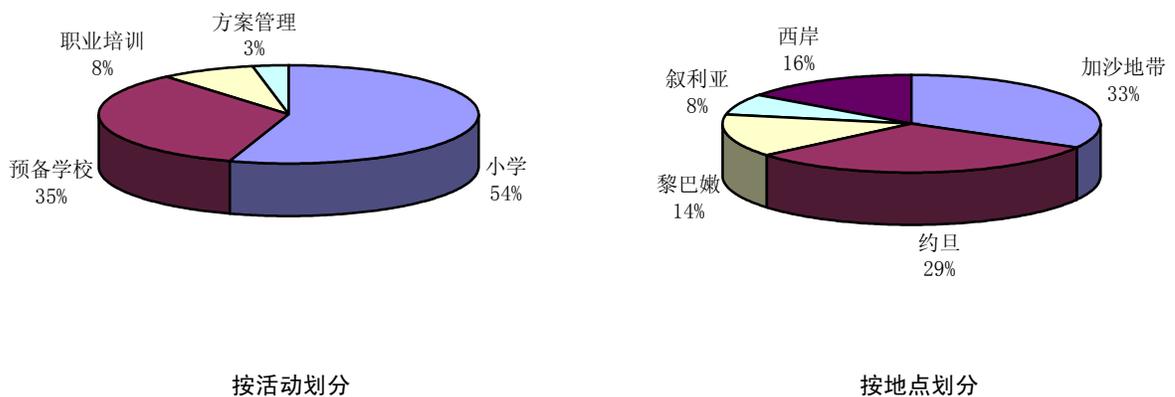
成果

7. 在本两年期间，2002/2003 学年和 2003/2004 学年分别有 490 949 和 491 978 名儿童在工程处的 663 所小学、预备学校和中学（后者只有黎巴嫩有）就读，这些学校共有 15 814 名教员。另外，总共有 287 089 名难民学生在公立和私立的小学、预备学校和中学读书，这些均不由近东救济工程处负担费用。两年期间，在工程处的八个培训中心和三个教育系提供了职业、技术和师范教育，2002/2003 年和 2003/2004 年分别有 6 048 和 6 419 名学生就读。两年期间，约有 570 名教员在这些培训中心任教。安曼的近东救济工程处总部教育研究所通过设在工程处活动地区的五个教育发展中心提供了教员在职培训，在这两个学年分别有 521 和 733 名教育工作者参加培训。通过完全由专用捐款资助的救济工程处奖学金方案，有 56 名学生获得了 2002/2003 学年的大学奖学金。这批学生全部毕业后，教育方案因缺少资金将不再提供奖学金。本两年期工程处用于教育方案的支出为 360.1 百万美元，而大会核准的预算为 351.3 百万美元。教育支出占工程处经常预算支出的 59.8%。

8. 按活动与地点划分用于教育服务的支出的分配情况见图一. 1。

图一. 1

教育方案支出的分配情况



2. 保健方案

任务

9. 工程处的保健方案的任务是保护、保持和促进登记在册的巴勒斯坦难民的健康状况，并依照世界卫生组织的基本原则和概念以及工程处业务活动地区的公共卫生部门达成的标准，满足基本保健需要。

目标

10. 方案的目标如下：

(a) 通过执行对保健成果、尤其是对疾病预防和控制以及妇幼保健领域的保健成果极具潜在影响的适当干预战略，保持对初级医疗保健的可持续投资；

(b) 加强机构能力建设进程，以便最大限度提高系统的工作业绩、改进服务质量并提高效率 and 成本效益；

(c) 维护难民营的环境卫生条件，通过执行旨在改善难民营的供水、下水道以及固体废物处置基础设施的发展项目，使之达到当地市政府规定的水平；

(d) 使卫生保健政策和服务标准与东道国当局制定的政策和标准相协调，以便最佳利用匮乏的资源并避免互相冲突的优先次序；

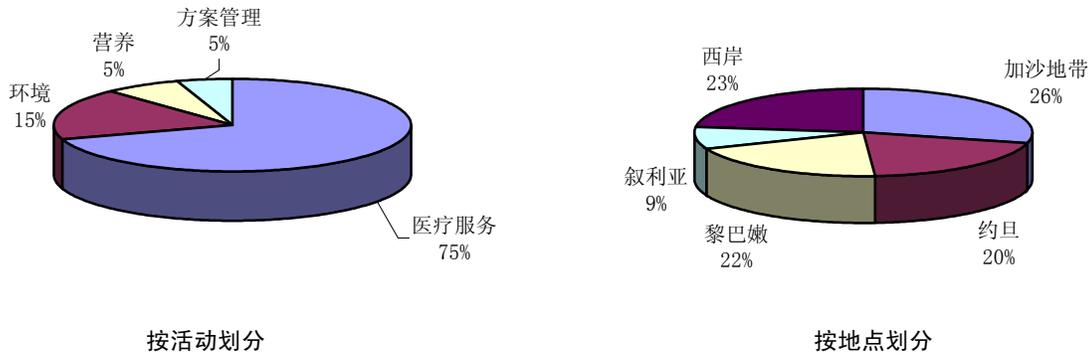
(e) 通过防止服务的提供、质量和可持续性受到破坏，对工程处业务活动地区的紧急形势作出响应。

成果

11. 工程处向五个业务活动地区的巴勒斯坦难民提供综合初级保健护理服务，其中包括疾病预防和控制以及包括计划生育服务在内的妇幼保健。这些服务是通过 122 个初级保健设施提供的。两年期内，患病难民在这些诊所看病、看牙和接受诸如注射和包扎等其他治疗的共计 19 009 264 人次。在合同医院或以部分费用报销方式提供了住院费用援助。近东救济工程处还在西岸盖勒吉利耶办有一所小医院，并在加沙地带最大的保健中心内设有六间妇产病房。通过住院援助，两年期内难民在近东救济工程处医院、产科病房和合同医院住院治疗的总天数为 284 771 个床日。环境卫生服务以及向孕妇和哺乳母亲提供补充营养方案也是保健方案的一部分。本两年期用于保健方案的支出总额为 105.3 百万美元，而大会核准的预算为 119.6 百万美元。保健方案占工程处经常预算支出的 17.5%。

12. 按活动和地点划分用于保健方案的支出的分配情况见图一.2。

图一. 2
保健方案支出的分配情况



3. 救济和社会服务

任务

13. 工程处的救济和社会服务方案的任务是向处境最不利的巴勒斯坦难民提供人道主义援助，促进难民社区中处境较为不利的难民如妇女、青少年和残疾人自力更生。救济和社会服务部还充当了大约 410 万名巴勒斯坦难民的历史记录的保管者。

目标

14. 方案的目标如下：

- (a) 向合格的最贫困家庭提供基本的生活津贴；
- (b) 改善“特别困苦”家庭的住房条件；
- (c) 向那些在经济或人道主义危机期间有小规模紧急需求的家庭提供有目标的援助；
- (d) 加强难民营中社区组织的机构能力，以便更好地满足残疾人、青少年和妇女的需要并促进他们的权利；
- (e) 对大约 410 万难民的计算机化登记记录的内容进行每月更新和每日维护；
- (f) 保持对大规模紧急情况作出反应的能力，特别关注 2000 年 9 月开始在西岸和加沙地带出现的危机所产生的短期、中期和长期需求；

(g) 通过提高业务效率、机构间和部门间合作、不断与东道国当局进行磋商、与当地和国际非政府组织进行方案、筹资和专业方面的协作以及各种费用分摊和自助的办法，最大限度地利用有限的资源。

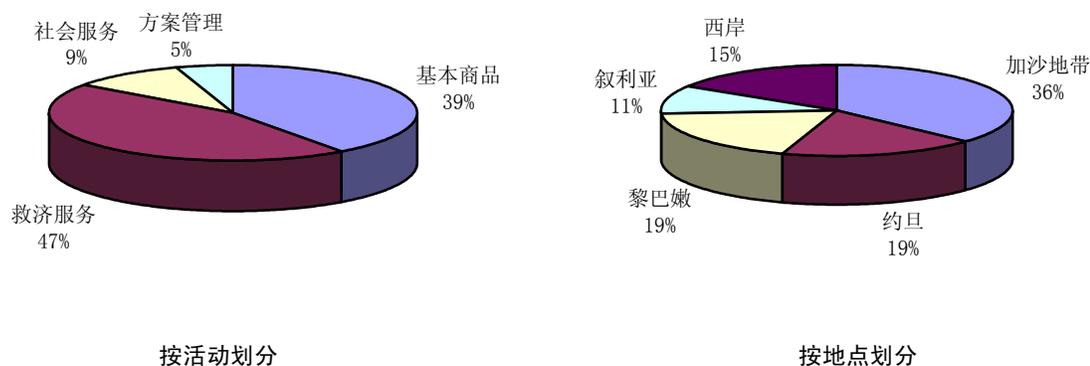
成果

15. 本两年期间，分别有 228 912 名难民（其中 212 228 名领取配给）和 246 753 名难民（其中 229 158 名领取配给）列入特别困苦方案，每一年约占登记在册难民总人数的 5.6%。他们分别属于 57 531 和 60 784 户家庭，平均每户有四人得到“特别困苦”援助。视预算外资源提供的情况，这种援助包括按季度发放食品和现金补助、优先接受（教育部提供的）职业和教师培训机会以及用于建立个人或集体自助项目的小额赠款或贷款、修理住所。总共有 281 名社会工作者提供了咨询和支助，以便帮助家庭应付引起或加重他们社会经济问题的困难。两年期间对处于极端困境（紧急状况）中的人继续有选择地提供了现金援助，每年五个地点的分配总额为 500 000 美元。救济和社会服务部继续实施其扶贫方案，提供信贷机会、提高人们认识和提供有关的技能培训。技术和财政支助分别致力于 108 个由难民自己管理的（为妇女、儿童和残疾人服务的）社区组织的能力建设，以便使它们在管理和财务上能做到自我维持。两年期间，大约 190 053 名参与者受益于这些方案的活动。工程处的合格登记人员继续每月更新有关 410 万难民的外地登记制度数据库，并继续维持跟踪特别困苦家庭社会经济数据的外地社会研究系统数据库。两年期内用于救济和社会服务方案的支出总额达 57.0 百万美元，而大会核准的预算为 68.5 百万美元。用于救济和社会服务的支出占工程处经常预算支出的 9.5%。

16. 按活动和地点划分用于救济和社会服务的支出的分配情况见图一.3。

图一.3

救济和社会服务支出的分配情况



4. 业务和技术事务

17. 工程处业务和技术事务部的任务是建立并加强工程处的信息系统、采购、后勤以及建筑和工程事务等职能中的协力增效作用。该部指导这些活动在效率、可靠性和及时性等方面取得最佳成果，从而为工程处承担的向巴勒斯坦难民提供人道主义援助的任务作出贡献。

18. 本两年期用于业务和技术事务的支出总额为 38.7 百万美元，而联合国大会核准的预算为 39.4 百万美元。这笔支出占工程处经常预算支出的 6.5%。

5. 共同事务

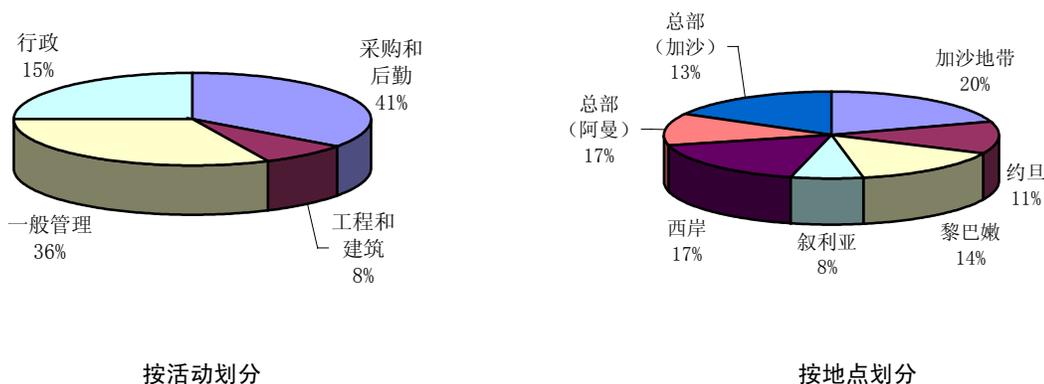
19. 工程处的共同事务包括一般管理和行政事务，其任务是保证工程处在执行大会相关决议指派的人道主义任务、对工程处的方案和外地进行领导以及管理工程处的人力和财力资源时，在效率、才干和廉正方面达到最高标准。作为旨在提高工程处总体效率的管理改革工作的一部分，新的发薪制度和财务管理制度分别于 2001 年 10 月和 2002 年 3 月投入运作。

20. 本两年期用于共同事务的支出总额为 40.4 百万美元，而联合国大会核准的预算为 87.9 百万美元。这笔支出占工程处经常预算支出的 6.7%。

21. 按活动和地点划分用于业务、技术和共同事务的支出的分配情况见图一. 4。

图一. 4

业务、技术和共同事务支出的分配情况



6. 特别方案

22. 除上述持续进行的服务外，在 2002-2003 两年期间，近东救济工程处还实施了以下一些特别方案，利用由捐赠者提供的专用资金改善巴勒斯坦难民的生活条件。

紧急呼吁

23. 鉴于因 2000 年 9 月以来西岸和加沙地带的冲突而引起的经济形势的恶化，近东救济工程处在本两年期间又发起了数额为 369.4 百万美元的三次紧急呼吁，以援助受害地区的难民社区。紧急行动的主要目标是提供基本食品、居所、有选择的现金援助、创造就业机会并提供医疗援助，其中包括为几千名因冲突而受伤或致残的人提供身体康复治疗 and 咨询。自 2000 年 9 月以来六次紧急呼吁所涉金额总共为 529.7 百万美元，而捐助界承诺的现金和实物援助额为 323.1 百万美元。在这笔款项中，295.6 百万美元已在 2003 年 12 月底以前收到。2002-2003 年期间，用于紧急呼吁的支出为 185.0 百万美元，截至 2003 年 12 月底的累计支出为 242.7 百万美元。

1999 年后项目

24. 在上一个两年期（2000-2001 年），设立了一种新的类别的非经常预算基金，以取代和平执行方案、基建和特别项目以及扩大援助方案项下的一摊项目。在 1999 年后项目类别项下进行的项目大多数涉及的是建造和装备教室、学校、保健中心、下水道系统和蓄水箱，以及改进工程处经常方案的基础设施。这些项目分布在工程处业务活动所在的各个地区。2002-2003 两年期，为这一类项目收到了 12.4 百万美元，而支出为 27.7 百万美元。

和平执行方案、黎巴嫩呼吁及基建和特别项目

25. 2002-2003 两年期，随着和平执行方案、黎巴嫩呼吁及基建和特别项目的逐步停止，活动甚少。两年期内，总共收到 4.7 百万美元，而支出为 5.5 百万美元。

创收方案

26. 工程处的创收方案是在救济和社会服务部的监督下运作的，旨在支助在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的创收项目中需要资金的巴勒斯坦难民。截至 2003 年 12 月 31 日为止，该方案管理的资金达 1.1 百万美元，累积准备金为 1.8 百万美元。由于该方案的社会中介目标及其客户的贫穷程度，它的贷款是按贴补利率提供给合格的借款者的。两年期间，通过各种信贷安排，创造了 1 916 份工作，为改善难民及其家庭的生活水平作出了贡献。其中，787 名妇女受益于妇女团体担保的贷款方案。两年期内，总共收到 0.3 百万美元，支出为 0.2 百万美元。

C. 财务结算

27. 如报表 1 所示，本两年期工程处业务活动的全部盈余达 23.4 百万美元，该表还显示工程处的周转金及其他基金的结余。其他基金的结余是专门用作具体用途的。工程处经常预算基金项下的周转金不是法定业务准备金，而是基金的资产与负债之间的差额。周转金账户有三个具体用途，即：(a) 应付现金流量的临时短缺；(b) 为意外需要提供经费；(c) 遇工程处活动削减时，应付任何非常的负

债清理。正如报表 1 所示，2003 年 12 月 31 日的经常预算周转金账户有一笔 46.8 百万美元的盈余，这包括下面三个方面：

(a) 专门用于“实物”购买基本商品的基金结余 4.5 百万美元；

(b) 两年期经常预算现金业务周转金结余 32.3 百万美元，其中包括应计捐款收入 10.2 百万美元；

(c) 为防范工程处今后遭受汇率波动损失而设立的准备金 10.0 百万美元。

28. 为了有效管理现金流，近东救济工程处集中管理工程处经常预算和非经常预算收到的所有现金。这一期间现金流量报表（报表 3）表明了工程处财务状况的变化，并反映了两年期期末的合并现金结余 140.6 百万美元。

29. 报表 4 显示两年期内全工程处范围的预算支出和实际支出。工程处两年期内所有活动的支出为 824.6 百万美元，而预算为 1 050.8 百万美元。单是经常预算，支出为 601.7 百万美元，而预算为 666.8 百万美元。非经常预算的支出为 218.9 百万美元，而预算为 384.1 百万美元。

30. 图一.5 为经常预算实际支出与预算支出的对比。

图一.5

经常预算的实际支出与预算支出



D. 小额供资和微型企业方案

31. 自 1991 年以来，在西岸和加沙地带实施的小额供资和微型企业方案帮助促进了小企业的发展，创造了就业机会，提高了微型企业的收入，并通过建立若干针对小企业和妇女的定向信贷方案减轻了贫困。该方案管理加沙和西岸的资本资金。它支持各种规模的企业，从微型商店到小型工厂，旨在满足各种筹措资本的需要，包括筹措周转金的需要。两年期间，该方案将其业务活动扩大到了约旦和阿拉伯叙利亚共和国。自其设立以来，该方案已通过 67 127 笔贷款支付了 74.25

百万美元（加沙总值为 59.5 百万美元的 54 367 笔贷款，西岸总值为 14.0 百万美元的 11 370 笔贷款，约旦总值为 0.5 百万美元的 619 笔贷款和阿拉伯叙利亚共和国总值为 0.3 百万美元的 771 笔贷款）。

32. 两年期内，西岸和加沙地带严重的经济紧缩对该方案的贷款活动和偿还贷款产生了不利的影响。结果，该方案 2002-2003 年的业务活动出现了 2.0 百万美元的净损失，致使其资本基础受到部分削弱。

E. 地区工作人员节约储金

33. 地区工作人员节约储金的财务报表表明，2003 年该基金的投资额从 764.3 百万美元增加到 861.4 百万美元。该年基金的投资收入为 114.9 百万美元，而上一年为 42.7 百万美元。2003 年 12 月 31 日，作为节约储金成员的存款可动用的收入总计 109.7 百万美元。

第二章

联合国审计委员会的报告

摘要

审计委员会审查了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）2003年12月31日终了的两年期的业务情况，并审计了该两年期的财务报表。

委员会的主要审查结果如下：

(a) 两个税务当局向近东救济工程处征收直接税和关税。税务当局所欠的金额共计1 390万美元。此外，近东救济工程处未能收回1994年6月以来支付的任何关税和港务费，截至2003年12月31日，数额已达到9百万美元。

(b) 工程处的储备金不足以支付总额为1 473万美元的服务终止津贴以及退休后津贴方面的负债。此外，这方面的实际支出为2 360万美元，超出1 950万美元的核定预算；

(c) 尽管近东救济工程处的财务处总体上有效地履行了职能，但在管理和自动化领域仍有改进的余地；

(d) 有关小额供资和微型企业方案的指示没有为审计委员会成员提供在任期、披露利益冲突以及薪酬福利方面的详细情况；

(e) 地区工作人员节约储金的活动另有指示，但节约储金还没有一套经核准的综合条例和细则；

(f) 审计检查委员会中没有外聘成员以增加近东救济工程处的透明度；

(g) 近东救济工程处抵制捐助方提出进行审计的要求的立场应受到表扬，但还没有正式制定处理第三方提出的审查要求的程序；

(h) 近东救济工程处既没有信息通信技术安全政策，也没有全面的重大故障后恢复计划。

委员会提出以下建议：收回未偿还的欠款；审查负债筹资机制；根据最佳做法更新和合编各项指示；设立正式评估第三方提出的审计和审查要求的机制；制定信息和通信技术安全政策和重大故障后恢复计划。行政部门计划在2004年7月底之前采取一些适当的纠正措施。

委员会主要建议清单见本报告第11段。

A. 引言

1. 审计委员会依照 1946 年 12 月 7 日大会第 74(I) 号决议，审查了联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）2002-2003 两年期的业务情况，并审计了该两年期的财务报表。审计是依照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会规划和执行审计，以合理地确保财务报表中没有任何实质性虚假陈述。

2. 审计工作的主要目的是使委员会能够就以下方面提出意见：财务报表所开列的鉴定 2003 年 12 月 31 日终了的两年期的支出是否符合大会核准的用途；收支是否按照《财务条例和细则》加以适当分类和开列；近东救济工程处的财务报表是否如实反映了工程处截至 2003 年 12 月 31 日的财务状况和该日终了期间的业务成果。审计包括对财务制度和内部控制进行的全面审查以及对会计账册和委员会认为就财务报表提出意见必不可少的其他凭证进行的测试核查。

3. 除对账目和财务往来业务进行审计之外，委员会还根据财务条例第 7.5 条开展审查。审查涉及近东救济工程处的财务程序、内部财务控制和一般行政和管理的效率。近东救济工程处还负责地区工作人员节约储金的管理。尽管委员会没有对节约储金的报表发表意见，但审查了该基金的业务情况，审查结果列入本报告。审计是在近东救济工程处的加沙总部和安曼总部及加沙、约旦、黎巴嫩和西岸的外地办事处进行的。由于加沙的安全状况，2004 年 4 月的最后审计仅在安曼总部进行。

4. 大会 2002 年 12 月 20 日第 57/278 号决议第 6 段要求秘书长以及联合国各方案和基金的行政主管审查整个联合国系统的施政结构、原则以及问责制度，并就审计委员会报告今后的格式和各执行局和大会对报告的审议提出建议。委员会注意到近东救济工程处尚未就此采取任何具体行动。

5. 在审查所涉期间，委员会继续依照以往做法，向行政当局提交管理信函，报告进行具体审计的结果，详细阐述各项意见和建议。由于采用这种做法，因此一直同近东救济工程处保持对话。

6. 本报告简述了委员会认为应提请大会注意的事项。同近东救济工程处讨论过委员会的意见和结论，本报告适当反映了近东救济工程处的看法。

7. 第 11 段简要列出了委员会的主要建议。第 13 至 242 段详细列出了审计结果。

1. 尚未充分实施的以前的建议

1999 年 12 月 31 日终了的两年期¹

8. 委员会遵照大会 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号建议 A 节第 7 段，审查了近东救济工程处为落实有关 1999 年 12 月 31 日终了的两年期的报告提出的建议而采取的行动。不存在重大的未决问题。

2001 年 12 月 31 日终了的两年期²

9. 委员会还依照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216B 号决议，审查了近东救济工程处为执行有关 2001 年 12 月 31 日终了的两年期的报告中的建议而采取的措施。本报告载有所采取行动的详细情况以及委员会的意见，其摘要见本章附件。共有 27 项建议，其中 14 项（52%）得到执行，8 项（30%）正在执行，5 项（18%）尚未执行。

10. 委员会在本报告第 32、44、51 和 225 段中重申了尚未得到执行的以前的建议。委员会请近东救济工程处具体规定职责，制定一个可行的时间表来执行这些建议。

2. 主要建议

11. 委员会建议近东救济工程处：

(a) 继续努力收回未收退税款，进一步呼吁有关当局完全承认工程处的免税地位（第 44 段）；

(b) 协同联合国总部审查用以支付服务终了和退休后津贴方面负债的筹资机制和目标（第 51 段）；

(c) 更新财务，加快现金管理模块的全面落实（第 86 段）；

(d) 扩大小额供资和微型企业方案咨询委员会的职权范围，列入成员任期、披露利益冲突以及薪酬福利的规定（第 101 段）；

(e) 加快拟定一整套节约储金综合条例和细则，并将草案比照最佳做法（第 116 段）；

(f) 考虑审计检查委员会中有外聘成员（第 150 段）；

(g) 与其他联合国组织协商，设立一个机制，以根据事先确立的标准正式评估第三方提出的进行审计和审查的要求，以期采用统一的做法（第 170 段）；

¹ 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 5C 号》及更正（A/55/5/Add.3 和 Corr. 1），第二章。

² 同上，《第五十七届会议，补编第 5C 号》及更正（A/57/5/Add.3 和 Corr. 1），第二章。

(h) 制定信息和通信技术安全政策以及重大故障后恢复计划（第 220 段）。

12. 委员会的其他建议见第 29、32、34、36、41、47、58、60、68、74、77、80、86、101、103、113、116、118、122、125、128、134、141、145、150、155、158、170、181、185、189、192、200、206、210、213、216、220、222、225、228 和 231 段。

B. 财务问题

1. 近东救济工程处财务概览³

13. 对经常预算基金的捐款仍然是近东救济工程处收入的主要来源，2002-2003 两年期达到 6.137 亿美元，而上一个两年期为 5.751 亿美元。对非经常预算基金的捐款也从 2000-2001 两年期的 1.966 亿美元增加到 2002-2003 两年期的 2.096 亿美元。此外，其他收入从 280 万美元增加到 2 470 万美元。所有基金的合并收入总额为 8.48 亿美元，而上一个两年期为 7.745 亿美元。

14. 行政当局把经常预算收入的增加归功于它加强了创收努力。2002-2003 两年期非经常预算基金增加，是由于紧急呼吁收到了 1.924 亿美元资金。其它收入增加主要原因是，在 2002-2003 两年期期间，所有筹资来源的外汇交易赚了 1 700 万美元，而上一个两年期间损失了 450 万美元。

15. 经常预算基金的支出为 6.017 亿美元，非经常预算基金的支出为 2.189 亿美元。实际合并支出为 8.246 亿美元，而上一个两年期为 7.033 亿美元，其中包括小额供资和微型企业方案支出的 400 万美元。就近东救济工程处各方案而言，教育方案支出 3.601 亿美元，医疗卫生方案及救济和社会服务方案另外分别支出 1.053 亿美元和 5 700 万美元（按照小额供资和微型企业方案及上一年调整数加以调整后的数字）。

16. 工程处的工作人员费用总额为 5.174 亿美元（国际工作人员 3 520 万美元，地区工作人员 4.822 亿美元），大约占实际总支出的 63%。

17. 合并总收入 8.48 亿美元超过合并支出 8.246 亿美元，在计入上一年调整数 480 万美元后盈余 1 860 万美元（2000-2001 两年期间为 7 380 万美元）。1 860 万美元盈余将按照近东救济工程处的惯例结转。工程处在 2003 年 12 月 31 日的期末周转资本和基金节余分别为 3 260 万美元和 7 730 万美元。

2. 联合国系统会计准则

18. 委员会评估了近东救济工程处 2003 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表符合《联合国系统会计准则》的程度。审查表明，财务报表符合准则。

³ 近东救济工程处在审查所涉两年期期间改变了会计政策。产生的主要影响是非经常预算基金将未结清收入和债务入账。由于会计政策的这一变化，相应的数字进行了重报。

3. 财务报表的列报和披露

19. 近东救济工程处的财务报表分为四个部分。A 部分包括近东救济工程处合并报表 1-7 和附注。委员会就这一部分发表意见，有关意见见第三章。B 部分为附录和附件。C 部分涉及列入近东救济工程处合并财务报表的小额供资和微型企业方案。D 部分涉及近东救济工程处经营的地区工作人员节约储金。尽管委员会就近东救济工程处的合并财务报表发表了意见，但它也审查了节约储金的业务，审查意见列入了本报告。

20. 大会在 2000 年 12 月 23 日第 55/220 A 号决议第 12 段中，请秘书长及联合国各基金和方案的行政首长同审计委员会一道，继续评估哪些财务资料应列入财务报表和附表，哪些资料应列入报表的附件。

财务报告

21. 就治理原则和最佳做法而言，通常通过财务报告（第一章）来简述治理问题：

- (a) 治理和管理机构；
- (b) 业绩报告和非财务信息；
- (c) 社会会计问题；
- (d) 风险管理、延续性和内部控制。

治理和管理机构

22. 近东救济工程处在财务报告中披露，一个由 10 名成员组成的咨询委员会对工程处的活动和方案进行了年度审查。然而，报告中没有载列有关工程处的管理委员会、内部道德和行为守则及其在雇员中的执行情况或者其传播交流政策的资料。

业绩报告和非财务信息

23. 近东救济工程处在财务报告之前的摘要中，概要披露了 2002-2003 两年期财务执行情况。但委员会注意到，财务报告中没有上一个两年期的资料。因此，难以比照上一个两年期评估近东救济工程处的业绩。近东救济工程处也没有在财务报告中列入有关实现工程处 2002-2003 两年期预算目标的情况的非财务信息。

社会核算问题

24. 社会核算问题可能比较有用，因此应该考虑是否宜把这类信息列入近东救济工程处的财务报告。可以简述的问题包括：

- (a) 环境报告；

(b) 雇员/人力资源报告，如工作人员组成情况分析、现有工作人员的技能与所需技能的对比分析以及今后需要的工作人员细节(其中包括一个延续性计划)；

(c) 健康和安全问题；

(d) 社会报告。

风险管理、延续性和内部控制

25. 不断查明各种风险以及不断建立制度和管制措施来处理这些风险，对于大多数组织至关重要。因此，需要向财务报表的用户披露风险信息。披露内容可以涉及到在出现重大故障时为处理财务风险、保护资产和财务记录以及确保延续性而采取的措施。近东救济工程处本期和前一期财务报告都没有披露这类信息。

26. 近东救济工程处财务报告提出了一份财务报表摘要。然而没有载列任何关键的指标或比率，如现期比率(流动资产与流动负债的比率)以及现期负债在总负债中的百分比。

27. 此外，财务报告没有载列下列方面的信息：

(a) 是否存在重大故障管理和恢复计划；

(b) 内部管理风险措施、内部道德和行为守则及其在雇员中间的执行情况；

(c) 内部审计职能；

(d) 是否有负责审查内部审计员的工作的监督委员会；

(e) 是否有保护管理和财务信息的完整性的措施。

28. 在提供及披露任何信息之前，要比参照提供信息的代价来确定提供信息的好处，并确定提供信息是否符合《联合国系统会计准则》提出的相关性、可靠性、可比性和可理解性等一般特征。

29. **委员会建议近东救济工程处考虑在财务报告中，围绕涉及以下事项的最佳治理原则进行披露：监督、业绩报告、社会核算问题、风险管理、延续性和内部控制问题。在这方面，近东救济工程处应再回顾大会第 57/278 A 号决议第 6 段，因为更好的披露是积极主动对待大会要求进行的审查的一个步骤。**

财务报表

30. 委员会在上一份报告第 20 段和 24 段²中，就近东救济工程处财务报表的列报和披露提出一些建议。近东救济工程处没有就两年期间的资本购置、处理和注销提供更多详细资料，以反映资本购置结余从期初结余到期末的变动。此外，附

注 17 中有关上一年调整数的披露也不够充分。近东救济工程处没有披露上一年调整数的性质、原因和财务影响。

31. 在以前，近东救济工程处在财务报表中没有确认非经常预算基金未收到的收入和未清偿债务。在委员会审计之后，近东救济工程处改变了这方面的会计政策，确认了这类未收到收入，因此财务报表的列报有变动并重报了对应数字。委员会高兴地注意到，这些变动改进了工程处截至 2003 年 12 月 31 日财务状况的列报。

32. **委员会重申以前的建议，并且近东救济工程处表示同意，即 (a) 提供更多有关两年期间资本购置、处理和注销情况的详细资料，以表明结余从期初到期末的变动；(b) 在下一个两年期财务报表中，改进关于上一年调整数附注的披露。**

33. 委员会注意到在财务报表的列报和披露方面仍有其他需改进的方面，包括：上一年调整数、会计政策说明、呆账备抵、会计政策说明的变动以及整个附注披露工作。近东救济工程处同意在编写下一个两年期财务报表过程中考虑这些改进建议。

34. **近东救济工程处同意委员会的建议，即工程处 (a) 继续审查财务报表中可改进之处，以期更好地披露及提供资料；(b) 通过管理问题高级别委员会等机构间机制，向联合国其他组织通报财务报表的改进。**

4. 现金管理

35. 委员会在上一份报告第 53 段²中，建议近东救济工程处审查它关于预先为捐助者指定项目提供资金的政策。近东救济工程处通知委员会，在预先提供资金的项目中，仅使用经常预算资金。截至 2003 年 12 月 31 日，近东救济工程处已经收回两年期间为预先提供资金项目预支的所有资金。在下列情况下预先为项目提供资金：

(a) 捐助者同意按实报实销方式支付捐款；

(b) 收到保兑认捐，近东救济工程处据此可望收到资金；

(c) 某些项目需要进行初期准备才能取得成功，但这些项目的资金仅过几个月就会收到。

36. **委员会建议近东救济工程处考虑：(a) 修订其财务条例和细则，对在特定情况下预先为项目提供资金作出正式规定；(b) 如果细则允许预先提供资金，则保留足够的审计线索；(c) 不断监测预先为项目提供资金对所需流动资本和现金流转量的影响。**

37. 近东救济工程处通知委员会，预先为项目提供资金的情况很少，仅在加快项目的实施和遵守某些捐助者的协议时才这样做。预先为项目提供资金没有影响到

普通基金资源，因为总是在项目资金额度内预先提供资金。但是，根据同一个主要捐助者作出的经过修改的安排，该捐助者不需要预先为项目提供资金。

38. 2003 年 12 月 31 日，近东救济工程处所持现金总额为 1.406 亿美元（2001 年 12 月 31 日为 5 650 万美元），比上一个两年期增加 8 410 万美元（149%）。所持现金量增加可能有以下主要因素：

(a) 已收到认捐款增加 5 160 万美元，且截至 2003 年 12 月 31 日的应收账款减少 5 550 万美元；

(b) 以往的增值税退还了 1 200 万美元；

(c) 已入账净额外汇收益 1 090 万美元；

(d) 本两年期赚取的银行利息增加 14%，从上一个两年期的 290 万美元增加到 330 万美元。

39. 委员会注意到 2003 年 12 月 31 日终了的银行调节报表中有大量往来调节项目，其中主要是尚未要求兑现的支票、未结清的转账款和存款。近东救济工程处的现金出纳簿一直开放到 2004 年 2 月 12 日，以供处理各种往来业务，确保与本两年期有关的所有交易都记录入账。

40. 然而，近东救济工程处处理了现金出纳簿中本应作为应计账款入账的往来业务，从而误报了工程处在本两年期结束时的真实财务状况。近东救济工程处实际上把 2003 年 12 月 31 日的库存和银行现金及债务低报了 871 179 美元。

41. **委员会建议近东救济工程处：(a) 不要通过现金出纳簿处理两年期结束后的往来业务；(b) 对于与本两年期有关，但在两年期结束后管理层才注意到的往来业务采用权责发生制会计做法；(c) 登记日记账分录的调整，以便准确编写财务报表。**

42. 近东救济工程处通知委员会，工程处将修正以后两年期的结账指示，防止再出现类似错误。

5. 应收账款

43. 委员会在上一份报告²第 39 段中报告，两个税务当局要求近东救济工程处缴纳直接税和关税。根据财务报表附注 10 的披露，2002-2003 两年期期间一作法仍然延续，税务当局应退还的税款总额为 1 390 万美元（2000-2001 两年期期间为 2 100 万美元）。此外，近东救济工程处一直未能收回 1994 年 6 月以来缴纳的任何海关和港口收费。在所审查两年期间，这笔金额为 900 万美元的余额比上一个两年期增加 180 万美元。未收回这些余额导致工程处的周转金被困在关税和增值税上，并造成潜在的利息收入损失，因为如果上述资金不被困，原本是可以赚取的。

44. 委员会再次建议近东救济工程处继续努力收回尚未退还的税款，并进一步呼吁有关税务当局完全承认工程处的免税地位。

6. 固定资产

45. 2003年12月31日的其他固定资产金额为7 520万美元（2001年12月31日为6 580万美元）。近东救济工程处的《供应程序手册》要求每年对所在地点卡和资产价值卡进行核对。物资检查干事进行资产核查后就立即更新所在地点卡。委员会审查了将资产价值卡分别同总部总分类账和外地办事处总分类账进行核对的结果，发现了470万美元差额。近东救济工程处确认，这些差额是在50年期间积累起来的。表II.1分析了外地办事处的差额。这样，根据财务报表附注14的披露，固定资产的价值误报了470万美元。

表二.1

总账与资产价值卡之间的差额

(以千美元计)

| 外地办事处 | 资产价值卡 | 总分类账 | 差额 |
|-----------|---------------|---------------|--------------|
| 安曼 | 7 809 | 10 725 | 2 916 |
| 加沙 | 10 837 | 12 567 | 1 730 |
| 黎巴嫩 | 6 222 | 6 222 | - |
| 总额 | 24 868 | 29 514 | 4 646 |

46. 近东救济工程处表示，尚未开始注销那些差额，因为预计，目前正在开发之中的实地资产模块的采用会消除这些差额。

47. 委员会建议近东救济工程处审查资产价值卡和总分类账之间的差额，并采取必要步骤，在财务报表附注中准确反映资产结余。委员会进一步建议近东救济工程处把附注14“其他固定资产”调整470万美元，以反映资产价值的差额。

7. 负债

48. 在上一份报告²第35段中，委员会报告未清偿债务有增长趋势。近东救济工程处审查了截至2003年12月31日的所有未清偿债务。这类债务中没有任何一笔债务在24个月内没有得到清偿。委员会注意到，在所审查两年期间，近东救济工程处转回了在2000-2001两年期间承付的80万美元资金，而1998-1999两年期间承付资金有90万美元转回。

8. 服务终了津贴

49. 在上一份报告²第30段中,委员会建议近东救济工程处与联合国总部一道,审查服务终了方面债务的筹资机制和目标是否符合联合国其他组织采取的政策。

50. 2002-2003 两年期期间实际支出为 2 360 万美元(上一个两年期为 2 710 万美元),超出预算编列的 1 950 万美元(2000-2001 两年期为 1 840 万美元)、410 万美元(上一个期间为 870 万美元)(见表 II.2)。近东救济工程处继续用人事费预算的节余弥补服务终了津贴的经费短缺部分。近东救济工程处尚未采用一个机制来筹集它支付服务终了津贴所需要的资金。1.473 亿美元的估计负债总额超过数额为 1.4 亿美元的现有储备金 730 万美元。

表二.2

服务终了津贴

(以百万美元计)

| 项目 | 2003 年 12 月 31 日 | 2001 年 12 月 31 日 | 变化 |
|--------------|------------------|------------------|-------------|
| 估计负债 | 147.3 | 143.6 | 3.7 |
| 预算编列的经费 | 19.5 | 18.4 | 1.1 |
| 实际支出 | 23.6 | 27.1 | (8.6) |
| 储备金总额 | 140 | 119.7 | 20.3 |

51. 委员会再次建议近东救济工程处与联合国总部一道,审查服务终了和退休后津贴方面的债务的筹资机制和目标。

9. 现金、应收账款和财产损失的注销

52. 行政当局向委员会提供了 2002-2003 两年期间注销的现金和其他非消耗性财产损失的细节,其中包括按照《财务细则》第 106.8 条注销的 1 181 美元现金损失(2000-2001 两年期 447 美元)。另外按照《财务细则》第 106.9 条,按原始成本注销了价值 170 万美元的非消耗性设备(2000-2001 两年期为 140 万美元)。没有注销财产。

10. 惠给金

53. 按照《财务条例》第 5.11 条,近东救济工程处向委员会提供了仅有的一笔惠给金的资料。近东救济工程处向一名近东救济工程处学生的父母支付了 6 500 美元惠给金。该学生在上学时发生的一次事故中丧生。

C. 管理问题

1. 财务部门审查

背景

54. 审计委员会对近东救济工程处的财务部门进行了一次有限的审查。近东救济工程处财务部的目标是通过经管工程处账目，及时结清债务，和保护资金和资产，来支持工程处的工作。根据这一目标，财务部不用工程处所持现金进行投机性投资，工程处 2003 年 12 月 31 日持有的现金共计 1.406 亿美元。财务部向主计长汇报工作。

投资类型

55. 工程处财务部第 3 号技术指示规定了近东救济工程处可以持有哪类投资。该指示规定，投资的偿还期限范围为一天至六个月，主要的投资类别包括：

- (a) 银行活期账户；
- (b) 定期存款；
- (c) 存款单；
- (d) 银行承兑汇票；
- (e) 票据和债券，包括浮动利率票据；
- (f) 银行发行的商业票据；
- (g) 美国短期债券。

56. 近东救济工程处所持投资只能存放于：

- (a) 现金（40 万美元）；
- (b) 经常账户（2 890 万美元）；
- (c) 银行活期账户（1.113 亿美元）。

57. 委员会注意到，该项指示并没有说明，工程处如果打算投资新的票据，例如符合它投资不愿冒风险特点的公司债券，应采取何种程序。

58. 近东救济工程处同意委员会的建议，即工程处应修订财务部技术指示，规定评估新种类票据和将其列入指定投资类别的程序，并使这些程序符合工程处的投资风险特点。

投资审查委员会

59. 投资审查委员会旨在对投资政策、资产分配情况和分配战略、货币和利率风险管理以及其他投资事项进行审查。此外，该委员会还审查了现金流动预测，并

就近东救济工程处应该如何应付流动性危机提供了指导。然而，投资审查委员会没有职权来规定其职能。

60. 近东救济工程处同意委员会的建议，即工程处应规定投资审查委员会的职权范围。

风险管理

61. 委员会审查了近东救济工程处在财务方面面临的各种风险。表二.3 概列了各类风险，并列有评估得出的接触风险程度。

表二.3

风险分析概表

| 风险类别 | 接触风险程度 | 原因 |
|--------------------|--------|-----------------------------------|
| 利率风险 ^a | 低 | 主要银行账户均在经济稳定的地区 |
| 结算风险 ^b | 低 | 每日管理现金头寸；不进行投机性的外汇交易；主要交易伙伴信用评级良好 |
| 市场风险 ^c | 低 | 使用保守的金融票据，仅进行短期投资 |
| 货币风险 ^d | 中等 | 详情见下（第 62 和 63 段） |
| 流动性风险 ^e | 高 | 详情见下（第 64 至 74 段） |

^a 所持现金的价值因市场利率的变化发生波动的风险。

^b 近东救济工程处或其交易伙伴在结算外汇交易时发生违约的风险。

^c 所持现金的价值因市场价格的变化发生波动的风险。

^d 尚未缴纳的非美元捐款和现金资产的价值因汇率变化发生波动的风险。

^e 近东救济工程处在为履行承诺筹集资金方面遇到困难的风险。

货币风险

62. 近东救济工程处主要是用在历来比较疲弱的货币进行支付，因此，受美元贬值影响的风险很小。此外，工程处还用欧洲货币开户的银行账户中的欧洲货币进行支付。在所涉两年期结束时，近东救济工程处共有 1 020 万美元尚未缴纳的经常预算捐款，其中 62% 为欧元，其余为美元。

63. 在两年期结束时，持有的现金共计 1.406 亿美元，其中主要是美元，金额为 1.273 亿美元（91%），剩余的价值 1 330 万美元（9%）的现金为非美元货币。持有非美元货币的理由如下：(a) 捐助者用本国货币缴纳捐款；(b) 工程处的某些开支须使用非美元货币付款；(c) 经常需要使用东道国的货币来购买货物和服务。

流动性风险

64. 近东救济工程处的流动性风险可以分为以下几类：供资性质；主要捐助者；资金的收取；资金的管理。

65. 近东救济工程处是通过捐助者自愿捐款而不是通过摊派来获得资金的。这个做法大大增加了风险，因为工程处必须保证得到足够的认捐来满足业务需要。工程处获得的自愿捐款有一半以上来自两个捐助者。

66. 工程处可能发生流动性危机的原因包括捐助者不及时履行对工程处作出的承诺，以及工程处自己没有采用高效率 and 有效的方式来管理它持有的现金。

67. 为了控制这一风险，近东救济工程处必须确保：(a) 从捐助者那里获得足够的认捐；(b) 扩大捐助者的范围或增加现有捐助者的捐款；(c) 经常催缴尚未缴纳的认捐，使捐助者及时履行承诺；(d) 切实维持与近东救济工程处业务相匹配的基本周转金；(e) 由财务部定期对所持现金进行管理和监测。

68. 委员会建议近东救济工程处进一步扩大其捐助者的范围。

69. 近东救济工程处通知委员会说，它正在努力扩大捐助者的范围，并为实现这个目标划拨了足够的资源，但它也意识到捐助国的预算拮据和其他方面也在寻求资金。

70. 财务部编制一份每日现金流动报告，其中载有以下方面的信息：在每家银行的余额、当月现金流动（流入和流出）预测以及可能的汇率收益和亏损。此外，近东救济工程处还编制每月和每季度的现金流动报告，用以管理其现金储备和估算将来需要的资金。

71. 近东救济工程处在管理其现金储备时把资金分成不同类别，例如经常预算资金和紧急呼吁资金，但并不为不同类别的资金单独开设银行账户。捐助协定对资金的用途作出了非常具体的规定；例如，不得把紧急呼吁资金用作项目经费，也不得将其用于经常预算开支。近东救济工程处通知委员会说，如果发生流动性危机，可以采取下列行动：推迟薪金和工资支付，直至有足够的资金；主任专员可授权使用项目资金支付经常预算的开支。

72. 近东救济工程处在 2002 年初发生流动性危机时把薪金和工资支付推迟了几天。主任专员当时只是在捐助者确认即将缴纳认捐之后，才授权动用项目资金来支付薪金和工资。

73. 委员会确认，这是一个临时性的现金流动安排，并未在其后导致资金使用不当。然而，财务部的技术指示没有提供指导或作出规定，说明如果需要在资金之间交叉融资，近东救济工程处应该采取何种步骤。

74. 近东救济工程处同意委员会的建议；即工程处应修订财务部技术指示，以明确规定，未经主任专员事先批准，不得为了满足现金流动的需要而交叉使用不同类资金的现金。

交易

75. 财务部第 3 号技术指示通过指导如何投资，贯彻了最大限度增加投资收益的原则。如果进行金额在 100 万美元以上的投资，财务部必须举行招标，从三个来源获得竞标。

76. 财务主任通知审计委员会说，之所以没有执行财务部第 3 号技术指示，是因为该指示不符合近东救济工程处财务职能的现行要求，也不符合工程处的供资需要。此外，近东救济工程处仅把其现金盈余投资于活期账户和隔夜账户，并不进行像债券这样的不在投标之列的长期投资。

77. 近东救济工程处同意委员会的建议，即修订财务部的技术指示，以便对财务部采用的投资做法作出规定。

银行账户

78. 近东救济工程处的银行账户可以分为交易银行账户和定额备用金银行账户。工程处所持大部分现金存放在由加沙总部管理的交易银行账户。工程处用这些账户来收取捐助者的捐款，并用其补充定额备用金银行账户的资金。只要有可能，工程处都会出售这两个账户中的非美元货币，以获取外汇收益。

79. 财务部第 4 号技术指示涉及银行账户的管理，包括账户的开设和关闭。财务部技术指示规定了一套审查银行安排以及同各种金融机构达成协定的程序。近东救济工程处已经完成了对加沙、西岸和约旦外地办事处以及加沙总部银行账户的审查。2004 年 4 月，正对阿拉伯叙利亚共和国外地办事处的银行安排进行审查。财务部技术指示尽管规定要对银行账户进行审查，但委员会注意到，并没有规定多长时间进行这种审查。

80. 近东救济工程处同意委员会的建议，即修订财务部技术指示，以表明应该间隔多长时间对银行协定进行审查。

投资银行

81. 财务部第 3 号技术指示涉及对银行账户的选择，并特别提到“交易银行账户”。根据这项技术指示的规定，近东救济工程处只能投资于被国际信用评级公司——穆迪公司评为最高短期投资等级，即 P1 的银行或金融机构。穆迪公司 P1 评级的定义是：具有偿还短期债务的卓越能力。财务主任负责不断更新一份名单，上面开列设在全世界各主要货币市场中心的享有良好信誉的 P1 等级银行和金融机构。工程处只能把资金存放在名单上开列的银行。

82. 除一个账户外，近东救济工程处的主要银行账户全部开设在 P1 等级的银行。有一家开户行的信用评级在本报告所涉两年期从 P1 降为 P3，但是工程处应捐助者的请求继续使用该银行，直至财务部决定转走存在该账户中的所有剩余资金。

83. 近东救济工程处正在 P1 等级的银行开设新的账户，以保证所有账户都符合财务部第 3 号技术指示规定的穆迪公司信用评级。工程处在其任务区内的当地银行开立定额备用金银行账户。这些银行不在穆迪公司的信用评级系统之内。

84. 如表二.4 所示，近东救济工程处把 89%（2000-2001 两年期为 80%）的现金存在两个银行集团。

表二.4

按银行开列的所持现金分析

（百万美元）

| 银行 | 2003 年 12 月 31 日 | | 2001 年 12 月 31 日 | |
|-------------|------------------|------------|------------------|------------|
| | 数额 | 百分比 | 数额 | 百分比 |
| A | 19.4 | 14 | 38.9 | 69 |
| B | 105.5 | 75 | 6.4 | 11 |
| 小计 | 124.9 | 89 | 45.3 | 80 |
| 其他银行 | 9.1 | 6 | 7.8 | 14 |
| 小额供资和微型企业方案 | 6.2 | 4 | 3 | 5 |
| 现金 | 0.4 | 1 | 0.4 | 1 |
| 共计 | 140.6 | 100 | 56.5 | 100 |

现金管理模块

85. 近东救济工程处于 2000 年 5 月购买了一个现金管理模块，作为新的财务管理系统的一部分。截至 2004 年 4 月，工程处尚未完全启用这个模块。工程处告诉委员会说，在完全启用现金管理模块方面出现的拖延有两个原因：第一，其他模块的启用所花费的时间超过预期；第二，编程人员必须对该模块进行调整，以使其根据规定的报告格式进行管理。

86. 委员会建议近东救济工程处修订其财务部指示并加快现金管理模块的完全启用。近东救济工程处同意委员会的建议。

2. 小额供资和微型企业方案

背景

87. 1991年6月以来,近东救济工程处在西岸和加沙举办的小额供资和微型企业方案就一直在协助推动小企业的发展,创造就业,提高微型企业的收入以及减少贫穷。该方案为此开发了若干以小企业、微型企业和妇女为对象的信贷产品。这个方案是围绕循环贷款基金组织起来的,这样的基金在加沙有四个,在西岸有两个,所资助企业的规模各有不同,既有的仅雇用一、两个人的微型商贩企业,也有小型工业,其目的是满足各种需要,例如资本融资和筹措周转资金。

88. 小额供资和微型企业方案的模式已经从方案管理转变为贷款产品管理,不再把每个方案的基金作为一个单独的循环贷款基金。现在,每个领域中的所有循环贷款都进入一个资本基金,根据推行每一贷款产品的需要来使用该基金的资金。然而,捐助者仍然可以把其资金指定用于某一特定贷款产品。

供资

89. 小额供资和微型企业方案起初是通过捐助者的自愿捐款筹资,资金数额达1 310万美元。除了从外部捐助者那里收到的供资之外,近东救济工程处还以贷款的形式向该方案提供500 000美元,以补足基金所需要的预算原先编列的资金数额。该500 000美元已于2003年偿还近东救济工程处。

90. 业务费用来自贷款利息、回收债款和其他投资。2002-2003两年期间,除了一个捐助者捐助的83 400美元之外,小额供资和微型企业方案没有收到任何其他捐款。近东救济工程处通知审计委员会,该方案仍在同捐助者接触以争取资金,但是在起义的头几年,经济出现衰退,减少了对各种贷款的需求,使得该方案在西岸和加沙有足够的资金来满足这些需求,因此,无论是工程处还是方案的管理部门当时都没有把捐助者供资作为一个优先事项。近东救济工程处当时认为,对其他紧急援助活动的供资比增加对这个方案所举办活动的供资更加重要。2002年以来,随着小额供资和微型企业方案扩展到约旦和阿拉伯叙利亚共和国,近东救济工程处一直在寻求更多的资金。

提供的贷款产品

91. 小额供资和微型企业方案按四个信贷方案类别向借款人提供资金。这四个类别是:小型企业信贷、声援小组借贷、微型企业信贷和消费者借贷产品。表二.5简要总结了在每个类别中发放的贷款。

表二. 5
按贷款产品分类的贷款概表

(千美元)

| 应收贷款净额 | 2003 年 | 2002 年 | 2001 年 |
|-----------|----------------|----------------|----------------|
| 微型企业信贷 | 2 453.5 | 983.4 | 1 870.4 |
| 小型企业信贷 | 521.1 | 480.8 | 1 131.2 |
| 声援小组借贷 | 809.1 | 586.0 | 601.5 |
| 消费者借贷产品 | 117.8 | 35.5 | - |
| 共计 | 3 901.5 | 2 085.7 | 3 603.1 |

92. 微型企业信贷于 1996 年 2 月在加沙启用，并于 1998 年 3 月在西岸启用。这个贷款产品旨在满足那些主要是由于没有规定的抵押物，无法从商业机构获得信贷的现有微型和小型企业对周转资金的需求。微型企业信贷第一期的上限数额为大约 1 000 美元（依使用的货币而异，这些货币包括：美元、约旦第纳尔和叙利亚镑）。

93. 小型企业信贷是小额供资和微型企业方案成立时最早使用的信贷工具，旨在为新的和现有的小型企业提供贷款。通过小型企业信贷产品提供的贷款数额从 3 000 美元到 70 000 美元不等。

94. 小额供资和微型企业方案于 1994 年 5 月在加沙推出声援小组借贷，以使巴勒斯坦妇女能够参与当地社区生活。这个贷款产品第一期贷款数额的上限为 600 美元。

95. 2002 年，小额供资和微型企业方案在加沙推出了消费者借贷产品。这个贷款产品是为了帮助工作人员和雇员通过贷款来购买家庭所需物品。该贷款产品的上限金额是 900 美元。

96. 小额供资和微型企业方案的管理部门总共获得 200 万美元的收入，来自所发放贷款的利息、回收债款和银行利息。但是，该方案在本报告所涉两年期内还有总额为 400 万美元的支出。因此，在 2002-2003 两年期，如果把 17 362 美元的往年调整数计算在内，总共短缺资金 200 万美元。截至 2003 年 12 月 31 日，该方案的累计留存赤字为 280 万美元。

风险评估

97. 委员会审查了小额供资和微型企业方案面临的各种风险。这些风险可以分为以下几类：国家位置风险（有关国家的政治、社会和经济不稳定）、信贷风险（贷款得不到偿还）、流动性风险（无法履行承诺）、货币风险（币值波动引起价值变

化)和业务风险(内部因素)。委员会就这些风险得出的评估结果如下:国家位置风险-高;信贷风险-高;流动性风险-低;货币风险-低;业务风险-低。

重大变化

98. 小额供资和微型企业方案在 2002-2003 两年期有重大变化。这些变化包括:方案活动扩展到约旦和阿拉伯叙利亚共和国;咨询委员会的成员增加;近东救济工程处内部开始了重组过程。

小额供资和微型企业方案咨询委员会

99. 工程处第 25 号指令规定成立小额供资和微型企业方案咨询委员会,并详细界定了委员会的职权范围。根据这项指令的规定,咨询委员会应向主任专员和该方案的管理人员提供技术和政策咨询,并监督方案的财务和业务管理状况。委员会的作用完全是咨询性质,技术和行政方面的管理监督由该方案的主管和外地主任负责。

100. 主任专员任命小额供资和微型企业方案的本地和国际专家充任咨询委员会的正式成员。业务指令虽然规定应任命咨询委员会的外聘成员,但没有就他们的任期、利益冲突的披露和报酬作出详细规定。审计委员会认为,要确保咨询委员会始终有更大的透明度、独立性和客观性,就必须这样做。

101. 近东救济工程处同意委员会的以下建议:(a) 以提高效力和透明度为总体目标,重新评估小额供资和微型企业方案咨询委员会的组成和成员人数;(b) 增加有关咨询委员会职权范围的规定,以规定成员任期、利益冲突的披露和报酬。

获取财务信息

102. 小额供资和微型企业方案的管理部门通知审计委员会说,它无法直接获取近东救济工程处在其新的财务管理系统中保存的全部财务信息。而且,该方案的工作人员看来并不完全了解新的财务管理系统的功能,需要有更多的培训。

103. 近东救济工程处同意委员会的建议即(a) 使工作人员能够直接获取新的财务管理系统中的财务信息;(b) 确定允许工作人员以及有关部门进入该系统的适当准入程度;(c) 向工作人员提供有关新的财务管理系统的适当培训。

104. 近东救济工程处通知委员会说,进入财务模块的问题后来得到解决。

3. 地区工作人员节约储金

背景

105. 地区工作人员节约储金是主任专员于 1955 年设立的、旨在向符合条件的当地工作人员提供离职后养恤金的一项计划。该计划由近东救济工程处财务主任负责管理。节约储金秘书处于 1990 年 1 月 1 日设立。

106. 符合条件的工作人员每月将薪金的 7.5% 缴给节约储金，近东救济工程处另外缴纳相当于工作人员月薪 15% 的款项。节约储金仅向地区工作人员开放，因为国际工作人员养恤金福利由联合国合办工作人员养恤基金提供。

107. 在 2003 年 12 月 31 日，节约储金共有会员 24 660 人（在 2001 年 12 月 31 日，会员人数为 23 663 人）。节约储金由三个职能小组组成，即节约储金秘书处、节约储金委员会和投资咨询委员会。

财务概况

108. 如过去所述，节约储金报表载于近东救济工程处财务报表 D 部分（第五章）。投资毛收入是节约储金收入的主要来源。2002-2003 两年期该项收入为 1.148 亿美元，而前一个两年期为 42.6 百万美元。节约储金财务报表附注 4——投资收入——表明，投资收入增加可以归因于已实现和未实现资本利得。

109. 对 2003 年节约储金会员贷方款项和收入变动情况表的审查显示，2003 财政年度会员向节约储金缴纳的款项减少到 39.0 百万美元（2002 年为 40.6 百万美元），从基金撤出的款项为 53.7 百万美元（2002 年为 87.5 百万美元）。

110. 节约储金资产主要由投资和向会员发放的贷款组成。有价证券投资从 2002 年的 7.643 亿美元增加到 2003 年的 8.614 亿美元，增加额为 97.0 百万美元。向会员发放的贷款从 2002 年的 59.3 百万美元下降到 2003 年的 54.0 百万美元，下降额为 5.3 百万美元。向会员发放的贷款出现净减少可以归因于 2003 年发放的新贷款减少 5.4 百万美元（2002 年减少 16.9 百万美元）。

财务报表的列报

111. 审计委员会审查了节约储金财务报表的列报。在审计委员会审查以后，节约储金作出了改变，改进了报表的列报和披露。

112. 节约储金财务报表是按照国际财务报告准则编制的。按照此准则，应该先列报资产负债表，然后再列报损益表。审计委员会注意到，近东救济工程处在列报了财政执行情况表（损益表）之后才列报净资产表（资产负债表）。此外，虽然近东救济工程处确实在会员贷方款项和收入变化情况表做了一些披露，但是未能达到关于退休金计划的会计和报告准则的全部要求。

113. **近东救济工程处同意审计委员会的下列建议：(a) 改变财务报表顺序，首先列报净资产表，然后再列报财政执行情况表；(b) 披露额外信息，如向退出节约储金的会员支付津贴的情况。**

节约储金规则

114. 节约储金没有经核准的综合条例和细则手册。节约储金的各项规则列在多个部门的组织指令中。没有涉及节约储金最终解散问题的指令。这一点令人担忧，

因为近东救济工程处任务被大会延长至 2005 年 6 月(2001 年 12 月 10 日第 56/62 号决议)，期限有限。

115. 节约储金知会审计委员会，节约储金正在等待主任专员批准其综合条例和细则。最后确定节约储金指令的工作出现延误，是由于近东救济工程处正在考虑调整投资结构。最后决定预计在节约储金委员会下一次会议上作出。节约储金还表示，节约储金过去根据需要颁布指令和技术指示。

116. **审计委员会建议节约储金：(a) 加快最后确定节约储金综合条例和细则，以便会员在处理节约储金问题时有一个单一的基准；(b) 虽然在编制节约储金财务报表时以持续经营为基础，但仍要处理节约储金解散问题；(c) 对根据《联合国财务条例和细则》和国际最佳做法编写节约储金的条例和细则草案问题进行评估。**

节约储金秘书处

117. 近东救济工程处的一个科承担节约储金秘书处的工作，并管理为会员进行的投资。此外，该科还担任了投资咨询委员会和节约储金委员会秘书。虽然节约储金其他委员会的职权规定提及节约储金秘书处的职责，但是审计委员会注意到，不存在一个管制节约储金秘书处活动的职权规定。

118. **近东救济工程处同意审计委员会的建议，为节约储金秘书处定出职权范围。**

投资咨询委员会

119. 1991 年 3 月，主任专员设立了投资咨询委员会。委员会的职能是，就节约储金资产的长期投资和总体投资指导方针和策略向主任专员提供咨询意见。

120. 主任专员任命委员会成员，按规定成员任期两年。主任专员可以将委员会成员的任期延长两年。委员会成员可以在任期期满以前随时辞职，或者应主任专员的要求辞职。投资咨询委员会由八位成员组成，包括六位外部成员、主任专员和节约储金秘书处长官。由于投资咨询委员会成员是受托行使职能，所以必须保持独立，而且在任何时候都被视为具有独立性。

121. 投资咨询委员会的一位成员是向节约储金提供服务的基金管理者公司的董事合伙人。审计委员会高兴地注意到，该成员在给主任专员的信中披露了这一可能存在的利益冲突。然而，投资咨询委员会职权范围并未说明委员会应如何处理利益冲突问题。

122. **近东救济工程处和节约储金同意审计委员会的建议，即投资咨询委员会的职权范围应予扩大，使其也能够处理利益冲突问题。**

节约储金委员会

123. 节约储金委员会的职能是审议和评估节约储金管理方面的各种问题，包括节约储金资产投资政策。主任专员是该委员会的当然主席。主任专员不在期间，由副主任专员担任主席。节约储金向主任专员提交他不在期间作出的所有决定，供其审批。

124. 审计委员会注意到，节约储金委员会的职权范围没有规定委员会成员的任职期限。审计委员会还注意到，审计委员会成员中工作人员代表有多次改变。

125. **鉴于节约储金活动具有专门性质，审计委员会建议近东救济工程处修订节约储金委员会的职权范围，规定委员会代表的最低任职年限。**

126. 近东救济工程处知会审计委员会，节约储金委员会成员发生变化，是由于有的成员从工作人员工会辞职或无法出差。近东救济工程处同意将这项建议作为对委员会成员适用的建议做法列入新的指令。

127. 在本报告正在审查的两年期，节约储金秘书处为会员代表和工作人员工会执行委员会举办了一次讨论会，目的是使会员了解投资的技术性问题。这可以使他们分析和了解金融市场的新情况。此外，节约储金委员会成员参加了一次战略性资产分配审查技术讨论会。这些新知识对于委员会成员履行其受托责任十分重要。讨论会没有涉及到退休资金管理问题。

128. **近东救济工程处同意审计委员会的建议，即工程处应该为节约储金委员会成员提供退休资金管理培训。审计委员会还建议，委员会新当选成员必须参加此类培训。**

129. 近东救济工程处知会审计委员会，节约储金培训班已经将退休资金管理列入培训内容，将邀请节约储金委员会所有新当选成员参加培训班学习。

节约储金资产

130. 节约储金有两类资产，即使用节约储金缴款进行的投资和根据会员在基金中的贷方款项向会员发放的贷款。截至 2003 年 12 月 31 日，节约储金总资产为 9.317 亿美元。

131. 在投资方面，审计委员会高兴地注意到，节约储金在节约储金财务报表附注 5、13 和 14 中作出的披露较为充分。北方信托是节约储金全部投资的托管机构。近东救济工程处聘用了七个投资组合管理者，以此来分散风险。

基金管理者的业绩

132. 2003年12月31日终了年度节约储金的净收入为1.128亿美元。审计委员会高兴地注意到，节约储金定期监测各基金管理者的业绩情况。节约储金财务报表附注5详细介绍了基金投资表现情况和所参照的基准。审计委员会注意到，除将基准作为参照外，每个基金管理者都签订了服务合同，而且具有资金投资的指导方针。投资指导方针显示，根据节约储金的规定，各基金管理者要达到“超出”基准的回报率。一个基金管理者由于业绩欠佳而被节约储金警告，它所管理的一部分资金已被划归其他基金管理者管理。

授予基金管理者合同

133. 审计委员会注意到，节约储金所属行业专业性很强。因此，在将新合同授予基金管理者时，应当详细评估市场情况、基金管理者业绩和其他相关因素。节约储金没有文件材料说明将新合同授予基金管理者的程序。

134. **近东救济工程处和节约储金同意审计委员会建议，即节约储金应当：(a) 制定处理基金管理者业绩不良问题的正式的政策和程序，其中包括评估基金管理者业绩的确切日期和指标；(b) 制定投标程序，解决将合同授予基金管理者等方面的问题。**

节约储金会员贷款

放贷

135. 1985年，节约储金决定向节约储金会员发放贷款。贷款对象限于符合某些准则的会员，贷款额限于会员在储金中所占份额（应计养恤金福利）。此外，节约储金只是出于人道发放贷款。

136. 只要会员每月最高还款额总数不超过基础月薪的25%，可以向同一位会员发放多笔贷款。节约储金贷款总额的1%，作为管理费用，然后将余额发放给工作人员。

137. 截至2003年12月31日，会员贷款总额为54百万美元。自从贷款办法实施以来，节约储金共计发放贷款70.5百万美元。如下文表二.6所示，截至2003年8月31日，节约储金约已经收回贷款总额的27%，即19.2百万美元。加沙和约旦外地办事处会员贷款占贷款总额的67%以上。

表二.6

截至 2003 年 8 月 31 日节约储金工作人员贷款情况

(单位: 百万美元)

| 地点 | 贷款额 | 还款额 | 现有结余 | % | 贷款笔数 |
|-----------|-------------|-------------|-------------|---------------|---------------|
| 加沙外地办事处 | 23.3 | 6.5 | 16.9 | 32.90 | 5 062 |
| 约旦外地办事处 | 24.4 | 6.6 | 17.9 | 34.84 | 4 757 |
| 黎巴嫩外地办事处 | 6.0 | 1.7 | 4.3 | 8.45 | 2 482 |
| 叙利亚外地办事处 | 5.7 | 1.4 | 4.3 | 8.37 | 1 874 |
| 西岸外地办事处 | 10.1 | 2.8 | 7.3 | 14.16 | 2 018 |
| 安曼总部 | 0.7 | 0.2 | 0.5 | 1.00 | 160 |
| 加沙总部 | 0.2 | - | - | 0.27 | 57 |
| 合计 | 70.5 | 19.2 | 51.3 | 100.00 | 16 410 |

138. 审计委员会注意到:

(a) 40%以上的会员从贷款办法中受益;

(b) 至少有 271 名工作人员有五笔以上的贷款, 有 3 名会员每个人有 12 笔贷款。这些会员在黎巴嫩和加沙外地办事处工作;

(c) 2002 年 8 月 31 日以前, 在批准贷款时没有考虑会员的对外负债情况。

139. 审计委员会还注意到:

(a) 节约储金发放贷款的做法可能有悖于其主要目标;

(b) 自从贷款办法实施以来, 节约储金已经损失潜在收益约 3 180 万美元, 因为节约储金发放的贷款没有任何回报。潜在收益损失的计算方法是用投资指数(回报率)乘以每年年底的共计贷款额;

(c) 节约储金享受东道国给予的免税优待。由于当地具有其他融资渠道, 向会员发放多笔贷款的做法有可能影响节约储金的税收待遇。

140. 审计委员会注意到, 由于对贷款的使用情况跟踪不够, 因而难以确定贷款的使用是否符合初衷。由于跟踪程序不足, 可能造成会员作假, 将到手的贷款用于与贷款申请中披露的目的不同的其他目的。节约储金知会审计委员会, 节约储金在可行的情况下跟踪了贷款的使用情况。

141. **近东救济工程处和节约储金同意审计委员会的建议，即节约储金应当跟踪所发放的所有贷款，以确保贷款用于贷款申请所述属目的。**

142. 近东救济工程处知会审计委员会，工程处加紧了程序，修订了贷款申请，以确保贷款人提供必要的证明文件。定期举办了培训和讲座。财务和人力资源系统被广泛用于贷款证明和控制。

平均结余的计算

143. 节约储金每月公布投资回报率，将回报率乘以会员在基金中的贷方款额平均数，然后将所得出的回报加到会员在基金中的贷方款额。回报率是根据基金从使用现有资金进行投资所赚取的收入算出的。这就是说，当月缴款和贷款还款不计作回报，因为这些款项还不是投资资金，因此不产生任何回报。

144. 审计委员会注意到，在计算会员在基金中的贷方款额平均数时，虽然当月缴款未计入，但是，当月还款却被加到会员在基金中的贷方款额。这种计算方法不正确，因为还款尚未产生任何回报，因此在当月不应计作回报。

145. **审计委员会建议，近东救济工程处定出精确计算会员在基金中的贷方款额平均数方法。**

4. 审计和检查委员会

146. 近东救济工程处于 1998 年设立了审计和检查委员会，主任专员在同年 11 月 29 日批准了第一次会议的纪要。工程处第 24 号指令规定了委员会的活动。

147. 委员会注意到工程处第 24 号指令，明确表明审计和检查委员会的职责，即：

(a) 确保工程处的内部审计职能独立发挥作用；

(b) 对审计计划是否周密以及内部审计事务的范围和总体成效进行评估，并查明工程处通过审计可以在哪些方面受益；

(c) 审查审计处和外聘审计员的报告，评估其审计结果对现行政策、制度和程序的影响，并监测有关办公室执行其建议的情况；

(d) 向主任专员定期汇报工程处内部各办公室在开展工作和采取行动执行建议过程中出现的问题；

(e) 完成主任专员间或交给它的有关任务。

组成情况

148. 除表二.7 中的成员外,其他主任可以与应主席邀请出席的其他官员一起临时出席会议。审计和检查委员会成员均为参与近东救济工程处决策活动的工程处高级工作人员。

表二.7

审计和检查委员会成员

| 职衔 | 职务 |
|----------|----|
| 副主任专员 | 主席 |
| 法律顾问 | 成员 |
| 执行办公室主任 | 成员 |
| 行政和人事主任 | 成员 |
| 主计长 | 成员 |
| 审计和检查部主任 | 秘书 |

149. 委员会认为,任命外聘成员可以扩大审计和检查委员会的专门知识和一般知识的基础。此外,外聘成员可以帮助提高近东救济工程处的透明度。

150. **委员会建议近东救济工程处考虑让外聘成员参加审计和检查委员会。**

151. 近东救济工程处通知委员会说,审计和检查委员会将审议这一建议,并向主任专员提出适当建议。

审计工作的监测

152. 委员会指出,工程处第 24 号指令规定审计和检查部每半年向审计和检查委员会报告执行该部和外聘审计员提出的建议的情况。该部要向审计和检查委员会报告所有不尽人意或收到的不完整的答复。此外,该指令指出,审计和检查委员会将就审计和检查部以及实务部门应采取的适当行动向主任专员提出建议。尽管该部已将提出的建议通报给审计和检查委员会,但尚未设立监测程序来确定建议的实际执行情况。

153. 除了审计委员会的报告外,审计和检查部没有收到其他的审查或评估报告。此外,审计和检查委员会既未收到也未审查这些报告。考虑到审计和检查委员会和该部的宗旨,委员会认为应向该部提供所有审计和评估报告,供其审查、监测和评估。

154. 委员会高兴地注意到,审计和检查部于 2003 年 12 月作为其报告的一部分,向审计和检查委员会报告了内部审计报告以及联合国审计委员会报告所提建议

的最新执行情况。此外，委员会注意到审计和检查部已经更加积极主动地监测委员会提出的建议。

155. 委员会建议近东救济工程处扩大审计和检查部以及审计和检查委员会的职权范围，使其包括审阅和监测所有审计人员和评估小组提出的报告。

财务报表的审查

156. 委员会注意到，近东救济工程处财务报表的审查未被列为审计和检查委员会的责任。这一审查包括：

- (a) 遵守法定要求和会计标准的情况；
- (b) 管理层和(或)内部或外聘审计员重点指出的任何重大或不寻常会计或审计问题的解决；
- (c) 管理层和(或)内部或外聘审计员建议对财务报表作出的任何重大调整的性质；
- (d) 两年期财务报表中的披露说明；
- (e) 两年期期间任何会计政策变化的性质及影响；
- (f) 财务报表出现重大波动的理由（本两年期比照以往年份）；
- (g) 财务报表所反映的异常情况或事件；
- (h) 异常或重大的承付款或或有债务；
- (i) 不属于工程处正常业务的重大往来业务。

157. 委员会认为，可以帮助工程处在编制报告过程中提前发现和纠正列报和披露方面的问题并加以改进，对近东救济工程处有好处。

158. 近东救济工程处赞同委员会关于考虑扩大审计和检查委员会的职权范围，以包括对近东救济工程处财务报表的列报和披露工作进行审查的建议。

5. 审计和检查部

159. 审计委员会高兴地注意到，近东救济工程处已经执行了委员会上一次报告²第66至104段就关于审计和检查部提出的所有建议。

160. 尽管审计和检查部的人员有变动，但它还是完成了2002-2003两年期73%的计划内任务（23项计划内任务完成了17项）。此外，审计和检查部在两年期期间执行了15项其他临时任务。这些任务在很大程度上致使该部未能完成全部计划内任务，但目前正在注意那些尚未完成的任务。

审计和检查部建议的执行情况

161. 如表二.8所示, 审计和检查部在两年期期间提出了 309 项建议, 其中 240 项被完全接受, 21 项被部分接受, 40 项被拒绝, 8 项尚待决定。

表二.8

审计和检查部建议一览表

| 年度 | 被接受 | | 被拒绝 | 尚待决定 | 总计 | 已执行 | | |
|-----------|------------|-----------|-----------|----------|------------|-----------|-----------|-----------|
| | 完全 | 部分 | | | | 完全 | 部分 | 共计 |
| 2002 | 133 | 16 | 32 | 6 | 187 | 3 | 1 | 4 |
| 2003 | 107 | 5 | 8 | 2 | 122 | 34 | 22 | 56 |
| 共计 | 240 | 21 | 40 | 8 | 309 | 37 | 23 | 60 |

162. 建议执行工作进展缓慢, 被接受建议中有 23% 已经完全或部分得到执行。审计和检查部认为, 大量建议到下半年才提出, 这是 2002-2003 年执行工作速度缓慢的原因。

办公室自动化

163. 审计委员会注意到, 审计和检查部虽然过去大都通过打印工作文件来记录它的工作, 但现在正在工作中采用电子版工作文件。此外, 该部已着手更新为工作文件存档设立的共享目录, 并正在评估各种审计应用软件。

6. 第三方审查

164. 近东救济工程处要接受以下审计和审查:

(a) 联合国审计委员会依照《联合国财务条例和细则》的规定进行的审计和审查;

(b) 审计和检查部根据近东救济工程处第 14 号指令的授权进行的审计和审查;

(c) 捐助国根据捐助方协定的授权进行的审查。

165. 就上文(c)条而言, 委员会注意到捐助方已对近东救济工程处展开以下九项审查或评估:

(a) 对修复杰宁难民营供水、污水管和排水道网络的需求的评估; 世界卫生组织顾问随后在 2003 年对需要立即修复的西岸其他难民营供水、污水管和排水道网络进行了评估;

(b) 美国疾病控制预防中心顾问于 2003 年对产妇保健服务以及先天缺陷的评估;

(c) 联合国教育、科学及文化组织在 2003 年 8 月对技术和职业教育与培训方案的总体评估；

(d) 国际开发部教育支助评估小组 2003 年 6 月关于学生态度的基线调查报告；

(e) 国际开发部顾问在 2003 年 9 月与高级管理人员进行约谈；

(f) 国际开发部顾问 2002 年 11 月进行评估咨询走访编写的报告；

(g) 国际开发部教育支助评估小组编写的初步影响评估报告（第一阶段）；

(h) 国际开发部咨询服务小组在 2003 年 11 月进行的近东救济工程处监测阿拉伯文、英文、数学和科学成绩测验；

(i) 欧洲援助合作办事处 2002 至 2003 年期间对近东救济工程处所开展改革的行政方面进行的评估。

166. 大会 1997 年 12 月 22 日第 52/220 号决议批准了行政和预算问题咨询委员会关于 1998-1999 两年期拟议方案预算的报告提出的意见和建议，⁴ 接受了任何第三方审计协定应有主管立法机构事先核可这一建议（见 A/48/587）。

167. 鉴于这一立场，委员会审查了第三方代表捐助方进行抽样评估的具体职权范围。委员会高兴地注意到，近东救济工程处坚决反对与捐助方签订允许第三方审计的协定。因此，这些第三方审查是技术性的，似乎并未侵害外聘审计员的任务。

168. 然而，委员会注意到，近东救济工程处并没有正式的程序来处理有关让第三方进行审查的这类要求和协定。因此有这样一种危险，即工程处不成文的做法将来可能得不到遵循，并且不为所有捐助方所了解。

169. 联合国审计委员会近东救济工程处外聘审计员在开展审计和审查方面拥有广泛的授权，其中包括对一般行政以及业务活动成效进行审计和审查。《联合国财务条例和细则》第七条及其附件对该项授权作出了规定。因此，某些第三方审查有可能会重复审计委员会的工作。工程处目前的做法并不鼓励近东救济工程处在签订有关捐助方进行审查的协定之前，同审计委员会进行磋商。

170. **委员会建议，近东救济工程处建立一个机制，协同其他联合国组织根据事先确定的标准，正式评估第三方提出进行审计和审查的要求，以期采取前后一致的做法。这些标准应根据大会关于第三方审计协定的立场，就那些可能影响到委员会任务规定的要求，与委员会进行磋商。**

⁴ 《大会正式记录，第五十二届会议，补编第 7 号》（A/52/7/Rev. 1）。

171. 近东救济工程处已通知委员会，将在审计和检查委员会会议期间进一步审议该项建议，并征求其他联合国组织的意见。

7. 人力资源管理

172. 在 2002-2003 两年期期间，近东救济工程处有 23 546 个常设员额（2000-2001 两年期有 23 266 个），其中有 2 076 个员额（9%）空缺（2000-2001 两年期 23 266 个员额空缺）。近东救济工程处 70% 以上的国际工作人员在二个总部（加沙和安曼）和西岸外地办事处工作，75% 以上的地区工作人员分别在西岸、加沙和约旦外地办事处工作。

173. 薪金费用为 517.4 百万美元，占本报告所述两年期支出总额的 63%（不包括小额供资和微型企业方案支出）（2000-2001 两年期为 446.7 百万美元，占 64%）。地区工作人员薪金费用占薪金费用总额的 93%。

空缺

174. 近东救济工程处在预算中编列的地区工作人员、专业人员和一般事务人员的空缺率分别是 2%、5.5% 和 3.8%。截至 2003 年 12 月，近东救济工程处有 891 个地区工作人员空额，空缺率为 3.6%，比前一个两年期有所改善，当时有 1 182 个空额，空缺率为 5.1%。

175. 近东救济工程处根据 1999 年地区工作人员规则雇用的地区工作人员更替率为 10%，因为该规则规定的服务条件不如 1999 年以前地区工作人员规则规定的服务条件有吸引力。这一因素也影响到征聘工作，致使近东救济工程处不能吸引和留住工作人员。为改善这种情况，近东救济工程处打算从捐助者获得财政资源，把这两套规则统一合并成一套规则。

176. 有关空额的分析显示，教育方案空缺率仍为 57.9%（516 个空额）。近东救济工程处解释说，教育部正在为新学年作准备，因此必须处理更多新的任命、调配和辞职事项。截至 2003 年 12 月，剩余的地区工作人员空缺率不到 2%。

177. 委员会也注意到，国际工作人员空缺率有所下降，从前一个两年期的 27.4% 降至本两年期的 7.9%（截至 2003 年 10 月，140 个员额中有 11 个空额）。

长期空留员额

178. 委员会对空留员额作进一步分析，以确定空留时间。（截至 2003 年 10 月的）该项分析表明，有些国际工作人员和地区工作人员的员额长期未填补。

179. 根据从人力资源管理和薪金系统获得的数据，有些员额自 1940 年以来一直未填补，尽管近东救济工程处 1949 年才开始活动。

180. 近东救济工程处指出，出于技术原因 1940 年被选定为从维也纳数据库调出的所有员额预设日期。在转划员额时这些员额空着，自此以后没有就其采取过

行动。近东救济工程处还指出，将会指示人事干事检查类似情况，要么把空缺日期改为 2002 年 1 月 1 日（员额转划日期），要么取消那些不再需要的员额。

181. 近东救济工程处同意委员会的建议，即工程处监测空留员额，定期提供有关填补空额进展的最新情况，并继续评价对这些员额的需要。

182. 近东救济工程处通知委员会说，目前正在全工程处评价地区人员空额情况，以确定是否仍需要这些长期空留的员额。近东救济工程处还告诉委员会，征聘程序所用时间已经缩短，在联合国秘书处 120 天的预定范围内。

继任规划

183. 委员会分析了人力资源管理和薪金系统数据库信息，以确定今后五年内退休的工作人员人数。分析表明，五年内将有 1 738 名地区工作人员退休，占地区工作人员编制的 7.4%。但五年内有 26 名工作人员，即 18.6% 的国际工作人员退休。

184. 近东救济工程处正在审查继任规划。工作人员轮换、借调和调动的机会有限，这是工程处业务性质所致，即：

- (a) 行动区分散在该区域各处；
- (b) 有些工作地点经常出现紧急状况；
- (c) 该区域当前的政治和安全形势限制工作人员的行动、调动和轮换。

185. 近东救济工程处同意委员会关于继任规划工作正规化的建议。

186. 近东救济工程处通知委员会说，在 2004-2005 两年期期间，工程处打算改进工作人员培训的质量并增加培训次数，通过尽量使用内部征聘办法增加现有工作人员的职业机会。同样，将鼓励主管和管理人员通过内部和在职专业培养向工作人员提供辅导和指导。此外，2004 年 5 月新设立人力资源规划和发展处。预期将在该处配备工作人员和正式开展工作后，开始实施有系统的工作人员发展和继任规划方案。

业绩管理制度

业绩合同

187. 考绩是根据本报告所述期间开展的与工作有关的活动和取得的成绩进行的。比照在职人员的职务说明进行考绩，尽管职位说明已经过时，而且未考虑到工作人员不断变化的工作条件。近东救济工程处正在研究是否有可能采用基于目标的业绩管理制度，并评估如何实行这项制度。

人员发展计划

188. 虽然近东救济工程处确实进行了培训，但未制订雇员的个人发展计划以便根据其评价自己成长和发展。定期审查个人发展计划将使雇员能够衡量个人成长情况，工程处也能够衡量自身的成长。此类计划应详细列出通过考绩结果查明的能力差距。个人发展计划应涉及必要的预防和应对措施，以消除查明的能力差距。

189. **委员会建议近东救济工程处考虑着手制订个人发展计划。**

190. 近东救济工程处通知委员会说，工程处正在考虑是否实行基于目标的考绩制度，并将加速采取初步步骤修订考绩报告，以便提供关于培训需要和个人发展计划的记录和讨论情况。近东救济工程处也认为需要评价培训工作，以便评估培训对工作人员专业发展和成长的贡献。工程处指出，由于没有合格的培训干事，尚未进行这项工作。除其他外，计划为此目的征聘一名培训干事。

人力资源管理和薪金系统休假单元

191. 在审查累积休假记录期间，委员会注意到每个办事处使用自己的累积休假记录系统。这些系统要么是人工登记，要么是计算机登记，或两者兼有。此外，新实行的人力资源管理和薪金系统包括一个休假单元。虽然管理部门批准了这一单元，但推迟实行。近东救济工程处承认，一旦它采作休假单元，就不会再使用不同的休假系统。工程处还告诉委员会，后来对年假和病假子屏幕进行了初步检测。

192. **近东救济工程处同意委员会关于加速采用人力资源管理和薪金系统的休假单元以便整个机构实现协调一致的建议。**

8. 培训

193. 审计委员会审查了近东救济工程处的培训活动以及为实现培训目标采用的过程和程序。审查包括全面检查工程处内部管理的培训活动及这方面的程序和过程。

194. 近东救济工程处制定了自己的地方和国际工作人员培训政策，这表明工程处认识到培训的重要性。近东救济工程处的培训既有计划的培训，也有特别培训。近东救济工程处通过两个系统管理培训，可分为技术培训和一般培训。技术培训包括专门针对具体单位的培训，近东救济工程处已下放此类培训权。一般培训包括语言培训及管理 and 领导方面的课程。一般培训由行政和人力资源部管理。

195. 委员会注意到，近东救济工程处没有提交正式的培训报告。培训报告有助于编制用于管理的信息，还有助于工程处培训规划，应包括对培训费用和其他有关比率的分析，以评价近东救济工程处的培训活动及取消培训的影响。

196. 尽管预算编列的 3 百万美元培训支出几乎比前一个两年期多 50%，但实际培训支出 1.4 百万美元（2000-2001 年为 1 百万美元）占预算编列开支的 47%（2000-2001 年占 49%）。实际培训支出占实际工作人员费用 517.4 百万美元的 0.27%（2000-2001 年为 0.22%）。

197. 近东救济工程处指出，出现这些巨大差额的主要原因是资金不足，以及在近东救济工程处行动区多次出现紧急状况。结果是不得不改期进行培训或取消培训。

198. 近东救济工程处利用内部工作人员和外聘顾问进行培训。此外，还采用本组织内部广泛使用的“培训培训师”办法向所有工作人员传播知识。近东救济工程处未考虑其他传播知识的办法，如远距离学习。

199. 关于对培训的监测，近东救济工程处通知委员会说，工程处设立了一个培训干事员额，以弥补编写报告、开展监测和评价培训工作方面的不足。

200. **委员会建议近东救济工程处：(a) 定期编写报告，详细说明所有培训费用，并对是否达到培训目标和满足需要作出评估；(b) 调查使用远距离学习技能的情况。**

201. 近东救济工程处通知委员会说，已新设立一个处，负责规划、组织、实行和评价培训活动，除监测费用并确保分析有关比率之外，对是否正在实现目标进行评估。2003 年 12 月完成了培训需求分析，目前正根据提出的需求和技能要求拟订培训计划。此外，正在审查教育援助方案，以便能够酌情进一步拟订和整合关于教育援助和远距离学习的综合政策。

9. 资产管理

202. 委员会在上一次报告²第 31 至 34 段建议近东救济工程处马上采用新购置的财政管理系统中的资产单元，以弥补管理和控制固定资产方面的不足。

203. 在进行本审计时，近东救济工程处尚未采用财政管理系统的资产单元。近东救济工程处将推迟采用归咎于以下因素：

(a) 这是近东救济工程处首次在一个数据库中记录其所有资产；

(b) 必须额外编制数据，以确保采用资产单元时，七个地点收取的所有信息都实现标准化；

(c) 此外，手头还没有土地和建筑物的某些信息。

204. 委员会还注意到，工程处物资检查干事必须核查分散在广大地区的大量资产。此外，人工登记和更新所在地卡片并使其与价值卡片和总分类账一致的系统增加了保留资产记录的困难。

205. 如果近东救济工程处采用计算机化的固定资产跟踪系统，则能够跟踪带有计算机生成序号的非消耗性设备。工程处还能够用手提扫描机核实是否有这些资产和它们的所在地。核查完之后，工程处能够将数据上载到存放管理信息的中央数据库。近东救济工程处能够与使用这种技术的联合国其他组织协调这些努力。

206. **近东救济工程处同意委员会的建议，即就条形码和手提扫描机的使用及其后实现记录更新的计算机化进行研究。委员会重申它关于近东救济工程处马上采用财政管理系统中的资产单元的建议。**

10. 采购

207. 委员会审查了近东救济工程处的采购程序，同时考虑到本两年期期间审计和检察部在各个外地办事处进行的工作。委员会高兴地注意到，这些政策和程序总体上健全，促进了良好的内部控制。委员会审查了货物和服务的申购、交付和付款的周转时间。委员会高兴地注意到，近东救济工程处确定了采购不同货物和服务的基准，这使近东救济工程处能够规定衡量采购业绩的尺度。近东救济工程处积极按每个已完成的采购定单来监测供应商的业绩。

208. 有时采购周转时间过长，主要是在基本商品方面。在这种情况下，近东救济工程处早日发出订单，以便获得最优惠的价格，例如，通过监测面粉或稻米的全球市场趋势和作物收获时间。

209. 近东救济工程处维持一个内有所有供应商的数据库。在 2003 年 2 月之前，近东救济工程处审查并更新了定期打交道的供应商详细情况。2003 年 2 月以后，近东救济工程处对其系统中的所有供应商进行审查，以确定所有有关数据是否属实、准确和完整。因此，2004 年 2 月近东救济工程处从核准的供应商名单中删除一年多未与之打交道的 139 个供应商。

210. 委员会建议近东救济工程处继续定期审查供应商数据库，以确保数据库是属实、准确和完整的。

11. 信息和通信技术

战略

211. 信息和通信技术计划为支持并加强组织方向提供必要的信息和通信技术行进图，概述所需资源以及执行该计划会得到的好处。在进行审计时，近东救济工程处的信息和通信技术战略计划尚未获得批准。

212. 信息和通信技术战略计划应有以下内容：

- (a) 信息和通信技术部就各单位的信息技术提出的宗旨与目标；
- (b) 业务活动与信息和技术相结合的程度；

- (c) 信息和通信技术环境的结构；
- (d) 信息和通信技术环境的目的；
- (e) 信息和通信技术环境应提供的服务；
- (f) 信息和通信技术使用的设施；
- (g) 所需资源。

213. 近东救济工程处同意委员会的建议，即它加快信息和通信技术战略计划的批准工作。近东救济工程处还同意不断更新计划，以应对工程处需求的改变和技术的进步。

安全

214. 就确保信息和通信技术环境安全而言，一个组织应该拥有一项信息和通信技术安全政策和一名安全干事。信息和通信技术安全干事的职责应包括：

- (a) 制定并维持数据安全政策与程序；
- (b) 管理控制准入的软件；
- (c) 定期审查准入权，以确保数据安全政策与程序得到遵守；
- (d) 辨别数据实体所有者，以维护其完整性；
- (e) 监测安全并对破坏安全的企图进行调查。

215. 委员会注意到安全管理员一职仍然空缺。此外，近东救济工程处尚未制定信息和通信技术安全政策。

216. 近东救济工程处同意委员会的建议，即尽快执行计划，征聘一名信息和通信技术安全管理员，并制定一项信息和通信技术安全政策。近东救济工程处还同意制定、批准并定期更新其安全政策，以便指导工作人员遵守政策。近东救济工程处应向所有人员传达该政策，强调遵守该政策的重要性。

217. 近东救济工程处通知委员会说，后来完成了征聘一名安全管理员的工作，应聘者预计将于 2004 年 8 月加入近东救济工程处。新的安全管理员一上任，就会把制定信息和通信技术安全政策作为一项高度优先任务来完成。

重大故障修复计划

218. 重大故障修复计划考虑到影响信息系统程序和最终用户功能的各类重大故障事故。重大故障修复计划应包括所用的应用系统，并应规定应急、退守和恢复程序。为了确保计划发挥功效并得到遵守，必须向组织内的所有工作人员传达计划。近东救济工程处应在其他场地保存一份重大故障修复计划。

219. 大多数信息和通信技术系统都有个别修复计划，但近东救济工程处尚未制定一项全面的重大故障修复计划，明确概列在出现重大故障时要采取的减少业务受干扰风险的程序。委员会还注意到近东救济工程处没有书面的正式备份程序。如果没有正式书面的、经过批准和测试的重大故障修复计划，在发生重大故障时，系统运行和维修很可能不能维护很长时间。事后恢复运行的费用会很昂贵。

220. **近东救济工程处同意委员会的建议，即它实施适当的备份程序，作为重大故障修复计划的一部分。近东救济工程处也同意拟定并批准一项全面的重大故障修复计划，向所有人员传达，并定期测试和定期更新该计划。应当在其他场地保存一份重大故障修复计划。**

业绩监测

221. 对信息和通信技术业绩与能力进行了有效管理，就能始终有适当的能力，而且使能力得到最好和最佳地利用，以满足必要的工作需要。近东救济工程处没有管理业绩和能力的监测报告。因此，近东救济工程处不知道处理器占用率、缓慢反应时间或其他错误的统计数据。

222. **委员会建议近东救济工程处考虑编制计算机服务器系统运作情况的监测报告，以不断了解服务器系统的任何错误或薄弱之处。**

系统开发生命周期

223. 正如委员会前一份报告第 111 至 116 段所述，² 近东救济工程处没有一种有正式记载系统开发生命周期方法。没有这种办法提供指导，近东救济工程处将无法控制新应用程序的设计和实施，满足控制业务和应用的要求。

224. 任何系统开发生命周期方法都应正式分为几个阶段，以产生可衡量最终产品。它应除其他外涉及系统分析、系统设计、系统编码和测试、系统记录、系统实施和培训。近东救济工程处通知委员会说，它正在制定这种方法。

225. **委员会重申其建议，即近东救济工程处制定一个正式的系统开发生命周期方法，指导计算机化信息系统及相关技术的开发、购置、实施和维护工作。近东救济工程处同意这项建议。**

226. 近东救济工程处通知委员会说，它虽然没有一个正式通过的系统开发生命周期方法，但它遵守系统开发与改动管制程序方面的工业准则和标准。

质量控制

227. 委员会注意到尚未制定质量控制程序与政策。质量保证政策与程序有助于确保工作人员遵守规定的质量程序，软件没有缺陷，并满足用户愿望。

228. **委员会建议近东救济工程处拟定并执行信息和通信技术质量保证政策与程序。**

229. 近东救济工程处通知委员会说，作为制定系统开发生命周期方法活动的一部分，它正在处理这些事项。

应急改动程序

230. 有时候可能必须作出应急改动，在继续进行重要处理的同时解决系统问题。尚未采用用于系统应急改动的正式程序。就大多数应急改动而言，作出改动无需批准。

231. **近东救济工程处同意委员会的建议，即它(a) 采用程序确保可以在不损坏系统的完整性或不造成不必要的业务延误的情况下，作出应急改动；并(b) 确保有与这些程序有关的适当审计线索。**

232. 2000年5月，近东救济工程处从一个供应商那里购买了财务软件系统及人力资源管理及薪金软件系统的许可证。合同规定项目于2001年6月10日结束。在审计时，这两个系统已部分运行，但并未结束或移交给近东救济工程处。

233. 采购协定规定提供相关的软件安装、配置、用户定制、实施、维修及其他服务。2000年以来，新系统的许多要求有变化，并出现实施问题，阻碍了项目的进展，因此对最初合同提出了两份增订，时间和费用大量超支。

234. 以下单元尚未充分实施：(a) 休假管理；(b) 征聘；(c) 考绩和组织结构图接口；和(d) 固定资产。近东救济工程处通知委员会说，它预期在2004年6月至7月完成建立新财务管理系统的工作。

235. 开发财务软件系统及人力资源管理及薪金软件系统最初合同的最高价格为1 091 915美元。进行两次增订（分别为181 890美元和25 020美元）后，合同金额另外增加了206 910美元。截至2003年8月31日，实际付给供应商1 264 876美元。

236. 委员会分析了近东救济工程处面临的造成新系统实施延误的各种问题和挑战。委员会确认，近东救济工程处可以控制其中一些因素，但有些因素无法控制。例如，意外的安全和政治制约因素（第二次起义和伊拉克战争）致使旅行严重受限制，难以获得签证，工作人员撤离，而工作人员和供应商人员行动受限制又导致项目管理与业务从加沙迁至安曼。至于近东救济工程处可以控制的事项，委员会将延误归咎于近东救济工程处没有正式的信息和通信技术战略或系统开发生命周期方法。

12. 欺诈及相关事项

预防欺诈

237. 委员会在其前一份报告²第121段中建议，近东救济工程处制定自己的预防欺诈计划，包括开展认识欺诈的活动。近东救济工程处已最后拟定了这一计划，并承诺在2004-2005两年期实施。

欺诈和涉嫌欺诈案

238. 委员会注意到审计和检查部不能随时提供关于欺诈和涉嫌欺诈案的最新资料，因为这类案件没有及时向该部报告。

239. **近东救济工程处同意委员会的建议，即应向审计和检查部及时报告所有欺诈和涉嫌欺诈案，该部应设立一个列有所有这类事项的经过更新的数据库，作为近东救济工程处预防欺诈计划的一部分。**

240. 根据《联合国财务条例和细则》的要求，行政当局向委员会报告了2003年12月31日终了财政期间的7个欺诈和涉嫌欺诈案件。这些案件并不是其他办事处、单位或监督机构正在审查的全系统的所有欺诈案件。

241. 行政部门通知委员会说，近东救济工程处在下文(b)和(d)段所述3个案件中并没有受到财政损失。行政部门尚未确定在下文(e)段所述案件中可能损失的程
度，因为该案件仍有待处理：

(a) 一名工作人员滥用近东救济工程处财产，在商业电信局安装了一台工程处电话供他个人使用。滥用费用803美元；

(b) 在两个案件中，近东救济工程处发现工作人员滥用购物券，其中一人已承认犯罪并被停职。另一个案件正在调查中；

(c) 一名医药供应商试图通过假造报销单据并假冒病人签字，来虚报医疗费以贪污近东救济工程处的钱。虚报金额180美元。近东救济工程处立即将该供应商从工程处核定供应商名单上取消，并采取了追回行动；

(d) 一名工作人员利用其在近东救济工程处的职位，向小额信贷和微型企业方案的一个潜在用户索取金钱；

(e) 一名工作人员利用其职位，向其负责的其中一名特别困难援助受益者索要并收到几笔钱。该案件正在调查中；

(f) 近东救济工程处为培训目的采购了一个卡车底盘，但当货物从免税区运到时，发现车辆与订购的不一样。工程处从该工作人员那里追回了8 475美元。

242. 行政部门通知委员会说，已经采取控制措施防止这类案件再次发生，并在可能的情况下对个别工作人员采取了行动。

D. 鸣谢

243. 审计委员会承蒙近东救济工程处主任专员、各资深官员及其工作人员提供合作和协助，谨此致谢。考虑到审计必须中东危机导致的极其艰难的情况下在安曼进行，这种合作和协助尤其值得欢迎。

南非共和国审计长

舒卡特·法基（签名）

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·卡拉盖（签名）

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗（签名）

2004年7月9日

注：审计委员会仅签署了本报告的英文原文。

附件

2001 年 12 月 31 日终了的财政期间建议执行情况概述^a

| 题目 | 已经执行 建议 ^a | 执行中 建议 ^a | 未执行 建议 ^a | 共计 | 本报告提到 之处 |
|------------|--|------------------------|------------------------|------------|------------------|
| 联合国系统会计准则 | 第 20 段 | | | 1 | 第 18 段 |
| 财务报表的列报 | | | 第 24 和 26 段 | 2 | 第 30 至 32 段 |
| 服务终了津贴 | | | 第 30 段 | 1 | 第 49 至 51 段 |
| 资产管理 | | 第 34 段 | | 1 | 第 202 至 206 段 |
| 未清偿债务 | 第 38 段 | | | 1 | 第 48 段 |
| 应收账款 | | 第 41、43、 45 段 | | 3 | 第 43 和 44 段 |
| 现金管理 | 第 50 段 | | 第 53 段 | 2 | 第 35 和 36 段 |
| 近东救济工程处总部 | | | 第 61 段 | 1 | |
| 人力资源 | | 第 65 段 | | 1 | |
| 内部审计 | 第 70、73、 76、78、82、 90、92、97、 101、103 段 | | | 10 | 第 159 段 |
| 信息和通信技术 | 第 110 段 | 第 106、115 段 | | 3 | 第 223 至 225 段 |
| 欺诈和涉嫌欺诈案 | | 第 121 段 | | 1 | 第 223 至 239 段 |
| 合计 | 14 | 8 | 5 | 27 | |
| 百分比 | 52 | 30 | 18 | 100 | |

^a 见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 5C 号》和更正（A/57/5/Add.3 和 Corr.1），第二章。

第三章

审计意见

我们审计了所附联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的财务报表，其中包括 2003 年 12 月 31 日终了两年期的报表 1 至 7 和附注。这些财务报表由主任专员负责，我们的责任是对这些财务报表发表审计意见。

我们根据联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团的共同审计准则并依照国际审计标准进行这项审计。这些准则要求我们制定审计计划和进行审计，以便能够在判断这些财务报表是否存在重大误报方面，有合理的把握。审计工作包括在测试的基础上对支持财务报表金额和所披露情况的证据进行审计员斟酌情况后认为必要的检查。审计中，还评估了主任专员所用的会计原则和所作的重大估计，并对财务报表的列报方式做了总体评价。我们相信我们的审计为发表审计意见提供了合理的基础。

我们认为，各项财务报表，按照财务报表附注 2 中联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处所声明的会计政策，适用与前一财政期间一致的会计基础，在所有重大方面公允列报了近东救济工程处 2003 年 12 月 31 日的财务状况以及该日终了期间的营运结果和现金流量。

我们还认为，审计中注意到或经测试的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的财务事项，在所有重大方面均符合《财务条例》和立法授权。

按照《财务条例》第七条，我们还提供了我们关于近东救济工程处财务报表的长式审计报告。

南非共和国审计长

舒卡特·A. 法基（签名）

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N. 卡拉盖（签名）

法国审计法院第一院长

弗朗索瓦·洛热罗（签名）

2004 年 7 月 9 日

附注：审计委员会成员只签署了本报告的英文原件。

第四章

财务报表的证明

2004年3月1日

谨按照《联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务条例》第 11.4 和 12.1 条的规定，送上工程处 2003 年 12 月 31 日终了的两年期的决算。

兹证明所有财务事项都已适当记入会计记录，并适当反映在工程处的财务账户和所附报表中，我证明这些报表准确无误。

近东救济工程处总部（加沙）

主计长

拉马丹·奥马里（签名）

第五章

2003 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表 1

A. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 2003 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表
联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 2002-2003 两年期收入、支出和周转金/基金结余变动表

(单位: 美元)

| 2000-2001 两 期所有基金 ^(a) | 细目 | 附注 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 所有基金 | 小额供资和微 型企业方案 ^(c) | 总计 |
|-------------------------------------|---------------------------|----|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------|
| | | | 现金 | 实物 | 经常预算基金 共计 | 紧急呼吁 | 项目 ^(b) | 非经常预算 基金共计 | | | |
| | 收入 | | | | | | | | | | |
| | 捐助: | | | | | | | | | | |
| 565 224 259 | 各国政府 | | 415 485 600 | 18 658 051 | 434 143 651 | 154 940 125 | 13 257 637 | 168 197 762 | 602 341 413 | - | 602 341 413 |
| 174 616 916 | 政府间组织 | | 136 157 865 | 9 743 106 | 145 900 971 | 14 578 049 | 3 311 944 | 17 889 993 | 163 790 964 | - | 163 790 964 |
| 28 397 349 | 联合国组织 | | 29 829 418 | 1 375 171 | 31 204 589 | 1 129 360 | 95 998 | 1 225 358 | 32 429 947 | - | 32 429 947 |
| 1 857 653 | 非政府组织 | | 5 433 | 1 414 493 | 1 419 926 | 20 489 957 | 435 852 | 20 925 809 | 22 345 735 | - | 22 345 735 |
| 1 626 403 | 其他来源 | 6 | 160 286 | 912 706 | 1 072 992 | 1 257 283 | 123 000 | 1 380 283 | 2 453 275 | - | 2 453 275 |
| 771 722 580 | 捐助共计^(c) | | 581 638 602 | 32 103 527 | 613 742 129 | 192 394 774 | 17 224 431 | 209 619 205 | 823 361 334 | - | 823 361 334 |
| | 其他收入 | | | | | | | | | | |
| 7 243 451 | 杂项收入 | 7 | 3 862 663 | - | 3 862 663 | 1 478 364 | 288 276 | 1 766 640 | 5 629 303 | 2 071 150 | 7 700 453 |
| (4 467 590) | 汇兑收益/(损失) | 8 | 16 974 488 | - | 16 974 488 | - | (134) | (134) | 16 974 354 | (2 613) | 16 971 741 |
| 2 775 861 | 其他收入共计 | | 20 837 150 | - | 20 837 150 | 1 478 364 | 288 142 | 1 766 506 | 22 603 657 | 2 068 537 | 24 672 194 |
| 774 498 441 | 收入共计 | | 602 475 752 | 32 103 527 | 634 579 279 | 193 873 139 | 17 512 573 | 211 385 711 | 845 964 991 | 2 068 537 | 848 033 528 |
| (703 330 612) | 支出 ^(d) | | (565 458 466) | (36 207 104) | (601 665 571) | (184 962 416) | (33 926 937) | (218 889 353) | (820 554 923) | (4 043 985) | (824 598 908) |
| 71 167 829 | 收入超过(低于)支出 数额 | | 37 017 286 | (4 103 577) | 32 913 709 | 8 910 723 | (16 414 364) | (7 503 641) | 25 410 068 | (1 975 448) | 23 434 620 |
| 2 655 617 | 以往各年度调整数 ^(e) | 17 | (3 884 963) | (60 855) | (3 945 818) | (272 793) | (593 642) | (866 435) | (4 812 253) | 17 362 | (4 794 891) |
| 73 823 446 | 收入超过(低于)支出 净额 | | 33 132 323 | (4 164 432) | 28 967 891 | 8 637 930 | (17 008 006) | (8 370 076) | 20 597 815 | (1 958 086) | 18 639 729 |

| 2000-2001 两年 期所有基金 ^(a) | 附注 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 所有基金 | 小额投资和微 型企业方案 ^(f) | 总计 |
|--------------------------------------|----|-------------------|-------------------|--------------|---------------------|-------------------|---------------|--------------|--------------------------------|--------------|
| | | 现金 ^(b) | 实物 ^(c) | 经常预算基金 共计 | 紧急呼吁 ^(d) | 项目 ^(e) | 非经常预算 基金共计 | | | |
| 24 724 214 | 2p | 9 121 571 | 8 702 950 | 17 824 521 | 49 045 006 | 32 524 227 | 81 569 233 | 99 393 754 | (846 094) | 98 547 660 |
| - | 18 | (10 000 000) | - | (10 000 000) | - | - | - | (10 000 000) | - | (10 000 000) |
| 9 121 571 | | 32 253 893 | | 32 253 893 | | | | 32 253 893 | | 32 253 893 |
| 90 110 352 | | | 4 538 519 | 4 538 519 | 57 682 936 | 15 121 905 | 72 804 841 | 77 343 359 | | 77 343 359 |
| (684 263) | | | | - | | 394 316 | 394 316 | 394 316 | (2 804 180) | (2 409 864) |

^(a) 请参见附注 2 “会计惯例的变动”

^(b) 请参见报表 6

^(c) 请参见附录 4

^(d) 请参见附录 1、2 和 3

^(e) 请参见报表 5

^(f) 请参见小额投资和微型企业方案财务报表

| 截至 2001 年 12 月 31 日所有 基金 ^(a) | 附注 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 所有基金 | 小额供资和微 型企业方案 ^(c) | 总计 |
|---|-------------|--------------------|------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------|
| | | 现金 | 实物 | 经常预算基金 共计 | 紧急呼吁 | 项目 ^(b) | 非经常预算基 金共计 | | | |
| | 准备金: | | | | | | | | | |
| 9 121 571 | | 32 253 893 | - | 32 253 893 | - | - | - | 32 253 893 | - | 32 253 893 |
| 90 110 352 | | - | 4 538 519 | 4 538 519 | 57 682 936 | 15 121 905 | 72 804 841 | 77 343 359 | - | 77 343 359 |
| - | 18 | 10 000 000 | - | 10 000 000 | - | - | - | 10 000 000 | - | 10 000 000 |
| 7 065 038 | | 7 889 755 | - | 7 889 755 | - | - | - | 7 889 755 | - | 7 889 755 |
| 309 980 276 | | 354 498 404 | - | 354 498 404 | - | - | - | 354 498 404 | - | 354 498 404 |
| (684 263) | | - | - | - | - | 394 316 | 394 316 | 394 316 | (2 804 180) | (2 409 864) |
| 14 099 150 | | - | - | - | - | 1 768 335 | 1 768 335 | 1 768 335 | 13 131 426 | 14 899 761 |
| 505 616 152 | | 443 597 908 | 4 872 118 | 448 470 026 | 88 913 342 | 35 939 239 | 124 852 581 | 573 322 607 | 10 371 178 | 583 693 785 |

^(a) 请参见附注 2 “会计惯例的变动”^(b) 请参见报表 7^(c) 请参见小额供资和微型企业方案财务报表

报表 3

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期现金流量表

(单位: 美元)

| 2000-2001 两年期 | 细目 | 2002-2003 两年期 |
|--------------------|-----------------------------|-------------------|
| | 营运活动的现金流量: | |
| 46 873 369 | 收入超过(低于)支出数额 | 23 434 620 |
| (28 349 888) | 加: 减去呆账备抵后的应收账款减少额 | 55 548 328 |
| (791 048) | (减): 预付费用和预付供应商的款项增加额 | (5 214 768) |
| (69 627) | 加: 生产单位存货减少额 | 1 206 805 |
| 8 596 443 | 加: 应付账款增加额 | 3 220 023 |
| 3 408 238 | 加: 未清预算承付款准备金增加额 | 5 886 544 |
| (2 914 783) | (减): 利息收入 | (4 412 778) |
| 1 892 968 | 加: 转给项目的利息 | 871 133 |
| 4 467 590 | (减): 汇兑收益/(损失) | (16 971 741) |
| 33 113 262 | 来自营运活动的现金净额 | 63 568 165 |
| | 筹资活动的现金流量: | |
| 327 628 | 加: 创收方案和小额供资和微型企业方案累计准备金增加额 | 800 611 |
| 2 278 467 | 加: 应付地区工作人员节约储金款项增加额 | 3 655 706 |
| (9 427 800) | 加: 预收收入增加额 | 532 178 |
| - | 加: 应向小额供资和微型企业方案收取的款项减少额 | 2 |
| 2 914 783 | 加: 利息收入 | 4 412 778 |
| (1 892 968) | (减): 转给项目的利息 | (871 133) |
| 2 296 574 | 加: 已实现的汇兑收益/(损失) | 10 867 723 |
| (3 503 316) | 来自筹资活动的现金净额 | 19 397 864 |
| | 变动对现金的影响: | |
| 2 655 617 | 以往各年度调整数 | (4 794 891) |
| (6 764 164) | 未实现的汇兑收益/(损失) | 6 104 018 |
| (39 050) | 基金结余重新分类 | (171 311) |
| (4 147 597) | 来自其他来源的现金净额 | 1 137 817 |
| | | |
| 25 462 349 | 现金净增额 | 84 103 846 |
| 30 993 865 | 截至 2002 年 1 月 1 日的现金结余 | 56 456 214 |
| 56 456 214 | 截至 2003 年 12 月 31 日的现金结余 | 140 560 060 |
| 25 462 349 | 现金结余净增额 | 84 103 846 |

报表 4

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期预算和支出

(单位: 美元)

| 细目 | 预算 | | | 支出 | | |
|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| | 现金 | 实物 | 共计 | 现金 | 实物 | 共计 |
| 经常预算基金 | | | | | | |
| 教育方案 | | | | | | |
| 教育规划和管理 | 13 474 000 | 960 000 | 14 434 000 | 11 754 281 | 434 609 | 12 188 890 |
| 初等教育 | 187 047 000 | 28 000 | 187 075 000 | 192 129 275 | 2 260 893 | 194 390 168 |
| 预备教育 | 116 930 000 | 43 000 | 116 973 000 | 121 575 499 | 972 939 | 122 548 437 |
| 中等教育 | 3 362 000 | - | 3 362 000 | 2 885 460 | - | 2 885 460 |
| 职业和专业培训 | 26 908 000 | 370 000 | 27 278 000 | 26 033 626 | 210 437 | 26 244 064 |
| 教师职前教育 | 2 199 000 | - | 2 199 000 | 1 877 280 | - | 1 877 280 |
| 教育方案共计 | 349 920 000 | 1 401 000 | 351 321 000 | 356 255 420 | 3 878 878 | 360 134 299 |
| 保健方案 | | | | | | |
| 方案管理 | 5 691 000 | 388 000 | 6 079 000 | 4 944 238 | 610 950 | 5 555 188 |
| 医疗服务 | 83 552 000 | 2 335 000 | 85 887 000 | 75 379 999 | 3 076 990 | 78 456 989 |
| 环境卫生 | 17 813 000 | 138 000 | 17 951 000 | 15 522 303 | 1 262 | 15 523 565 |
| 营养和补充营养餐 | 13 000 | 8 714 000 | 8 727 000 | 11 836 | 5 503 849 | 5 515 685 |
| 加沙特殊环境健康方案 | 929 000 | - | 929 000 | 287 533 | - | 287 533 |
| 保健方案共计 | 107 998 000 | 11 575 000 | 119 573 000 | 96 145 909 | 9 193 051 | 105 338 960 |
| 救济和社会服务方案 | | | | | | |
| 方案管理 | 2 895 000 | - | 2 895 000 | 2 544 446 | - | 2 544 446 |
| 救济服务 | 28 228 000 | 31 864 000 | 60 092 000 | 27 077 580 | 22 385 794 | 49 463 374 |
| 社会服务 | 5 537 000 | 14 000 | 5 551 000 | 4 965 678 | 63 326 | 5 029 004 |
| 救济和社会服务方案共计 | 36 660 000 | 31 878 000 | 68 538 000 | 34 587 704 | 22 449 120 | 57 036 825 |
| 营运事务 | | | | | | |
| 采购和后勤 | 27 123 000 | 69 000 | 27 192 000 | 27 867 194 | 681 641 | 28 548 835 |
| 工程和建筑服务 | 6 386 000 | - | 6 386 000 | 5 882 093 | 209 | 5 882 302 |

| 细目 | 预算 | | | 支出 | | |
|------------------|----------------------|-------------------|----------------------|----------------------|-------------------|----------------------|
| | 现金 | 实物 | 共计 | 现金 | 实物 | 共计 |
| 信息系统管理 | 5 361 000 496 000 | - | 5 361 000 496 000 | 4 050 112 236 819 | - | 4 050 112 236 819 |
| 营运事务共计 | 39 366 000 | 69 000 | 39 435 000 | 38 036 219 | 681 850 | 38 718 068 |
| 共同事务 | | | | | | |
| 一般管理 | 23 437 000 | - | 23 437 000 | 28 946 994 | 325 | 28 947 319 |
| 行政 | 35 466 000 | - | 35 466 000 | 11 486 221 | 3 880 | 11 490 101 |
| 加薪准备金 | 15 000 000 | - | 15 000 000 | - | - | - |
| 增加周转金准备金 | 14 000 000 | - | 14 000 000 | - | - | - |
| 共同事务共计 | 87 903 000 | - | 87 903 000 | 40 433 215 | 4 205 | 40 437 420 |
| 经常预算基金共计 | 621 847 000 | 44 923 000 | 666 770 000 | 565 458 467 | 36 207 104 | 601 665 571 |
| 非经常预算基金 | | | | | | |
| 紧急呼吁项目 | 232 086 000 | 4 604 000 | 236 690 000 | 180 476 682 | 4 485 734 | 184 962 416 |
| 1999 年后的项目 | 56 513 000 | - | 56 513 000 | 27 687 472 | - | 27 687 472 |
| 和平执行方案 | 14 522 000 | - | 14 522 000 | 5 523 289 | - | 5 523 289 |
| 黎巴嫩呼吁 | 455 000 | - | 455 000 | 347 298 | - | 347 298 |
| 创收方案 | 319 000 | - | 319 000 | 215 720 | - | 215 720 |
| 基建和特别项目 | 232 000 | - | 232 000 | 153 157 | - | 153 157 |
| 扩大援助方案 | 136 000 | - | 136 000 | - | - | - |
| 项目共计 | 72 177 000 | - | 72 177 000 | 33 926 937 | - | 33 926 937 |
| 未投资项目 | 75 201 000 | - | 75 201 000 | - | - | - |
| 非经常预算基金共计 | 379 464 000 | 4 604 000 | 384 068 000 | 214 403 619 | 4 485 734 | 218 889 353 |
| 小额供资和微型企业方案 | | | | | | |
| | | | | 4 043 985 | - | 4 043 985 |
| 所有基金共计 | 1 001 311 000 | 49 527 000 | 1 050 838 000 | 783 906 071 | 40 692 838 | 824 598 909 |

报表 5

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期周转金和基金结余报表

(单位: 美元)

| 2000-2001 两年期 所有基金 | 细目 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 其他基金 | | |
|--------------------------|-----------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-----------|
| | | 现金 | 实物 | 经常预算基金 金共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 非经常预算 基金共计 | 小额低投资和 微型企业方案 | 创收方案 | 所有基金 |
| (4 090 108) | 截至 2001 年 12 月 31 日的周转金 | 8 525 541 | - | 8 525 541 | - | - | - | - | - | 8 525 541 |
| 28 563 814 | 截至 2001 年 12 月 31 日的基金结余 | 9 298 980 | 9 298 980 | 9 298 980 | 43 532 996 | 13 579 994 | 190 000 | 156 694 | 66 601 970 | |
| (39 050) | 截至 2001 年 12 月 31 日的留存收益 | - | - | - | - | - | (1 320 564) | - | (1 163 870) | |
| 24 434 656 | 截至 2001 年 12 月 31 日的周转金结余 | 8 525 541 | 9 298 980 | 17 824 521 | 43 532 996 | 13 579 994 | 57 112 990 | 156 694 | 73 963 641 | |
| - | 共计 | 596 030 | (596 030) | - | - | 161 831 | 284 470 | (156 694) | 289 607 | |
| - | 因实物、小额投资和微型企业方案和创收方案重新分类而作出的调整 | - | - | - | 30 943 221 | 36 979 826 | 67 923 047 | - | 67 923 047 | |
| - | 确定的 2000-2001 年非经常预算认捐款 | - | - | - | (25 431 211) | (18 197 374) | (43 628 585) | - | (43 628 585) | |
| - | 2000-2001 年非经常预算硬性承诺 | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| 24 434 656 | 截至 2002 年 1 月 1 日的周转金/基金结余 | 9 121 571 | 8 702 950 | 17 824 521 | 49 045 006 | 32 524 277 | 81 569 283 | (846 094) | 98 547 710 | |
| - | 以往各年度调整数: | (5 091 973) | - | (5 091 973) | - | - | - | - | (5 091 973) | |
| - | 总部迁往加沙的赤字筹资备抵 | (1 407 251) | - | (1 407 251) | - | - | - | - | (1 407 251) | |
| - | 黎巴嫩印务股存货注销额 | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| 427 402 | 以往各年度收入和支出调整 | 731 699 | - | 731 699 | 74 969 | (9 807) | 65 162 | 17 362 | 814 223 | |
| 1 242 393 | 以往各年度调整数——应付款和负债 | 1 074 712 | (2 314) | 1 072 398 | (138 325) | (44 496) | (182 821) | - | 889 577 | |
| 926 333 | 以往各年度调整数——清偿债务节减额 | 807 850 | - | 807 850 | - | - | - | - | 807 850 | |
| 45 335 | 以往各年度调整数——在运品节减额 | - | - | - | - | - | - | - | - | |

| 2000-2001 两年期 所有基金 | 科目 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 其他基金 | | 所有基金 |
|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------|----------------------------|------------|--------------|-------------|-------------|------|----------------------------|
| | | 现金 | 实物 | 经常预算基金共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 非经常预算基金共计 | 小额低资和微型企业方案 | 创收方案 | |
| 14 153 | 以往各年度调整数——节约储金和工作人员费用 基金/节减额重新分类 | - | (58 541) | (58 541) | (209 437) | (539 339) | (748 776) | - | - | (807 317) |
| 2 655 617 | 调整数共计 | (3 884 963) | (60 855) | (3 945 818) | (272 793) | (593 642) | (866 435) | 17 362 | - | (4 794 891) |
| 46 873 369 | 收入超过(低于)支出数额 转入汇率波动准备金 | 37 017 286 (10 000 000) | (4 103 577) | 32 913 709 (10 000 000) | 8 910 723 | (16 414 364) | (7 503 641) | (1 975 448) | - | 23 434 620 (10 000 000) |
| 73 963 642 | 截至2003年12月31日的周转金/ 基金结余 | 32 253 894 | 4 538 518 | 36 792 412 | 57 682 936 | 15 516 271 | 73 199 207 | (2 804 180) | - | 107 187 438 |

报表 6

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
2002-2003 两年期非经常基金——项目：收入、支出和基金结余变动报表

(单位：美元)

| 2000 - 2001 两年 期 | 细目 | 1999 年后的项目 | 和平执行方案 | 黎巴嫩呼吁 | 创收方案 | 基建和特别项目 | 扩大援助方案 | 总部迁往加沙 | 总计 |
|---------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|----------------|-----------|-----------|-------------|-------------------|
| | 收入 | | | | | | | | |
| | 捐助： | | | | | | | | |
| 39 532 647 | 各国政府 | 10 550 442 | 2 707 195 | - | - | - | - | - | 13 257 637 |
| 24 323 220 | 政府间组织 | 1 246 774 | 1 917 532 | 147 638 | - | - | - | - | 3 311 944 |
| 84 000 | 联合国组织 | 35 998 | - | - | 60 000 | - | - | - | 95 998 |
| 230 294 | 非政府组织 | 433 679 | 2 173 | - | - | - | - | - | 435 852 |
| - | 其他来源 | 123 000 | - | - | - | - | - | - | 123 000 |
| 64 170 161 | 捐助共计 | 12 389 893 | 4 626 900 | 147 638 | 60 000 | - | - | - | 17 224 431 |
| | 其他收入 | | | | | | | | |
| 366 439 | 杂项收入 | - | - | - | 288 276 | - | - | - | 288 276 |
| - | 汇兑收益/(损失) | - | - | - | (134) | - | - | - | (134) |
| 366 439 | 其他收入共计 | - | - | - | 288 142 | - | - | - | 288 142 |
| 64 536 600 | 收入共计 | 12 389 893 | 4 626 900 | 147 638 | 348 142 | - | - | - | 17 512 572 |
| (54 664 134) | 支出 | (27 687 472) | (5 523 289) | (347 298) | (215 720) | (153 157) | - | - | (33 926 937) |
| 9 872 466 | 收入超过(低于)支出数额 | (15 297 579) | (896 390) | (199 660) | 132 421 | (153 157) | - | - | (16 414 364) |
| 10 493 994 | 以往各年度调整 | 3 426 159 | (3 929 037) | (7 187) | 100 113 | (59 219) | (124 471) | - | (593 642) |
| 20 366 460 | 收入超过(低于)支出净额 | (11 871 420) | (4 825 426) | (206 847) | 232 534 | (212 376) | (124 471) | - | (17 008 007) |
| 12 157 768 | 期初基金结余 | 25 751 547 | 10 159 602 | 314 601 | 161 781 | 460 944 | 767 726 | (5 091 973) | 32 524 227 |
| 32 362 397 | 期末基金结余 | 13 880 126 | 5 334 175 | 107 753 | - | 248 568 | 643 255 | (5 091 973) | 15 516 221 |
| 161 831 | 留存收益 | | | 394 316 | | | | | 394 316 |

报表 7

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
截至 2003 年 12 月 31 日非经常基金——项目：资产负债表

(单位：美元)

| 2000 - 2001 两年 期 | 细目 | 1999 年后的项目 | 和平执行方案 | 黎巴嫩呼吁 | 创收方案 | 基建和特别项目 | 扩大援助方案 | 总部迁往加沙 | 所有基金 |
|---------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|-------------|-------------------|
| | 资产 | | | | | | | | |
| 13 688 278 | 库存现金和银行存款 | 15 417 317 | 5 431 018 | 117 505 | 1 217 529 | 248 568 | 643 255 | - | 23 075 192 |
| 38 781 257 | 减去呆账备抵后的应收账款 | 11 524 444 | 237 478 | 1 100 | 1 078 120 | - | - | - | 12 841 143 |
| 140 803 | 预付费用和预付供应商的款项 | 20 129 | 2 776 | - | - | - | - | - | 22 905 |
| 52 610 338 | 资产共计 | 26 961 891 | 5 671 271 | 118 605 | 2 295 649 | 248 568 | 643 255 | - | 35 939 239 |
| | 负债： | | | | | | | | |
| 412 342 | 应付账款 | 662 907 | 337 096 | 10 852 | 132 999 | - | - | 5 091 973 | 6 235 827 |
| 18 338 177 | 未清预算承付款准备金 | 12 418 857 | - | - | - | - | - | - | 12 418 857 |
| 18 750 519 | 应付账款和应计账款 | 13 081 764 | 337 096 | 10 852 | 132 999 | - | - | 5 091 973 | 18 654 684 |
| | 准备金： | | | | | | | | |
| 32 362 446 | 基金结余 | 13 880 126 | 5 334 175 | 107 753 | - | 248 568 | 643 255 | (5 091 973) | 15 121 905 |
| 156 694 | 留存收益 | - | - | - | 394 316 | - | - | - | 394 316 |
| 1 340 678 | 累计准备金 | - | - | - | 1 768 335 | - | - | - | 1 768 335 |
| 52 610 338 | 负债和准备金共计 | 26 961 891 | 5 671 271 | 118 605 | 2 295 649 | 248 568 | 643 255 | - | 35 939 239 |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表附注

一般附注

附注 1

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的目标

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的任务是，通过提供教育、保健、救济援助和社会服务、开展创收活动、基础设施发展项目及其业务领域内的有关活动，向巴勒斯坦难民提供服务，并促进巴勒斯坦难民的人力资源发展。

附注 2

重大会计政策摘要

编制的基础

(a) 财务报表是按照公认会计原则、联合国系统会计准则和工程处《财务条例》编制的。

会计惯例

(b) 财务报表是按历史成本惯例编制的。

(c) 根据工程处财务条例 10.2，工程处的账户按权责发生制设置。在编制财务报表时，遵循“持续经营”和“一致性”的基本会计假设。

(d) 工程处实行“基金会计”制度，对经常预算基金和非经常预算基金单立账户。工程处的基金会计制按用途列出所有收入和支出，并且每项基金都有完全独立的资产负债账目。对经常预算以外的其他基金的捐助或拨款，都配以单独的项目编号，并将这些基金作为独立的财务和会计实体设置。

(e) 工程处不计提地区工作人员解雇补助金备抵，原因是这类补助金将由未来收入供资。

(f) 财务条例 2.1 规定，工程处的财政期间为连续两个日历年。第一年结束后进行期中结账，第二年结束后进行期终结账。

外币换算

(g) 工程处以美元为记账单位。以其他货币进行的交易，则以交易时通行的联合国业务汇率折算为美元入账。市场汇率和联合国业务汇率之间的货币汇兑损益，作为收益的加项或减项处理。财政期间结束时，其他货币的资产和负债按下一年 1 月 1 日的适用汇率换算为美元列报。

货币风险管理

(h) 工程处风险管理的首要原则是保持其资源按照美元计算的价值。救济工程处的风险主要在于未付的非美元捐款和非美元现金资产因美元升值而贬值。这种风险自捐款确认之日起出现。为保护其资产和现金流免受不利汇率波动的影响，救济工程处采取保守的风险管理办法，以便尽可能减少汇率波动带来的影响。

收入的确认

(i) 在捐助者确定在现财政期间捐款时，将现金捐款作为收入入账。财政期间结束时，将虽已确定但尚未交付的对经常预算现金活动及紧急呼吁和项目的捐款记为应计收入。实物认捐不作为应计项目入账。在 2002-2003 两年期，非经常预算基金的未收认捐款的会计政策有所变动，而这种未收认捐款在以往两年期中没有作为应计项目入账。

(j) 根据财务条例 10.7 的规定，工程处在收到实物捐助时，将其按照捐助者的估价记做收入。

(k) 捐助者预先交付的未来财政期间的捐助，作为预收收入处理。

(l) 银行存款的利息收入、出售旧车和设备取得的收入、保单利润份额、生产单位收入和各種其他收入，作为杂项收入处理。

支出

(m) 工程处财务报表中列报的支出包括经常预算基金和非经常预算基金项下的付款和未清偿债务（硬性承诺）。这些付款和债务所根据的是财政期间的拨款。在 2002-2003 两年期，非经常预算基金项下的未清偿债务的会计政策有所变动，而这种未清偿债务在以往两年期中没有作为应计项目入账。

(n) 根据工程处财务条例 10.4，购置、建筑工程或土地和建筑物的基本建设改进等项支出作为固定资产入账。在工期超过一个财政期间的工程建设期间发生的费用，作为在建工程加以累计和披露。在工程完工后，将最后费用作为固定资产入账。

(o) 根据工程处财务条例 10.3，购买消耗品和购置非消耗设备、家具和机动车辆所发生的费用在购买时记为支出。工程处虽然不将其非消耗财产作为资产处理，但设有备查账户并实行严格的资产管制。工程处在历史成本的基础上设置资产记录。

会计惯例的变动和重新归类

(p) 关于非经常预算基金收入和支出确认的会计惯例业经变动，并重报了 2000-2001 两年期的比较数字。创收方案改归项目项下。这些变动根据联合国系统会计准则和近东救济工程处《财务条例》作出，并显示在报表 5 中。

附注 3 服务终了津贴

国际工作人员的离职费由联合国秘书处负担，工程处的财务报表不计提这些费用的备抵。地区工作人员的实际离职费从现财政期间的经费支付。财务报表没有为地区工作人员的未来离职费计提准备金，原因是这些款项将从未来收入中支付。按照目前的费用、细则和条例计算，如近东救济工程处关闭，截至 2003 年 12 月 31 日的地区工作人员累计解雇补助金约为 1.473 亿美元。

附注 4 联合国合办工作人员养恤基金

近东救济工程处是联合国合办工作人员养恤基金的成员组织，大会设置养恤基金以提供退休金、死亡抚恤金、残疾津贴和有关福利。养恤基金是确定养恤金数额的注资养恤金计划。近东救济工程处的国际征聘工作人员必须参加该基金。近东救济工程处对该基金的财务责任包括按大会订立的比率缴付规定的款额，以及根据该基金条例第 26 条支付其为弥补任何精算短缺而可能应分摊的款额。只有大会根据在估值之日对养恤金资金情况作出的精算评估，确定有需要付款以弥补短缺并援引第 26 条规定时，才应支付这种款项。截至编写本报告之时，大会未曾援引这一规定。截至 2003 年 12 月 31 日，工程处对基金的负债已全部结清。

附注 5 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处地区工作人员节约储金

根据工程处《财务条例》第十三条设立的救济工程处地区工作人员节约储金是一项适用于所有地区工作人员的退休金计划，工作人员在服务期满 6 个月后有享权。该计划有确定的缴款数额。工作人员必须缴纳薪金的 7.5%，工程处的对应缴款为工作人员薪金的 15%。

适用于经常预算基金的附注

附注 6 其他来源的收入

其他来源的收入系指从个人、慈善机构、社会团体和工商界收到的现金和实物杂项捐助。

附注 7 杂项收入

杂项收入包括来自下列来源的收入：

(单位：美元)

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|------------------|-------------|------------------|
| 2 914 783 | 银行利息 | 3 261 752 |
| (148 907) | 生产单位收益/(损失) | 273 610 |
| 37 746 | 出售旧车和设备 | 38 945 |
| 15 843 | 保单利润份额 | 35 339 |
| 358 965 | 杂项 | 253 017 |
| 3 178 430 | 共计 | 3 862 663 |

附注 8 汇兑收益/(损失)

本类别系指两年期内由非美元货币换算所产生的已实现和未实现的收益和损失，详情如下：

(单位：美元)

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|--------------------|-----------------|-------------------|
| 2 290 828 | 已实现的货币汇兑收益/(损失) | 10 867 856 |
| (6 763 573) | 未实现的货币汇兑收益/(损失) | 6 106 632 |
| (4 472 745) | 共计 | 16 974 488 |

附注 9 库存现金和银行存款

库存现金和银行存款共计 53 606 319 美元，其中包括用于小额供资和微型企业方案的 1 745 372 美元和用于购买基本商品的准备金 3 274 581 美元。已作出承诺，将紧急呼吁和项目下的现金结余和银行往来余额用于专款项目。

附注 10 应收账款

报表 2 中列报的应收账款包括下列项目：

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|-------------------|----------------------------|-------------------|
| 23 417 420 | 应收捐助 ^a | 10 247 584 |
| 1 405 432 | 工作人员个人账户 | 1 117 407 |
| 69 143 | 可退还的公用事业押金 | 71 141 |
| 19 783 246 | 巴勒斯坦权力机构所欠增值税 ^b | 11 849 232 |
| 1 150 009 | 以色列所欠增值税 | 1 949 153 |
| 31 240 | 其他政府所欠增值税 | 58 442 |
| 7 218 568 | 关税和港口费 ^c | 8 970 287 |
| 12 242 297 | 已向各国政府提出的索赔 | 12 666 567 |
| 341 929 | 未向各国政府提出的索赔 | 549 041 |
| - | 总部从维也纳迁到加沙 | 5 091 973 |
| 2 798 661 | 杂项索赔和应收款项 | 1 536 167 |
| 68 457 945 | 小计 | 54 106 994 |
| (20 704 369) | 减: 呆账备抵 | (27 326 102) |
| 47 753 576 | 共计 | 26 780 892 |

^a 应收捐助表示捐助者对 2003 年经常预算活动的确定认捐中截至 2003 年 12 月 31 日尚未结清的款额, 如附录 4 B 节所示。截至报告日期, 共收到 3 302 517 美元。没有计提未清款项备抵。截至 12 月 31 日, 非经常预算基金的应收捐助共计 41 044 153 美元 (2001 年: 67 923 047 美元)。

^b 在 2003 年期间, 大不列颠及北爱尔兰联合王国政府捐出 8 517 888 美元 (5 百万英镑), 协助巴勒斯坦权力机构减少应付近东救济工程处的增值税。应收巴勒斯坦权力机构的项目付款增值税共计 379 745 美元, 作为项目下的应收账款入账。

^c 以上数字不包括与项目有关的关税和港口费 4 965 936 美元, 原因是这笔款项作为项目下的应收账款入账。

附注 11

生产单位存货

工程处有三个自我维持的生产单位。它们是刺绣中心、木工厂和订约事务科, 均设在加沙。这些单位受单独的指令管理, 以便管理部门进行有效的管制和业绩评估。因此, 作为工程处会计政策的一项例外, 这些生产单位的存货在财务报表中作为按成本计算的资产列报。

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|------------------|-----------|----------------|
| 319 047 | 原料 | 311 851 |
| 70 258 | 在制品 | 158 082 |
| 1 695 873 | 制成品 | 408 440 |
| 2 085 178 | 共计 | 878 373 |

截至 2003 年 12 月 31 日, 工程处存货按历史成本计算约值 710 万美元(2001 年: 1 千万美元)。

附注 12

土地和建筑物

已作为固定资产入账的土地和建筑物的历史成本包括下列各项:

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|--------------------|-----------|--------------------|
| 219 049 | 土地 | 219 049 |
| 268 341 831 | 建筑物和结构 | 302 139 861 |
| 41 419 396 | 难民避难所 | 52 139 494 |
| 309 980 276 | 共计 | 354 498 404 |

附注 13

应付地区工作人员节约储金的款项

应付地区工作人员节约储金的款项包括下列各项:

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|------------------|-----------|------------------|
| (633 675) | 主要节约储金 | 3 150 069 |
| 128 039 | 奥地利先令基金 | - |
| (505 636) | 共计 | 3 150 069 |

附注 14
其他固定资产

其他固定资产的历史成本（即购买时所用掉的费用）包括下列各项：

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|-------------------|---------------|-------------------|
| 16 921 283 | 车辆 | 18 835 282 |
| 1 778 109 | 估价的车辆 | 2 270 631 |
| 46 914 647 | 设备 | 53 975 849 |
| 143 970 | 估价的设备 | 105 329 |
| 15 087 | 丢失设备 | 15 329 |
| 22 186 | 非由紧急情况造成的车辆损失 | - |
| 65 795 282 | 共计 | 75 202 178 |

附注 15
应付账款

应付账款包括下列各项：

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|-------------------|-------------------------|-------------------|
| 6 565 203 | 应付账款 | 9 192 512 |
| 379 038 | 已收押金 | 1 654 624 |
| 8 283 597 | 为其他组织保管的基金 ^a | 2 768 056 |
| 1 887 501 | 未付支票、薪金、工资等 | 2 228 294 |
| 17 115 339 | 共计 | 15 843 486 |

^a 包括代表小额供资和微型企业方案进行的 170 万美元短期投资。

附注 16
未清预算承付款准备金

准备金包括下列各项：

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|-----------|----------------------|------------|
| 7 792 475 | 未清预算承付款 ^a | 11 532 787 |
| 1 471 339 | 在运品和定购单 | 1 050 290 |

| 2000-2001 | 类别 | 2002-2003 |
|------------------|-------------------|-------------------|
| 169 500 | 结转备抵 ^b | 4 608 503 |
| 9 433 314 | 共计 | 17 191 580 |

^a 未清预算承付款备抵所针对的是未在财政期间内收到的已采购物品和服务。截至 2003 年 12 月 31 日，非经常预算基金的未清预算承付款备抵为 41 920 293 美元（2001 年：43 628 585 美元）。

^b 结转备抵所针对的是已编入财政期间预算的支出，但已提供理由，说明将这些款项计为本年度的支出。

附注 17

上年度调整数

如报表 5 所示，上年度调整数系指与上一个两年期有关的备抵和负债的借记和回记。

附注 18

汇兑损失准备金

根据工程处《财务条例》的规定，动用在两年期内实现的非常汇兑收益设立了 1 千万美元准备金，以防范工程处今后的损失。

附注 19

承付款项和或有负债

截至 2003 年 12 月 31 日，工程处在与各当事方执行的租赁/租用协议下的年度承付款项为 1 270 731 美元。

目前正在国际和地区工作人员上诉委员会以及联合国行政法庭进行若干人事上诉，可能涉及支付拖欠的工资及津贴。截至 2003 年 12 月 31 日，有关这些上诉的或有负债约为 1 082 419 美元。截至 2003 年 12 月 31 日，有关商业合同的或有负债总额约为 2 066 791 美元。

附注 20

小额供资和微型企业方案财务报表

财务报表 1 至 3 列有小额供资和微型企业方案的合计数字。进一步详情见下文 C 节。

B. 财务报表的附录和附件

附录 1

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期经常预算支出

(单位: 美元)

| 2000-2001 两年期 | 方案 | 现金 | 实物 | 共计 |
|--------------------|----------------|--------------------|------------------|--------------------|
| | 教育服务 | 11 754 281 | 434 609 | 12 188 890 |
| 10 845 877 | 教育规划和管理 | | | |
| | 普通教育 | | | |
| 178 781 133 | 初等教育 | 192 129 275 | 2 260 893 | 194 390 168 |
| 109 112 104 | 预备教育 | 121 575 499 | 972 939 | 122 548 437 |
| 1 944 762 | 中等教育 | 2 885 460 | - | 2 885 460 |
| | 职业和专业培训 | | | |
| 4 047 624 | 加沙职业培训中心 | 4 069 465 | 46 323 | 4 115 789 |
| 3 841 500 | 西布林培训中心 | 3 991 271 | 12 358 | 4 003 629 |
| 1 932 360 | 大马士革职业培训中心 | 2 133 719 | 16 975 | 2 150 695 |
| 3 828 833 | 瓦迪西尔培训中心 | 3 953 507 | 30 943 | 3 984 450 |
| 2 335 199 | 安曼培训中心 | 2 356 914 | 20 165 | 2 377 078 |
| 3 130 869 | 卡兰迪阿职业培训中心 | 3 141 748 | 22 851 | 3 164 600 |
| 2 168 183 | 拉马拉男子培训中心 | 2 400 601 | 28 829 | 2 429 430 |
| 3 962 467 | 拉马拉妇女培训中心 | 3 986 401 | 31 993 | 4 018 394 |
| 1 868 687 | 教师职前教育 | 1 877 280 | - | 1 877 280 |
| 327 799 599 | 教育服务共计 | 356 255 420 | 3 878 878 | 360 134 299 |
| | 保健服务 | | | |
| 5 260 282 | 保健管理 | 4 944 238 | 610 950 | 5 555 188 |
| | 医疗服务 | | | |
| 2 958 044 | 实验室服务 | 3 580 504 | 3 649 | 3 584 153 |
| 35 518 667 | 门诊服务 | 37 886 598 | 1 056 441 | 38 943 039 |
| 4 485 096 | 妇幼保健 | 4 462 117 | 182 563 | 4 644 680 |
| 5 773 102 | 疾病预防和控制 | 4 732 838 | 1 721 824 | 6 454 661 |
| 1 138 592 | 身体康复 | 1 228 266 | - | 1 228 266 |
| 3 244 082 | 牙齿保健 | 3 671 548 | - | 3 671 548 |
| 848 877 | 学校保健服务 | 837 675 | - | 837 675 |
| 14 124 234 | 综合医院 | 17 162 233 | 17 879 | 17 180 112 |
| 1 820 377 | 盖勒吉利耶医院 | 1 818 219 | 94 635 | 1 912 854 |
| | 环境卫生 | | | |
| 216 689 | 下水道和排污 | 184 152 | - | 184 152 |
| 16 183 925 | 固体废物管理 | 14 443 843 | 1 087 | 14 444 931 |

| 2000-2001 两年期 | 方案 | 现金 | 实物 | 共计 |
|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| 1 102 411 | 供水 | 894 308 | 174 | 894 483 |
| 6 627 443 | 补充营养餐 | 11 836 | 5 503 849 | 5 515 685 |
| 263 614 | 环境健康管理 | 85 193 | - | 85 193 |
| 36 387 | 环境项目规划 | 11 759 | - | 11 759 |
| 334 741 | 环境项目设计 | 108 179 | - | 108 179 |
| 254 975 | 环境项目执行 | 82 401 | - | 82 401 |
| 100 191 537 | 保健服务共计 | 96 145 909 | 9 193 051 | 105 338 960 |
| | 救济和社会服务 | | | |
| 2 546 802 | 救济方案管理 | 2 544 446 | - | 2 544 446 |
| | 救济事务 | | | |
| 44 603 185 | 特别困难情况援助 | 22 871 311 | 22 206 800 | 45 078 111 |
| 2 124 327 | 巴基斯坦难民资格审定和登记 | 2 309 568 | - | 2 309 568 |
| 28 948 | 质量控制 | 21 363 | 33 526 | 54 889 |
| 1 827 254 | 发放配给品费用 | 1 875 338 | 145 468 | 2 020 806 |
| | 社会服务 | | | |
| 543 564 | 社区发展 | 798 862 | 9 176 | 808 038 |
| 32 389 | 技能培训 | 385 | - | 385 |
| 276 470 | 青年活动 | 242 507 | 1 467 | 243 974 |
| 1 168 961 | 妇女参与发展 | 1 079 346 | 19 323 | 1 098 669 |
| 1 022 109 | 残疾人方案 | 1 116 376 | 8 975 | 1 125 351 |
| 1 147 341 | 减缓贫穷 | 1 043 610 | - | 1 043 610 |
| 723 393 | 加沙视觉障碍者康复中心 | 647 514 | 24 385 | 671 900 |
| 1 074 184 | 普通保护和紧急服务 | | - | 37 077 |
| 2 223 | 创收活动 | 37 077 | - | |
| 57 121 149 | 救济和社会服务共计 | 34 587 704 | 22 449 120 | 57 036 825 |
| | 技术和营运事务 | | | |
| - | 技术和营运事务主任办公室 | 296 518 | - | 296 518 |
| | 采购和后勤 | | | |
| 4 914 686 | 采购和后勤管理 | 5 473 754 | 23 436 | 5 497 190 |
| - | 信息系统服务 | 3 148 198 | - | 3 148 198 |
| 6 288 806 | 库存用品采购 | 1 408 730 | 557 552 | 1 966 282 |
| 3 780 387 | 供应品存仓 | 4 043 242 | 9 820 | 4 053 061 |
| 66 701 | 发电机和水泵保养 | 58 677 | - | 58 677 |
| 2 054 676 | 车辆保养 | 2 211 800 | 4 519 | 2 216 319 |
| 6 827 452 | 客运 | 10 574 912 | 37 527 | 10 612 438 |
| 3 980 397 | 货运 | 4 172 431 | 48 788 | 4 221 218 |
| (2 193 257) | 港口作业 | (115 926) | - | (115 926) |
| 90 799 | ISD 活动的供应 | 39 575 | - | 39 575 |
| - | 卫星广域网项目 | 901 914 | - | 901 914 |

| 2000-2001 两年期 | 方案 | 现金 | 实物 | 共计 |
|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| 5 697 072 | 工程和建筑事务 | 5 882 093 | 209 | 5 882 302 |
| 594 | 生产单位 | (59 699) | - | (59 699) |
| 31 508 312 | 技术和营运事务共计 | 38 036 219 | 681 850 | 38 718 068 |
| | 共同事务 | | | |
| | 一般管理 | | | |
| 4 953 286 | 外地办事处行政 | 6 227 806 | - | 6 227 806 |
| 2 920 355 | 地区行政 | 3 245 883 | 295 | 3 246 178 |
| 1 459 428 | 营地服务行政 | 1 648 454 | - | 1 648 454 |
| 2 508 731 | 工程处行政 | 3 152 332 | - | 3 152 332 |
| 981 193 | 新闻 | 1 476 917 | 30 | 1 476 947 |
| 1 832 366 | 对外关系 | 2 191 023 | - | 2 191 023 |
| 583 225 | 政策分析股 | 977 083 | - | 977 083 |
| 1 713 711 | 内部和外部审计事务 | 1 474 697 | - | 1 474 697 |
| 1 938 534 | 法律事务 | 2 223 525 | - | 2 223 525 |
| - | 法律援助 | 651 902 | - | 651 902 |
| 4 016 622 | 保护事务 | 4 377 540 | - | 4 377 540 |
| 186 559 | 项目股 | 221 580 | - | 221 580 |
| - | 行动支助干事方案 | 51 530 | - | 51 530 |
| 612 161 | 纽约联络处 | 742 193 | - | 742 193 |
| 44 856 | 开罗办事处 | 39 682 | - | 39 682 |
| 79 036 | 维也纳办事处(2002年1月关闭) | 244 845 | - | 244 845 |
| | 行政 | | | |
| 6 713 659 | 行政事务 | 8 211 832 | 1 880 | 8 213 712 |
| 602 746 | 行政和人力资源办公室 | 988 120 | - | 988 120 |
| 189 119 | 报酬和管理事务 | 590 107 | - | 590 107 |
| 80 740 | 工作人员培训和发展 | 113 153 | - | 113 153 |
| 9 808 | 联合申诉委员会 | 4 450 | - | 4 450 |
| 6 488 871 | 财务 | 8 994 190 | 2 000 | 8 996 190 |
| 288 740 | 营运和技术事务主任办公室 | - | - | - |
| - | 业务和难民事务干事 | 289 337 | - | 289 337 |
| 278 403 | 薪资管理 | 215 694 | - | 215 694 |
| 3 516 055 | 人事 | 4 694 255 | - | 4 694 255 |
| 805 703 | 新财务制度项目 | 339 906 | - | 339 906 |
| 3 534 217 | 信息系统司 | - | - | - |
| 137 810 | 新信息系统战略 | - | - | - |
| 740 271 | 卫星广域网项目 | - | - | - |
| (5 340 398) | 方案支助费用 | (12 954 822) | - | (12 954 822) |
| 41 875 804 | 共同事务共计 | 40 433 215 | 4 205 | 40 437 420 |
| 558 496 400 | 总计 | 565 458 467 | 36 207 104 | 601 665 571 |

附录 2

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期支出细目

(单位: 美元)

| 2000-2001 两年期 | 支出类别 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 所有基金 | 小额供资 和微型 企业方案 | 总计 |
|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| | | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | | | |
| 26 450 739 | 国际工作人员费用 | 29 634 519 | 1 031 349 | 30 665 868 | 1 452 501 | 3 077 106 | 4 529 606 | 35 195 474 | | 35 195 474 |
| 420 242 812 | 地区工作人员费用 | 441 163 194 | - | 441 163 194 | 36 154 981 | 4 847 266 | 41 002 247 | 482 165 441 | | 482 165 441 |
| 96 102 228 | 用品 | 34 962 784 | 32 384 860 | 67 347 644 | 57 308 349 | 4 444 498 | 61 752 847 | 129 100 491 | | 129 100 491 |
| 13 835 568 | 房地 | 12 588 784 | 202 156 | 12 790 941 | 1 640 668 | 193 839 | 1 834 507 | 14 625 447 | | 14 625 447 |
| 30 703 224 | 设备和工程 | 11 642 570 | 461 118 | 12 103 689 | 33 824 933 | 17 990 981 | 51 815 914 | 63 919 603 | | 63 919 603 |
| 37 446 654 | 服务 | 30 129 349 | 2 116 960 | 32 246 309 | 15 050 988 | 3 951 402 | 19 002 390 | 51 248 699 | | 51 248 699 |
| (5 340 398) | 方案支助费用 | (12 954 822) | - | (12 954 822) | 10 090 247 | 2 801 479 | 12 891 726 | (63 096) | | (63 096) |
| 37 701 147 | 津贴 | 23 622 567 | 10 660 | 23 633 227 | 25 446 884 | 2 397 305 | 27 844 189 | 51 477 416 | | 51 477 416 |
| (4 079 954) | 计作其他活动支出 的收入 | (5 259 745) | - | (5 259 745) | (77 360) | - | (77 360) | (5 337 105) | | (5 337 105) |
| (360 127) | 支出转账 | (70 733) | - | (70 733) | - | 1 578 | 1 578 | (69 155) | | (69 155) |
| 7,000 134 | 小额供资和微型企 业方案支出 | - | - | - | - | - | - | - | 4 043 985 | 4 043 985 |
| 43 628 585 | 非经常预算承付款 | | | | 4 070 225 | (5 778 517) | (1 708 292) | (1 708 292) | | (1 708 292) |
| 703 330 612 | 支出共计 | 565 458 466 | 36 207 104 | 601 665 571 | 184 962 416 | 33 926 937 | 218 889 353 | 820 554 923 | 4 043 985 | 824 598 908 |

附录 3

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 两年期按项目分别的收入、支出和基金余额表

(单位：美元)

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|--------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|------------------|--------------------|-------------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 经常预算基金 | | | | | | |
| 普通基金-现金捐助 | 494 250 277 | (479 460 697) | 14 789 579 | 7 257 419 | (4 227 363) | 17 819 635 |
| 其他收入 | 20 837 150 | - | 20 837 150 | 1 478 364 | 288 142 | 22 603 657 |
| 为汇率波动转入准备金 | - | - | - | - | - | (10 000 000) |
| 普通基金小计 | 515 087 427 | (479 460 697) | 35 626 730 | 8 735 784 | (3 939 221) | 30 423 292 |
| 已供资的进行中活动： | | | | | | |
| 教科文组织供资 | 242 760 | (198 445) | 44 315 | (44 645) | - | (330) |
| 卫生组织供资 | 200 000 | (192 648) | 7 352 | 34 253 | - | 41 606 |
| 欧盟现金代替食品 | 18 407 347 | (17 114 671) | 1 292 676 | (530 336) | 10 345 | 772 684 |
| 加沙培训中心业务费用，加沙 | 985 222 | (985 222) | - | - | - | - |
| 巴解组织供资 | 57 829 | (643 979) | (586 150) | 311 483 | 512 | (274 156) |
| 利用日本利息 | 121 050 | (100 366) | 20 684 | 6 910 | 31 163 | 58 757 |
| 近东救济工程处教育和卫生方案-欧洲共同体供资 | 62 660 305 | (62 163 617) | 496 688 | - | - | 496 688 |
| 近东救济工程处学校自愿捐助纳入预算的收入和支出 | 111 179 | (103 147) | 8 032 | - | - | 8 032 |
| 加沙和西岸的住院费用和 Qalqilia 医院的业务费用 2 | 4 561 004 | (4 561 004) | - | - | - | - |
| 加沙的生产单位 | 229 | 65 330 | 65 558 | 661 761 | - | 727 319 |
| 已供资的进行中活动小计 | 87 346 924 | (85 997 769) | 1 349 155 | 439 425 | 42 020 | 1 830 600 |
| 为加沙和西岸采购医疗用品(欧共同体人道处)： | | | | | | |
| 在加沙采购医疗用品 | - | - | - | (4 909) | 4 909 | - |
| 在黎巴嫩采购医疗用品 | 32 421 | - | 32 421 | (33 299) | 878 | - |
| 在叙利亚采购医疗用品 | - | - | - | (1 673) | 1 673 | - |
| 在约旦采购医疗用品 | 8 979 | - | 8 979 | (9 571) | 592 | - |
| 在西岸采购医疗用品 | - | - | - | (4 186) | 4 186 | - |
| 为加沙和西岸采购医疗用品(欧共同体人道处)小计 | 41 401 | - | 41 401 | (53 639) | 12 238 | - |

| 项目 | | | | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|----------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 实物: | | | | | | |
| 普通基金实物 | 8 531 095 | (8 531 095) | - | - | - | - |
| 日本捐助 | 8 945 182 | (12 643 496) | (3 698 314) | 7 265 247 | - | 3 566 933 |
| 比利时捐助 | 2 716 251 | (2 609 981) | 106 270 | 558 407 | - | 664 678 |
| 法国为面粉提供的捐助 | 767 892 | (1 034 649) | (266 756) | 476 307 | - | 209 550 |
| 德国捐助 | - | (349 899) | (349 899) | 432 171 | (82 272) | - |
| 欧共体捐助 | 9 743 106 | (10 822 065) | (1 078 958) | (29 182) | 21 417 | (1 086 723) |
| 食品援助捐助-联合王国 | 1 400 000 | (215 919) | 1 184 081 | - | - | 1 184 081 |
| 实物小计 | 32 103 527 | (36 207 104) | (4 103 577) | 8 702 950 | (60 855) | 4 538 519 |
| 经常预算资金共计 | 634 579 279 | (601 665 571) | 32 913 708 | 17 824 521 | (3 945 818) | 36 792 411 |
| 非经常预算基金 | | | | | | |
| 紧急呼吁: | | | | | | |
| 紧急呼吁-现金: | | | | | | |
| 临时紧急呼吁-医疗用品 | - | - | - | 1 322 | - | 1 322 |
| 临时紧急呼吁-医疗用品 | - | - | - | 138 | (138) | - |
| 临时紧急呼吁:“为巴勒斯坦伤员提供援助” | - | (16 002) | (16 002) | 16 055 | (53) | - |
| 临时紧急呼吁 | - | (7 648) | (7 648) | 7 773 | (125) | - |
| 临时紧急呼吁 | - | (18 280) | (18 280) | 18 331 | (51) | - |
| 第一次紧急呼吁-医疗用品、设备和现金援助-加沙和西岸 | - | - | - | 194 | - | 194 |
| 临时紧急呼吁-残疾人轮椅 | - | (74 733) | (74 733) | 74 734 | (1) | - |
| 临时紧急呼吁-为加沙放射诊断服务提供紧急援助 | - | (80) | (80) | 81 | (1) | - |
| 临时紧急呼吁-业务干事计算机/检索系统 | - | (2 631) | (2 631) | 2 635 | (5) | - |
| 临时紧急呼吁-食品 | - | - | - | 367 | (367) | - |
| 临时紧急呼吁-食品援助 | 757 042 | - | 757 042 | (757 042) | - | - |
| 第一次紧急呼吁-食品 | - | (12 310) | (12 310) | 12 309 | 1 | - |
| 第一次紧急呼吁-残疾人假肢 | - | (126 591) | (126 591) | 128 808 | - | 2 217 |
| 第一次紧急呼吁-食品援助 | - | - | - | 73 | (73) | - |
| 第一次紧急呼吁-建造学校(Nuseirat) | - | (1 190 942) | (1 190 942) | 1 232 494 | - | 41 552 |
| 第一次紧急呼吁-未指定用途捐助 | - | (4 033 502) | (4 033 502) | 4 357 479 | 2 407 | 326 385 |
| 第二次紧急呼吁-食品 | - | (69 518) | (69 518) | 72 404 | (149) | 2 738 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|------------------------------|-----------|--------------|--------------|-------------|--------------|-----------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| 第二次紧急呼吁 | - | (1 043 167) | (1 043 167) | 1 050 373 | - | 7 206 |
| 第二次紧急呼吁 | - | (2 332 029) | (2 332 029) | 2 297 429 | - | (34 600) |
| 第二次紧急呼吁-医疗用品 | - | (219 289) | (219 289) | 324 844 | (105 555) | - |
| 第二次紧急呼吁-伤后复健 | 182 932 | (812 357) | (629 425) | 675 639 | (44 022) | 2 192 |
| 第二次紧急呼吁-街巷路面铺设(创造就业方案) | - | (318 392) | (318 392) | 318 444 | - | 52 |
| 紧急呼吁, 未指定用途, 2001 年 2 月 | - | (1 652 560) | (1 652 560) | 1 491 880 | 207 192 | 46 512 |
| 第三次紧急呼吁-创造就业方案(薪金) | - | (1 281) | (1 281) | 1 282 | (1) | - |
| 第三次紧急呼吁-现金援助-加沙 | - | (3 554) | (3 554) | 3 560 | (6) | - |
| 第三次紧急呼吁-西岸创造就业方案 | - | (68 291) | (68 291) | 68 295 | (4) | - |
| 第三次紧急捐助, 未指定用途 | 532 745 | (12 893 750) | (12 361 005) | 14 247 428 | (316 049) | 1 570 374 |
| 第二次紧急呼吁-Biddo 女子基本学校扩建教室 | - | (160 368) | (160 368) | 166 284 | - | 5 916 |
| 第二次紧急呼吁-杰宁女子基本学校扩建教室 | - | (156 656) | (156 656) | 187 072 | - | 30 416 |
| 第二次紧急呼吁-Balata 女子学校建造教室 | - | (85 452) | (85 452) | 102 576 | - | 17 124 |
| 第二次紧急呼吁-Askar 女子学校建造教室 | - | (134 235) | (134 235) | 148 086 | 3 913 | 17 764 |
| 紧急食品援助-第三次呼吁 | 861 600 | (497 395) | 364 205 | (436 705) | 72 500 | - |
| 创造就业方案-第三次呼吁 | - | (275 008) | (275 008) | 281 690 | - | 6 682 |
| 食品援助; 医疗和教育服务; 创造就业和现金援助 | - | (4 821 666) | (4 821 666) | 4 911 744 | - | 90 078 |
| 拉法住房被毁难民重新安置 | - | (682 594) | (682 594) | 682 594 | - | - |
| 为加沙和西岸难民提供紧急人道主义援助; 但不提供食品援助 | 6 363 639 | (7 706 753) | (1 343 114) | 1 327 028 | - | (16 086) |
| Fara 女子学校扩建校舍和设备安装 | 564 240 | (564 237) | 3 | - | (3) | - |
| Ein-Sultan 男女混合学校扩建校舍和设备安装 | 279 300 | (279 299) | 1 | - | (1) | - |
| Qalqilia 保健中心升级和设备安装 | 102 099 | (95 015) | 7 084 | - | - | 7 084 |
| Aqbat Jaber 难民营分发中心建造 | 39 284 | (29 847) | 9 437 | - | - | 9 437 |
| 杰宁男子学校扩建校舍和设备安装 | 268 970 | (268 967) | 3 | - | (3) | - |
| Aida 难民营分发中心建造 | 20 740 | (20 625) | 115 | - | - | 115 |
| Arroub 女子学校扩建和设备安装 | 361 728 | (361 727) | 1 | - | (1) | - |
| 紧急食品援助-第三次呼吁 | 6 815 565 | (6 303 560) | 512 005 | - | (512 005) | - |
| 紧急食品援助-第三次呼吁 | - | (1 030 537) | (1 030 537) | 962 261 | 68 276 | - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 月 1 日基金余额 | | 截至 2003 年 12 月 31 日基金余额 | |
|--------------------------------|-----------|-------------|-----------|-----------------------|------------|-------------------------|--|
| | | | | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 | | |
| 巴勒斯坦难民住房修复—加沙 | 130 260 | (599 672) | (469 412) | 498 664 | (29 252) | - | |
| 自助修复住房—西岸 | 106 838 | (439 941) | (333 103) | 356 189 | (23 086) | - | |
| 紧急医疗用品 | - | (432 367) | (432 367) | 455 291 | (22 924) | - | |
| Bir Zeit 女子学校扩建校舍和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (446 483) | (446 483) | 478 778 | - | 32 295 | |
| 杰宁女子基本学校扩建校舍和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (81 659) | (81 659) | 213 026 | (108 550) | 22 817 | |
| 希伯伦男子学校建造教室和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (83 240) | (83 240) | 89 888 | - | 6 648 | |
| 拉马拉男子培训中心建造教室和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (190 118) | (190 118) | 212 005 | - | 21 887 | |
| 拉马拉女子培训中心建造教室和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (255 366) | (255 366) | 308 314 | (45 564) | 7 384 | |
| Jabalia 男子初级 A 和 E 学校建造和设备安装 | - | (772 497) | (772 497) | 772 686 | - | 189 | |
| Jabalia 女子预备 B 学校建造和设备安装 | - | (855 805) | (855 805) | 856 270 | - | 465 | |
| Biddo 女子基本学校扩建教室—第二次紧急呼吁 | - | (101 617) | (101 617) | 117 036 | (9 149) | 6 270 | |
| Balata 女子学校扩建教室—第二次紧急呼吁 | - | (363 779) | (363 779) | 388 996 | - | 25 217 | |
| Askar 女子学校扩建教室 | - | (861 501) | (861 501) | 940 281 | (27 300) | 51 480 | |
| 希伯伦男子学校建造教室和设备安装 | - | (238 178) | (238 178) | 298 201 | (18 967) | 41 056 | |
| 拉马拉男子培训中心建造教室和设备安装—第二次紧急呼吁 | - | (60 274) | (60 274) | 66 311 | - | 6 037 | |
| Arroub 女子学校扩建校舍和设备安装—第三次呼吁 | 232 465 | (169 107) | 63 358 | - | - | 63 358 | |
| 为加沙和西岸分发 8 030 公吨面粉的费用—第三次呼吁 | - | (882 381) | (882 381) | 1 047 600 | - | 165 219 | |
| 受加沙和西岸暴力影响儿童创伤咨询—第三次呼吁 | - | (49 691) | (49 691) | 50 000 | - | 309 | |
| 未指定用途捐助—对学生的教育援助—第三次呼吁 | 52 500 | (52 500) | - | - | - | - | |
| 未指定用途捐助—创造就业方案—第三次呼吁 | 302 524 | (261 995) | 40 529 | - | - | 40 529 | |
| 拉法重新安置 2002 年 1 月 10 日造成无家可归家庭 | 326 087 | (326 086) | 1 | - | (1) | - | |
| 重新安置加沙地带住房被拆难民 | 1 213 503 | (1 200 348) | 13 154 | - | (13 154) | - | |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|---------------------------------------|------------|--------------|-------------|-------------|--------------|-----------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| | | | | 往年调整数 | | |
| 2002 年紧急呼吁 | 142 084 | (126 263) | 15 821 | - | - | 15 821 |
| 为加沙和西岸提供现金援助 | 259 943 | (257 001) | 2 942 | - | - | 2 942 |
| 响应第三次紧急呼吁向加沙地带提供紧急食品援助 | - | (688 882) | (688 882) | 690 213 | - | 1 330 |
| 在加沙开展的各种活动-第二次紧急呼吁 | - | (1 713 254) | (1 713 254) | 1 713 260 | (6) | - |
| 在加沙提供的现金援助-2002 年紧急呼吁 | 17 600 | (16 973) | 627 | - | - | 627 |
| 西岸住房修复/重建和选择性现金援助 | 434 783 | (434 774) | 8 | - | (8) | - |
| 选择性现金援助以及加沙和西岸被毁住房修复/重建 | 652 174 | (652 172) | 2 | - | (2) | - |
| 西岸开展的社区活动 | 995 160 | (931 571) | 63 589 | - | (63 589) | - |
| 2002 年紧急呼吁 | 1 264 858 | (1 244 497) | 20 360 | - | - | 20 360 |
| 西岸的紧急需求 | 652 174 | (651 931) | 243 | - | - | 243 |
| 加沙和西岸开展的各项活动-2002 年紧急呼吁 | 945 280 | (941 951) | 3 329 | - | - | 3 329 |
| 向加沙和西岸提供食品和药品-2002 年紧急呼吁 | 250 000 | (249 025) | 975 | - | - | 975 |
| 未指定用途捐助-2002 年第四次呼吁 | 16 937 612 | (13 346 369) | 3 591 243 | - | - | 3 591 243 |
| 向紧急呼吁提供的支助, 加沙和西岸 | 1 941 748 | (1 736 792) | 204 955 | - | - | 204 955 |
| 为加沙和西岸的巴勒斯坦难民提供紧急人道主义援助 | 10 000 000 | (9 999 446) | 554 | - | - | 554 |
| 近东救济工程处 2002 年在加沙和西岸发出的紧急呼吁-紧急保健方案 | 343 474 | (316 528) | 26 945 | - | - | 26 945 |
| 近东救济工程处 2002 年在加沙和西岸发出的紧急呼吁-紧急住房修复和重建 | 343 474 | (341 414) | 2 060 | - | - | 2 060 |
| 为 2002 年紧急呼吁而在加沙和西岸开展的各项活动 | 20 000 000 | (19 164 087) | 835 913 | - | - | 835 913 |
| 重新安置加沙地带住房被拆难民 | 659 842 | (659 838) | 4 | - | (4) | - |
| 环境卫生和废物管理 | 453 475 | (472 420) | (18 945) | - | - | (18 945) |
| 紧急医疗援助和现金援助 | 8 725 | (8 726) | (1) | - | 1 | - |
| 重新安置拉法住房被拆难民, 加沙地带 | 1 565 909 | (1 532 663) | 33 246 | - | - | 33 246 |
| Qalqilia 女子学校扩建 4 个教室、3 间专用房和设备安装 | 477 488 | (315 020) | 162 468 | - | - | 162 468 |
| 2002 年紧急呼吁未指定用途捐助, 用于杰宁难民营 | 1 066 982 | (354 730) | 712 252 | - | - | 712 252 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|--|-----------|-------------|-------------|-----------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| Aqbat Jaber 男女混合学校扩建 4 个教室和 3 间专用房 | 457 270 | (364 600) | 92 670 | - | - | 92 670 |
| 直接招聘短期劳工(3 个月),从事近东救济工程处加沙地带紧急创造就业工作,提供教育、卫生和救济服务 | 1 167 993 | (1 167 993) | - | - | - | - |
| 紧急呼吁,指定用于近东救济工程处西岸 Askar、Balata、Dheisheh、Tulkarem 和 Aida 难民营五个保健中心 | 99 982 | (99 981) | 1 | - | (1) | - |
| 运输费用和捐助物品通关(IR117) | 3 000 | (3 000) | - | - | - | - |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁“指定用途捐助,用于支付西岸外地办事处业务下放和地区/分区办事处设备安装以推动工作的补充费用” | 346 392 | (796 608) | (450 216) | - | - | (450 216) |
| 重新安置项目(被毁住房)-近东救济工程处第三次紧急呼吁 | - | (176 666) | (176 666) | - | 291 042 | 114 376 |
| 近东救济工程处第三次紧急呼吁,其他紧急业务支助和后勤 | - | (23 127) | (23 127) | - | 23 127 | - |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁,近东救济工程处在一个难民营的教育机构 | 35 000 | (664) | 34 336 | - | - | 34 336 |
| 近东救济工程处第三次紧急呼吁, Kalandia 保健中心重建、设备安装和装修,西岸 | 228 655 | (193 283) | 35 372 | - | - | 35 372 |
| 近东救济工程处第三次紧急呼吁, Askar 保健中心重建、设备安装和装修,西岸 | 252 528 | (172 796) | 79 732 | - | - | 79 732 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁,为加沙和西岸提供紧急商品和用品 | 100 000 | (100 000) | - | - | - | - |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁,为加沙地带和西岸采购食品和医疗用品 | 294 406 | (292 757) | 1 649 | - | - | 1 649 |
| 约旦外地工作人员向加沙和西岸 2002 年紧急呼吁提供的现金补助 | 112 071 | (111 634) | 437 | - | - | 437 |
| 2002 年紧急呼吁,向西岸杰宁难民营家庭提供援助 | 25 000 | (24 994) | 6 | - | (6) | - |
| 2002 年紧急呼吁,向巴勒斯坦难民提供食品援助 | 1 476 378 | (1 476 375) | 3 | - | (3) | - |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁,为西岸提供紧急医疗用品 | 206 404 | (206 404) | - | - | - | - |
| 2002 年紧急呼吁 | 12 410 | (11 841) | 569 | - | - | 569 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|--|------------|-------------|-----------|-------------|--------------|-----------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| | | | | 往年调整数 | | |
| 2002 年为加沙和西岸发出的紧急呼吁 | 1 075 268 | (1 064 869) | 10 399 | - | - | 10 399 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁阿联方案倡议, 向巴勒斯坦人民紧急药品和急救物品提供援助 | 119 000 | (209 997) | (90 997) | - | - | (90 997) |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁阿联方案倡议, 向巴勒斯坦人民提供复健设备和物品 | 50 000 | (50 001) | (1) | - | 1 | - |
| 近东救济工程处 2002 年提供医疗用品的紧急呼吁 | 200 000 | (196 635) | 3 365 | - | - | 3 365 |
| 近东救济工程处 2002 年提供移动诊所服务的紧急呼吁 | 546 525 | (533 826) | 12 699 | - | - | 12 699 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁-为贫困学生提供实物援助 | 983 281 | (977 179) | 6 101 | - | - | 6 101 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁, “向贫困家庭提供现金援助” | 983 | (933) | 50 | - | - | 50 |
| 近东救济工程处 2002 年提供食品援助的紧急呼吁 | 13 423 | (7 427) | 5 996 | - | - | 5 996 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁, “杰宁难民营修复” 专用-第一阶段 | 11 844 031 | (5 984 816) | 5 859 215 | - | - | 5 859 215 |
| 近东救济工程处 2002 年紧急呼吁 | 198 216 | (198 216) | - | - | - | - |
| 为近东救济工程处提供紧急住房材料-加沙外地办事处 | 147 493 | (147 493) | - | - | - | - |
| 近东救济工程处学校紧急小型建筑项目-加沙外地办事处 | 93 412 | (93 412) | - | - | - | - |
| 加沙地带紧急食品援助 | 737 463 | (737 304) | 159 | - | (1) | 158 |
| 近东救济工程处第三次紧急呼吁, “难民营和村庄的社区工作” -创造就业方案 | 1 303 608 | (1 159 976) | 143 632 | - | - | 143 632 |
| 近东救济工程处第三次紧急呼吁, “紧急食品分发” | 1 749 339 | (1 732 493) | 16 846 | - | - | 16 846 |
| 2002 年紧急呼吁“总部对外关系部考绩人(G)” | 222 000 | (11 341) | 210 659 | - | - | 210 659 |
| 2002 年紧急呼吁(未指定用途) | 444 667 | (444 010) | 657 | - | - | 657 |
| 2002 年紧急呼吁, “Khan Younis 重新安置项目” | 900 000 | (898 198) | 1 802 | - | - | 1 802 |
| 2002 年紧急呼吁, “加沙创造就业” | 460 544 | (460 543) | 1 | - | (1) | - |
| 2002 年紧急呼吁: 修复加沙被毁住房 | 10 000 | (9 998) | 2 | - | (2) | - |
| 2003 年紧急呼吁: 修复加沙被毁住房 | 55 327 | (55 287) | 40 | - | - | 40 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|--|------------|--------------|-------------|-----------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 向巴勒斯坦登记难民家庭提供财政援助 | 35 000 | (24 997) | 10 003 | - | (3) | 10 000 |
| 向巴勒斯坦难民学生提供学费援助 | 15 000 | (5 000) | 10 000 | - | - | 10 000 |
| Nur-shams 难民营男子学校建造、装修和设备 安装, 西岸 | 1 331 340 | (777 075) | 554 265 | - | - | 554 265 |
| 2002 年紧急呼吁, “紧急食品分发” | 602 000 | (601 997) | 3 | - | (3) | - |
| 2002 年紧急呼吁, “加沙地带巴勒斯坦难民住 房修复” | 1 074 110 | (241 255) | 832 855 | - | - | 832 855 |
| 住房被毁难民重新安置, 加沙-日本 1993 年项 目结余供资 | 195 134 | (448 361) | (253 228) | - | 398 464 | 145 237 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 59 642 | (59 633) | 9 | - | - | 9 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 50 590 | (9 333) | 41 257 | - | - | 41 257 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 671 050 | (599 141) | 71 910 | - | - | 71 910 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 3 305 785 | (2 662 326) | 643 459 | - | - | 643 459 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 15 000 000 | (12 842 202) | 2 157 798 | - | - | 2 157 798 |
| 第五次紧急呼吁: 阿拉伯叙利亚人民委员会 紧急呼吁 | 699 029 | (639 483) | 59 546 | - | - | 59 546 |
| 西岸紧急食品援助 | 16 277 | (14 936) | 1 341 | - | - | 1 341 |
| 加沙紧急食品援助 | 2 105 442 | (2 348 684) | (243 242) | - | - | (243 242) |
| 采购六辆汽车(日产 Terranos), 人道协调厅 供资 | 2 966 358 | (3 087 669) | (121 311) | - | - | (121 311) |
| 第五次紧急呼吁-2003 年紧急呼吁(2003 年 1 月至 6 月)-紧急食品援助, 加沙和西岸 | 156 245 | (153 977) | 2 268 | - | - | 2 268 |
| 第五次紧急呼吁-2003 年紧急呼吁(2003 年 1 月至 6 月)-紧急食品援助, 加沙和西岸 | 1 140 251 | (1 140 251) | (1) | - | 1 | - |
| 第五次紧急呼吁-2003 年, 向加沙地带提供紧 急医疗用品 | 176 056 | (18 864) | 157 192 | - | - | 157 192 |
| 第五次紧急呼吁: 2003 年 1 月至 6 月 | 7 072 597 | (5 506 345) | 1 566 252 | - | - | 1 566 252 |
| 第六次紧急呼吁: 2003 年 7 月至 12 月 | 32 112 | (4 983) | 27 129 | - | - | 27 129 |
| 第六次紧急呼吁: 2003 年 7 月至 12 月, 向加 沙地带特困家庭提供现金援助 | 133 070 | - | 133 070 | - | - | 133 070 |
| 第六次紧急呼吁: 2003 年 12 月 | 26 000 000 | (6 760 494) | 19 239 506 | - | - | 19 239 506 |
| 第六次紧急呼吁: 2003 年 7 月至 12 月, 以前 紧急呼吁捐助 PA 增值税退款 | 1 452 837 | (1 218 401) | 234 435 | - | - | 234 435 |
| 向加沙地带提供紧急食品援助 | 457 143 | (457 143) | - | - | - | - |
| 紧急呼吁(7 月至 12 月) | 356 295 | (207 720) | 148 575 | - | - | 148 575 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|--------------------|----------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 2003 年紧急呼吁(2003 年 7 月至 12 月) | 5 000 000 | (17 480) | 4 982 520 | - | - | 4 982 520 |
| 第六次紧急呼吁-2003 年 7 月至 12 月 | 10 256 472 | (2 077 367) | 8 179 105 | - | - | 8 179 105 |
| 加沙重新安置方案, 帮助拉法无家可归家庭 | 1 414 427 | - | 1 414 427 | - | - | 1 414 427 |
| 为拉法至多 250 个受灾家庭提供 300 美元紧急现金援助 | 75 000 | (75 000) | - | - | - | - |
| 向加沙地带提供紧急食品援助 | 950 119 | (950 119) | - | - | - | - |
| 第六次紧急呼吁(2003 年 7 月至 12 月)-紧急医疗用品, 加沙 | 296 912 | (7 759) | 289 153 | - | - | 289 153 |
| 向在西岸巴勒斯坦飞地开展行动的近东救济工程处紧急移动诊所提供便携式多普勒胎儿监护仪和便携式血红蛋白测量器 | 1 632 | - | 1 632 | - | - | 1 632 |
| 改善西岸卫生基础设施 | 252 738 | - | 252 738 | - | - | 252 738 |
| 拆除住房, 加沙 | 10 000 | - | 10 000 | - | - | 10 000 |
| 2004 年紧急呼吁 | 1 187 648 | - | 1 187 648 | - | - | 1 187 648 |
| 2003 年 11 月 1 日至 12 月 31 日, 为瑞典救援服务协会工作队提供服务支付费用 | 167 146 | - | 167 146 | - | - | 167 146 |
| 第六次紧急呼吁(2003 年 7 月至 12 月) | 1 138 680 | - | 1 138 680 | - | - | 1 138 680 |
| 基金结余转入以前捐款帐户-加沙外地办事处 | - | - | - | - | 78 | 78 |
| 基金结余转入以前捐款帐户, 西岸 | - | - | - | - | 421 | 421 |
| 确认的认捐和硬性承诺 | (1 365 643) | (4 070 225) | (5 435 868) | 5 512 010 | - | 76 142 |
| 紧急呼吁-现金小计 | 189 387 404 | (180 476 682) | 8 910 722 | 49 044 979 | (272 765) | 57 682 936 |
| 紧急呼吁-实物: | | | | | | |
| 临时紧急呼吁-医疗用品/设备和医院服务-西岸 | - | - | - | 27 | (27) | - |
| 为加沙和西岸分发 8 030 公吨面粉的费用-第三次呼吁 | 2 209 526 | (2 209 526) | - | - | - | - |
| 向杰宁提供 800 个家庭用帐篷、每天至多为 1 万人饮用便携水的净水装置、1 600 个五加仑水桶和 1 600 套卫生用品 | 185 212 | (185 212) | - | - | - | - |
| 从各非政府组织收到的实物捐助 | 655 696 | (655 696) | - | - | - | - |
| 2002 年紧急呼吁, 紧急保健医疗包, 加沙和西岸 | 480 000 | (480 000) | - | - | - | - |
| 采购医疗用品, 为巴勒斯坦登记难民家庭提供财政援助并为难民学生提供学费援助 | 10 000 | (10 000) | - | - | - | - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|--------------------|----------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 捐助 34 000 桶 4 升装橄榄油 | 393 115 | (393 115) | - | - | - | - |
| 近东救济工程处在加沙地带和西岸发出的 2003 年紧急呼吁 | 368 254 | (368 254) | - | - | - | - |
| 2003 年紧急呼吁-2003 年 7 月至 12 月-紧急呼 吁收到的各种实物捐助 | 183 931 | (183 931) | - | - | - | - |
| 紧急呼吁实物捐助小计 | 4 485 734 | (4 485 734) | - | 27 | (27) | - |
| 紧急呼吁共计 | 193 873 138 | (184 962 416) | 8 910 722 | 49 045 006 | (272 792) | 57 682 936 |

项目:

1999 年后项目:

| | | | | | | |
|---|-----------|-------------|-----------|-----------|-----------|---------|
| 财务管理系统费用 | 1 542 736 | (1 369 607) | 173 129 | (105 828) | - | 67 301 |
| 培训采购人员 | - | (12 144) | (12 144) | 12 144 | - | - |
| 培训工程人员 | - | - | - | 6 586 | - | 6 586 |
| 高级管理人员采购研讨会 | - | (4 957) | (4 957) | 4 957 | (1) | - |
| 改善黎巴嫩境内巴勒斯坦难民的医院服务 | - | (25 513) | (25 513) | 25 513 | - | - |
| 住房修复 | 155 005 | - | 155 005 | (106 827) | (48 178) | - |
| 计算机和信息技术倡议 | - | (99 624) | (99 624) | 197 059 | (60 000) | 37 435 |
| 近东救济工程处教育管理信息系统 | - | (139 147) | (139 147) | 168 314 | - | 29 166 |
| 近东救济工程处保健人员培训-全工程处 | - | (55 789) | (55 789) | 239 574 | (183 785) | - |
| 住房修复-全工程处 | - | (147 461) | (147 461) | 180 257 | - | 32 796 |
| 黎巴嫩现有 4 个幼儿园的业务费用 | 109 123 | (103 267) | 5 856 | 718 | - | 6 573 |
| 初级专业人员; Frank Schipper | - | - | - | 9 453 | - | 9 453 |
| 拉马拉男子培训中心工业电器专业设备 | - | (2 073) | (2 073) | 11 101 | - | 9 028 |
| 公共保健总部 P3 安全生物学实验室 | - | (90 026) | (90 026) | 127 647 | - | 37 621 |
| 近东救济工程处驻日内瓦联络处 | 569 385 | (642 011) | (72 626) | 87 731 | - | 15 105 |
| 初级专业人员, Philippe Grandit, 第二年, 对外关系和项目干事 | - | (5 452) | (5 452) | 9 957 | (4 505) | - |
| Maghazi 预备学校建造和设备安装 | - | (735 672) | (735 672) | 826 446 | - | 90 773 |
| Jabalia 女子预备 C 和初级 E 学校建造和设备 安装 | 561 222 | (817 012) | (255 790) | 304 475 | - | 48 684 |
| Farabi 男女混合初级学校建造和设备安装 | 418 487 | (642 086) | (223 599) | 336 706 | - | 113 107 |
| Kalandia 男子学校建造 10 教室、2 间专用房 和设备安装 | 227 831 | (340 754) | (112 923) | 108 039 | - | (4 884) |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---------------------------------------|---------|-----------|-------------|-------------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| Sourif 女子学校建造 9 个教室、2 间专用房和设备安装 | 245 295 | (337 749) | (92 454) | 118 918 | - | 26 464 |
| 家庭档案项目经理-难民登记信息系统 | - | (87 538) | (87 538) | 106 058 | - | 18 520 |
| 杰宁女子预备学校建造 9 个教室、2 间专用房和设备安装 | - | (11 023) | (11 023) | 11 023 | - | - |
| 初级专业人员; Elna Seondergaard-法律 | 92 740 | (98 920) | (6 180) | 23 973 | - | 17 793 |
| 初级专业人员, Marlene Arce 难民营-公共信息和项目干事 | 196 332 | (178 349) | 17 983 | 43 966 | - | 61 949 |
| 加沙预备 A 和 B 男女混合学校扩建 4 个教室和设备安装 | - | (54 989) | (54 989) | 54 990 | (1) | - |
| 西布林培训中心设置法语教师培训科 | - | (46 252) | (46 252) | 87 076 | - | 40 824 |
| 在 Deir El-Balah 建造排污系统; 第二阶段, 第一期; E1 | 3 668 | - | 3 668 | (3 668) | - | - |
| 近东救济工程处 2 所预备学校建造 9 个教室和装修 | - | (27 979) | (27 979) | 48 778 | - | 20 798 |
| 杰宁保健中心重建-西岸 | - | (10 706) | (10 706) | 45 846 | - | 35 140 |
| Abu Tuaima 男女混合预备学校建造和设备安装 | 588 828 | (316 071) | 272 757 | (370 204) | - | (97 447) |
| Khan Younis 女子预备 C 学校建造和设备安装 | 729 704 | (520 206) | 209 497 | (189 211) | - | 20 286 |
| 住房修缮-加沙 | 497 242 | (168 823) | 328 418 | (1 021 536) | - | (693 117) |
| Dheisheh 男子学校重建 | 992 151 | (222 909) | 769 243 | (661 764) | - | 107 479 |
| Auja 男女混合学校重建 | 675 564 | (54 268) | 621 297 | (501 618) | - | 119 678 |
| Balata 保健中心改建 | 157 517 | (6 794) | 150 723 | (117 892) | - | 32 831 |
| Dheisheh 保健中心改建 | 161 769 | (43 635) | 118 134 | (120 583) | - | (2 450) |
| Doura 女子学校扩建 4 个教室、3 间专用房和设备安装 | 234 452 | (51 919) | 182 532 | (160 475) | - | 22 057 |
| Doura 男子学校扩建 5 个教室、4 间专用房和设备安装 | 232 968 | (84 962) | 148 006 | (149 392) | 66 | (1 321) |
| 大马士革联盟保健中心装修和设备安装 | - | - | - | 8 452 | - | 8 452 |
| 大马士革培训中心学生英语课本 | - | - | - | 2 | (2) | - |
| Irbid 保健中心扩建 | - | - | - | 1 116 | - | 1 116 |
| Jabalia 和 Middle 难民营固体废物收集清除的升级和机械化 | 33 798 | (588 103) | (554 305) | 601 234 | - | 46 929 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 |
|--|---------|-------------|-----------|-------------|------------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 月 31 日基金余额 |
| Safsaf 初级学校和 tiberias 男子预备学校科学实验室/学习资源中心重建 | - | (431) | (431) | 25 052 | - 24 621 |
| Beit Jala 和 Bir Zeit 男女混合学校建造和设备安装 | 305 006 | (369 531) | (64 525) | 35 873 | - (28 652) |
| 重建 Dera' a-儿童康复中心 | - | - | - | (36 030) | - (36 030) |
| 遣返加拿大难民营居住人员 | - | (57 750) | (57 750) | 57 827 | (77) - |
| 基础设施服务 | 19 433 | (554 035) | (534 602) | 544 466 | (9 864) - |
| 黎巴嫩境内巴勒斯坦女难民奖学金 | 705 107 | (699 828) | 5 279 | 109 568 | - 114 846 |
| Zarka 和 Baqa' a 保健中心大型牙科设备 | - | - | - | 8 410 | - 8 410 |
| Zarka 和 Baqa' a 保健中心牙科设备 | - | (1 069) | (1 069) | (7 233) | - (8 303) |
| 建造 8 个地下水箱 | - | (4 966) | (4 966) | 4 966 | - - |
| 可行性研究:Neirab 难民营修复和 E/Tal 难民营开发 | - | (62 215) | (62 215) | 62 226 | (11) - |
| 心理咨询项目 | 772 386 | (1 035 754) | (263 368) | 874 106 | - 610 738 |
| 约旦迟钝学生方案 | 2 964 | (111 805) | (108 841) | 125 232 | - 16 391 |
| Ein El-Hilweh 母子保健所改建为保健中心, 黎巴嫩 | 4 656 | (198 007) | (193 351) | 200 000 | - 6 649 |
| 难民营自助改善环境卫生病通道/下水系统, 黎巴嫩 | 2 607 | (111 251) | (108 644) | 112 000 | - 3 356 |
| 近东救济工程处对外关系部聘用一名顾问 | 54 864 | (61 779) | (6 915) | 7 878 | - 963 |
| 初级专业人员, Nicole Ruder, 项目干事, 黎巴嫩 | 81 185 | (130 863) | (49 678) | 64 316 | - 14 639 |
| 改善黎巴嫩境内巴勒斯坦难民的医院保健 | - | (3 557) | (3 557) | 3 559 | (2) - |
| 初级专业人员, 对外关系部项目干事 | 127 644 | (165 706) | (38 062) | 70 550 | (17 215) 15 272 |
| 反应进入系统升级; 一名法律干事和一名行政干事 | - | (64 745) | (64 745) | 70 385 | - 5 640 |
| 住房修复-黎巴嫩 | 197 670 | (841 775) | (644 105) | 671 228 | (27 124) - |
| 住房修复-叙利亚 | 115 530 | (189 836) | (74 306) | 152 068 | (77 763) - |
| 住房修复-约旦 | 108 513 | (414 647) | (306 134) | 327 772 | (21 638) - |
| Wadi Rayyan 男女混合预备学校建造和设备安装 | - | (537 588) | (537 588) | 594 300 | (23 279) 33 433 |
| 在 Kraymeh 建造保健所 | - | (150 043) | (150 043) | 149 999 | 1 529 1 485 |
| 在 Masharie 建造保健站 | - | (177 690) | (177 690) | 161 616 | 21 750 5 676 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|------------|-------------|-------------|-----------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| Neirab 修复项目-第一期; 在 el Tal 难民营首批 148 个住房单位中建造 39 个 | - | (482 188) | (482 188) | 524 000 | - | 41 812 |
| 第二期微额信贷和扶贫 | - | (311 453) | (311 453) | 436 000 | (100 000) | 24 547 |
| 人力资源开发 | - | (182 442) | (182 442) | 195 500 | - | 13 058 |
| 8 个职业培训中心升级/设备更换 | - | (239 295) | (239 295) | 262 500 | - | 23 205 |
| 计算机信息和技术倡议第四阶段 | - | (370 459) | (370 459) | 538 085 | (82 021) | 85 605 |
| 开发英语语言能力、提高职业培训中心教师和培训人员的英语能力 | - | (64 886) | (64 886) | 106 000 | - | 41 114 |
| 促进加沙和西岸容忍、解决冲突和基本人权扩展项目 | - | (192 323) | (192 323) | 332 000 | - | 139 677 |
| 约旦迟钝学生方案 | 1 411 | (44 492) | (43 081) | 37 083 | - | (5 999) |
| 杰宁女子学校扩建教室和设备安装 | 40 000 | (92 637) | (52 637) | - | - | (52 637) |
| 黎巴嫩境内巴勒斯坦难民护士培训班 | - | (23 293) | (23 293) | 23 293 | - | - |
| 黎巴嫩境内的住院服务 | 150 000 | - | 150 000 | (150 000) | - | - |
| 拉法女子预备 A 学校家政学专业教室改善 | 93 000 | (49 737) | 43 263 | (11 375) | - | 31 888 |
| Rimal 女子预备学校和加沙初级 C 男女混合学校图书馆开发 | 76 200 | (51 569) | 24 631 | (3 476) | - | 21 155 |
| 建造拉法保健中心复健部 | 45 526 | (27 496) | 18 030 | (4 878) | - | 13 152 |
| 建造 Khan Younis 保健中心复健部 | 45 526 | (28 933) | 16 593 | (4 878) | - | 11 715 |
| 接受肾移植病人免疫抑制剂费用 | 123 000 | (96 802) | 26 198 | - | - | 26 198 |
| 黎巴嫩境内学校建造和扩建方案 | 445 972 | (293 866) | 152 106 | - | - | 152 106 |
| 低视力儿童的融入 | 29 548 | (16 396) | 13 152 | - | - | 13 152 |
| 初级专业人员员额, 新闻办公室“新闻干事”, 总部(加沙) | 228 407 | (190 961) | 37 446 | - | - | 37 446 |
| 杰宁康复中心建造大脑麻痹患者康复部 | 12 000 | (3 600) | 8 400 | - | - | 8 400 |
| Balata 社区康复中心玩具图书馆设备安装和装修 | 12 000 | (3 600) | 8 400 | - | - | 8 400 |
| Al-Rowwad Aida 青年活动中心的促进活动 | 24 000 | - | 24 000 | - | - | 24 000 |
| 为 Jarash 男子初级和男子预备学校提供学校家具和设备, 约旦 | 40 968 | (38 830) | 2 138 | - | - | 2 138 |
| Nuzha 母子保健中心扩建 | 74 821 | (74 666) | 155 | - | - | 155 |
| 环境和卫生项目, 加沙地带和西岸难民营 | 10 593 986 | (5 907 822) | 4 686 163 | - | - | 4 686 163 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|--|-----------|-------------|-----------|-------------|--------------|------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 初级专业人员, 近东救济工程处加沙外地办事处, DUO/G 和 DOPs | 107 123 | (154 581) | (47 458) | - | - | (47 458) |
| Ein el-Hilweh 和 Baddawi 保健中心重建, 黎巴嫩 | 100 000 | (99 901) | 99 | - | - | 99 |
| 黎巴嫩学校建造和扩建方案,“Naqab 难民营预备学校重建和设备安装” | 542 561 | (193 541) | 349 019 | - | - | 349 019 |
| 约旦、叙利亚和黎巴嫩近东救济工程处学校促进容忍、解决冲突和基本人权 | 465 500 | (439 606) | 25 894 | - | - | 25 894 |
| 建造 Qabr Essit 难民营社区中心, 叙利亚 | 67 287 | (65 574) | 1 713 | - | - | 1 713 |
| 初级专业人员,“研究干事”员额, 西岸 | 103 662 | (130 860) | (27 198) | - | 5 575 | (21 623) |
| 西布林培训中心房舍和道路修复, 黎巴嫩 | - | (68 199) | (68 199) | - | 68 479 | 280 |
| 大马士革培训中心开设银行和金融管理专业, 叙利亚 | - | (28 852) | (28 852) | - | 87 000 | 58 148 |
| Ashrfieh 第一和第二女子学校装修, 约旦 | - | (123 841) | (123 841) | - | 123 852 | 11 |
| Ein El-Hiliweh 保健中心牙科和候诊室改建, 黎巴嫩 | 25 000 | (24 954) | 46 | - | - | 46 |
| Beach 难民营自助铺设街巷路面, 加沙 | - | (84 315) | (84 315) | - | 85 621 | 1 306 |
| Deir el-Balah 重力排污管道, 加沙地带 | - | (444 444) | (444 444) | - | 788 499 | 344 056 |
| 向巴勒斯坦领土、黎巴嫩、约旦和叙利亚境内人道主义危机巴勒斯坦受害者提供人道主义援助 | 797 635 | (989 917) | (192 281) | - | - | (192 281) |
| 叙利亚难民营住房修复 | 472 906 | (589 329) | (116 423) | - | - | (116 423) |
| 约旦难民营住房修复 | 566 524 | (583 427) | (16 903) | - | - | (16 903) |
| 西岸业务支助干事方案和加沙地带国际方案和联络干事 | 1 416 000 | (1 228 401) | 187 599 | - | - | 187 599 |
| Shu'fat 难民营社区中心创收机会,“建立Shu'fat 难民营社区中心”安排的补充安排 | 17 099 | - | 17 099 | - | 6 789 | 23 888 |
| 在 Al-Husseinih 新建一所近东救济工程处男子和女子混合预备学校(两项补充安排), 叙利亚 | 79 839 | (346 273) | (266 434) | - | 351 854 | 85 421 |
| 约旦、叙利亚和黎巴嫩境内的近东救济工程处学校促进容忍、解决争端和基本人权(故事制作) | 125 000 | (113 380) | 11 620 | - | - | 11 620 |
| Al-Husseinih 保健中心扩建, 叙利亚 | 143 000 | (117 476) | 25 524 | - | - | 25 524 |
| 大马士革培训中心开设服装技术专业, 叙利亚 | 263 000 | (146 383) | 116 617 | - | - | 116 617 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|---------|-----------|-------------|-----------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 西布林培训中心女子打字和数据输入专业, 黎巴嫩 | 71 000 | (63 225) | 7 775 | - | - | 7 775 |
| 大马士革培训中心英语俱乐部, 叙利亚 | 20 000 | (11 144) | 8 856 | - | - | 8 856 |
| 黎巴嫩 Ein El-hilweh 难民营 Falouja 初级学校残疾学生安装电梯 | 7 976 | (7 672) | 304 | - | - | 304 |
| 2002 年 11 月在贝鲁特举行的救济和社会服务部集思广益研讨会的有关费用 | 15 999 | (11 022) | 4 977 | - | - | 4 977 |
| 卫生部门采购 2 个下水道清洁设备, 叙利亚 | 5 800 | - | 5 800 | - | - | 5 800 |
| 为 Irbid、Zarka、北安曼、南安曼 9 个中心的初级学校迟钝学生制订特殊教育方案采购硬件和软件 | 11 402 | (12 111) | (709) | - | 709 | - |
| 加沙地带近东救济工程处 2 个学校食堂和至多 15 个教室的建造和装修 | 20 722 | (287 419) | (266 697) | - | 269 105 | 2 408 |
| 加沙地带两个社区康复中心 2 个玩具图书馆的设备安装和装修 | 25 000 | (23 559) | 1 441 | - | - | 1 441 |
| 提高工程处新闻办公室的通信能力: 员额、培训和设备需要 | 99 630 | (51 112) | 48 518 | - | - | 48 518 |
| 2002 年 12 月 14 日至 15 日救济和社会服务部工作队贯彻战略规划会议会议 | 2 774 | (2 774) | - | - | - | - |
| 为 Sur Baher 女子学校现有工场配备计算机 | - | (21 850) | (21 850) | - | 23 153 | 1 303 |
| 为 Qatanneh 女子学校现有工场配备计算机 | - | (27 535) | (27 535) | - | 27 930 | 395 |
| Saida 学校和操场全面维修, 黎巴嫩 | - | (158 309) | (158 309) | - | 158 309 | - |
| Nuseirat 水泵站设计和建造, 加沙 | - | (9 743) | (9 743) | - | 151 200 | 141 458 |
| Bureij 男子预备学校扩建至多 18 个教室和装修 | - | (48 169) | (48 169) | - | 391 231 | 343 062 |
| Nimrin 预备学校扩建 5 个教室并为实验室配备计算机, 黎巴嫩 | - | (75 430) | (75 430) | - | 75 682 | 252 |
| Nuseirat 水泵站建造, 加沙 | - | - | - | - | 875 000 | 875 000 |
| Jabalia 初级 C 学校和 Ayoubiya 男子学校的建造和设备安装 | 537 057 | (547 317) | (10 260) | - | - | (10 260) |
| 固体废物处理的机械化, 约旦 | - | - | - | - | 54 401 | 54 401 |
| 近东救济工程处 Kalandia 难民营学校扩建 | - | (98 942) | (98 942) | - | - | (98 942) |
| Nuseirat 女子初级学校“B 和 D”4 个教室建造和装修, 加沙地带 | - | (35 495) | (35 495) | - | - | (35 495) |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|--|-----------|-------------|-----------|-------------|--------------|-----------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| | | | | 往年调整数 | | |
| Ashrafieh 女子学校计算机实验室升级 | - | (22 143) | (22 143) | - | 24 245 | 2 102 |
| 初级专业人员员额: 采购干事、近东救济工程处外地办事处, 加沙 | 81 606 | (56 823) | 24 783 | - | - | 24 783 |
| 初级专业人员员额: 后勤和系统分析员, 业务和技术服务部, 近东救济工程处总部, 安曼 | 60 573 | (24 800) | 35 773 | - | - | 35 773 |
| 初级专业人员员额: 政策研究干事, 救济和社会服务部, 近东救济工程处总部, 安曼 | 60 573 | (31 160) | 29 413 | - | - | 29 413 |
| 初级专业人员员额: 协理专家(研究和评估), 教育部, 近东救济工程处总部, 安曼 | 61 694 | (29 552) | 32 143 | - | - | 32 143 |
| 初级专业人员员额: 行政和项目干事, 近东救济工程处外地办事处, 约旦 | 61 694 | (25 906) | 35 788 | - | - | 35 788 |
| Nuseirat “A” 女子学校建造 5 个教室、2 个旧教室改建为 2 个行政办公室和 3 个教室的装修 | 81 500 | (19 988) | 61 512 | - | - | 61 512 |
| 叙利亚境内巴勒斯坦难民营中学校启用计算机 | 80 961 | (80 961) | - | - | - | - |
| 为 Kan Danour/Khan Eshieh 2 个巴勒斯坦难民营提供水和卫生 | 1 641 961 | (47 352) | 1 594 609 | - | - | 1 594 609 |
| 巴勒斯坦难民登记项目 | 737 705 | (218 867) | 518 838 | - | - | 518 838 |
| 叙利亚境内近东救济工程处工作人员和联合国其他工作人员人权培训 | - | (893) | (893) | - | 1 995 | 1 102 |
| 叙利亚境内近东救济工程处工作人员和联合国其他工作人员人权培训 | 2 533 | (1 764) | 769 | - | - | 769 |
| 耶路撒冷市内近东救济工程处学校开设十年级 | 86 766 | (191) | 86 576 | - | - | 86 576 |
| 加沙 3 所学校 6 个教室、3 个家政学教室和一个图书馆的建造和设备安装 | 311 511 | (76 443) | 235 069 | - | - | 235 069 |
| Ashrafieh 第一和第二女子预备学校基本学校家具改善, 约旦 | 27 836 | (27 836) | - | - | - | - |
| Baqa' a 保健中心扩建, 约旦 | 42 626 | (24 822) | 17 804 | - | - | 17 804 |
| 黎巴嫩境内巴勒斯坦难民护士专业, 2002-2003 | 24 927 | (24 927) | - | - | - | - |
| 在约旦、叙利亚和黎巴嫩提供医疗用品 | 1 409 505 | (1 729 782) | (320 277) | - | - | (320 277) |
| 在 Anemia 开办 3 个女童怀孕问题培训班 | - | (1 792) | (1 792) | - | - | (1 792) |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|---------|-----------|-------------|-----------|--------------|------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 开办 3 个艾滋病病毒/艾滋病、性传染疾病和生殖健康培训班 | - | (1 280) | (1 280) | - | - | (1 280) |
| 黎巴嫩境内近东救济工程处学校课桌项目 | 133 660 | (133 597) | 63 | - | - | 63 |
| Beit Hanoun 女子初级“C”学校和男女混合学校重建和设备安装, 加沙 | - | (2 408) | (2 408) | - | - | (2 408) |
| Rimal 保健中心重建, 加沙 | - | (2 666) | (2 666) | - | - | (2 666) |
| Deir Ammar 男子学校教室扩建, 西岸 | - | (65 623) | (65 623) | - | - | (65 623) |
| 西岸自助修复住房 | - | (255 194) | (255 194) | - | - | (255 194) |
| Jabalia 女子培训中心玩具图书馆设备安装和装修, 加沙 | 1 667 | - | 1 667 | - | - | 1 667 |
| 初级专业人员, 协理专家(对外关系和项目) | 234 068 | (44 751) | 189 317 | - | 17 937 | 207 254 |
| 初级专业人员, 项目, 西岸外地办事处 | 234 068 | (37 406) | 196 662 | - | 21 746 | 218 408 |
| 计算机信息技术倡议, 计算机信息技术倡议第一至第四阶段未支结余的使用 | - | (866) | (866) | - | 197 021 | 196 155 |
| 促进基本人权、冲突解决和容忍, 近东救济工程处学校 2003/2004 学年 | 196 000 | - | 196 000 | - | - | 196 000 |
| 业务支助干事方案, 西岸 | 826 622 | (97 705) | 728 917 | - | - | 728 917 |
| 业务支助干事方案, 加沙地带 | 356 000 | - | 356 000 | - | - | 356 000 |
| Neirab 修复项目: 第一期 | 500 000 | (243) | 499 757 | - | - | 499 757 |
| 计算机信息技术倡议第四阶段 | 609 000 | (10 181) | 598 819 | - | - | 598 819 |
| 黎巴嫩 Beddawi 保健中心重建和设备安装 | 57 508 | (387) | 57 121 | - | - | 57 121 |
| Nuseirat 难民营环卫办公室重建 | 57 000 | - | 57 000 | - | - | 57 000 |
| Bureij 难民营环卫办公室重建 | 47 000 | - | 47 000 | - | - | 47 000 |
| Bureij 保健中心复健诊所建造 | 50 573 | (587) | 49 986 | - | - | 49 986 |
| Mashare' 男女混合预备学校设施改善 | 50 372 | - | 50 372 | - | - | 50 372 |
| 教科文组织 2003 年-DE | 30 000 | (16 428) | 13 572 | - | - | 13 572 |
| 技术援助和方案管理, Neirab 难民营修复, 叙利亚 | 27 975 | - | 27 975 | - | - | 27 975 |
| 地区办事处总部改建为学习资源中心/计算机实验室, 叙利亚 | 20 000 | (7 788) | 12 212 | - | - | 12 212 |
| 开展体育活动、采购设备和改善难民营地方体育基础设施(拉马拉和杰里可) | 24 200 | - | 24 200 | - | - | 24 200 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 截至 2002 年 1 | | 截至 2003 年 12 | |
|---|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | | | 本期盈余(短拙) | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 |
| 近东救济工程处管理卫生信息系统开发, 第二阶段 | - | - | - | - | 250 945 | 250 945 |
| 在 Hussinyeh 开设听力障碍科, 叙利亚 | 5 998 | (384) | 5 614 | - | - | 5 614 |
| 为黎巴嫩境内近东救济工程处学校提供计算机和办公设备 | 598 219 | - | 598 219 | - | - | 598 219 |
| 确认的认捐和硬性承诺 | (25 513 251) | 5 778 517 | (19 734 734) | 18 782 452 | - | (952 282) |
| 1999 年后项目共计 | 12 389 893 | (27 687 472) | (15 297 579) | 25 751 547 | 3 426 160 | 13 880 127 |
| 和平执行方案: | | | | | | |
| 妇女方案中心扫盲班设备和教材 | - | - | - | 223 | - | 223 |
| Khan Younis 保健中心放射科和超声设备 | - | (10 367) | (10 367) | 25 787 | - | 15 420 |
| 预防艾滋病毒/艾滋病保健教育方案-艾滋病规划署 | - | (92) | (92) | 4 864 | - | 4 772 |
| Balata 男子初级/预备学校建造、设备安装和装修 | - | - | - | 9 157 | (9 157) | - |
| 约旦境内教育设施建造 | - | (2 427) | (2 427) | 2 451 | (271) | (247) |
| 西岸 Qalqilia 医院扩建 | - | (903 945) | (903 945) | 1 111 489 | - | 207 544 |
| Beach 初级和男女混合学校建造和设备安装 | - | - | - | 166 585 | (166 585) | - |
| Ashrafieh 男子第一和第二预备学校重建和设备安装 | - | - | - | 143 501 | (143 501) | - |
| 初级教育阶段迟钝学生特殊教育方案 | - | - | - | (2) | 2 | - |
| 为西岸入学儿童提供课本/识字教材 | - | - | - | 2 071 | - | 2 071 |
| 西岸新的男子预备学校建造和装修 | - | - | - | 224 646 | (224 646) | - |
| Nimrin 预备学校建造和装修 | - | (37 462) | (37 462) | 113 172 | (75 711) | - |
| 提高计算机技术; 职业培训中心-第一阶段 | - | (8 893) | (8 893) | 54 211 | (43 780) | 1 538 |
| 提高计算机技术; 职业培训中心-第二阶段 | - | (270 760) | (270 760) | 325 493 | (11 107) | 43 625 |
| 大马士革培训中心, 木匠和家具制造专业升级 | - | (17 329) | (17 329) | 30 858 | - | 13 529 |
| 拉法初级 A 女子学校和男女混合 E 学校建造和设备安装 | - | - | - | 9 989 | (9 989) | - |
| Beach 初级 A 女子学校建造和设备安装 | - | - | - | 6 213 | (6 213) | - |
| Daraj 6 个教室、D/Balah 4 个教室和 Maen 初级学校 4 个教室建造和设备安装 | - | - | - | 3 005 | (3 005) | - |
| Khuza' a 4 个教室和 Abasan 初级学校 4 个教室建造和设备安装 | - | - | - | 2 718 | (2 718) | - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|---|---------|-----------|-----------|-------------|--------------|----------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| Bani Suhalla 女子预备学校家政学教室建造和设备安装 | - | - | - | 2 861 | (2 861) | - |
| Ahmad A/Aziz 男子预备学校手工教室建造和设备安装 | - | (106 659) | (106 659) | 121 899 | (15 240) | - |
| Bureij 男子预备学校手工教室建造和设备安装 | - | (114 507) | (114 507) | 125 049 | (10 542) | - |
| Bani Suhalla 女子预备学校 6 个教室建造和设备安装 | - | (87 327) | (87 327) | 96 258 | (8 932) | - |
| 今后使用的总部准备金编号 | - | - | - | 169 379 | (169 379) | - |
| 拉马拉女子学校建造和设备安装 | - | - | - | 20 138 | (20 138) | - |
| D/Ammar 女子基本学校教室扩建以及图书馆和实验室建造和设备安装 | - | - | - | 20 085 | (20 085) | - |
| 提供流行病学、生殖健康咨询和管理培训 | - | - | - | 12 634 | (12 634) | - |
| Homs CRC 建造和设备安装和 Homs 妇女方案中心升级 | - | - | - | 30 | (30) | - |
| Hama 妇女方案中心和 CRC-SAR 重建 | - | - | - | (40 876) | - | (40 876) |
| 初级学校学生补救教育方案 | 393 | - | 393 | - | (393) | - |
| Mashierfeh- Mashierfeh 和 South Baqa' a 保健中心扩建 | - | - | - | 6 | (6) | - |
| Jabalia 男子预备 B 学校建造和设备安装 | 18 373 | - | 18 373 | 242 883 | (261 256) | - |
| Khan Dannoun 保健中心 | - | - | - | 113 | - | 113 |
| Khan Dannoun 供水网 | - | - | - | 11 369 | - | 11 369 |
| Khan Dannoun 排污输送线-叙利亚 | - | - | - | (5 279) | 5 279 | - |
| 学校环卫设施建造 | 6 230 | - | 6 230 | (6 205) | (25) | - |
| 黎巴嫩境内巴勒斯坦难民病患住院服务 | 45 230 | - | 45 230 | (49 225) | 3 995 | - |
| 住房修复-约旦 | 16 204 | - | 16 204 | (17 696) | 1 492 | - |
| 工业电子专业升级和发展; 加沙培训中心 | 2 173 | (21 748) | (19 575) | 45 576 | - | 26 000 |
| 失明和聋哑学生的教育设备、特殊课本和教学辅助工具 | - | (5 852) | (5 852) | 5 867 | (15) | - |
| 加沙培训中心设备 | - | (358) | (358) | 580 | - | 221 |
| Al-Shauka 初级男女混合学校-加沙 | 76 796 | (2 783) | 74 013 | (26 893) | (47 120) | - |
| Nur Shams 女子学校改建 | 100 717 | (122) | 100 595 | (12 816) | (87 779) | - |
| Abu Dees 男女混合学校; 耶路撒冷 | 98 011 | (2 835) | 95 176 | 2 624 | (97 800) | - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 |
|---|----|-----------|-----------|-------------|-----------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 |
| 和平与容忍教育 | - | (315 257) | (315 257) | 365 157 | - 49 900 |
| 同伴调解 | - | (73 057) | (73 057) | 86 243 | - 13 186 |
| Muzerireeb 保健中心建造和设备安装 | - | (10 103) | (10 103) | 46 197 | (1 995) 34 100 |
| 大马士革培训中心教师英语课程 | - | - | - | 40 | (40) - |
| 大马士革南部和中部地区自助修复住房 | - | - | - | 4 450 | - 4 450 |
| 约旦妇女方案中心的家具和设备 | - | - | - | 36 | (36) - |
| 西布林培训中心设备换代 | - | (123 788) | (123 788) | 123 795 | (6) - |
| Nuseirat-女子预备 B 学校建造和设备安装 | - | - | - | 2 839 | - 2 839 |
| Beit Hanoun-预备 A 和 C 学校以及男女混合 C 学校建造和设备安装 | - | - | - | 2 357 | - 2 357 |
| Dheish 难民营女子初级/预备学校 | - | - | - | 1 326 | - 1 326 |
| 住房修复 | - | - | - | 936 | (936) - |
| 聘请教师 | - | - | - | 134 | (134) - |
| D/Balah 排污和下水道; 第一阶段; 项目 2a; 水泵站建造 | - | - | - | 20 434 | (20 434) - |
| 重力排污管道建造; D/Balah-第一期 | - | - | - | 752 284 | (752 284) - |
| 压力排污管道建造; D/Balah | - | - | - | 55 515 | (55 515) - |
| Saida Bissan 中级学校建造、设备、员工费用、教学用品 | - | (4 829) | (4 829) | 169 565 | (158 310) 6 427 |
| 大马士革培训中心-工场升级并提供相关设备 | - | - | - | 45 772 | (45 772) - |
| 加沙和西岸增聘教师 | - | - | - | 766 | - 766 |
| Khaireyeh/Majd-El-Kroum 预备学校建造 | - | (5 802) | (5 802) | 8 435 | - 2 633 |
| 低视力儿童的融入 | - | - | - | 38 | (38) - |
| Aleppo 的 Neirab 难民营中心图书馆升级; 叙利亚 | - | - | - | 3 004 | - 3 004 |
| 15 所学校全面维修-加沙 | - | - | - | - | - - |
| Fakhari 初级 A 和 B 男女混合学校 6 个教室建造和设备安装 | - | - | - | (680) | - (680) |
| Nuseirat 女子预备 A 学校 2 个教室建造 | - | - | - | 2 | (2) - |
| 拉法男子预备 B 学校科学实验室建造和设备安装 | - | (748) | (748) | 3 683 | - 2 935 |
| 自助修复住房屋顶 | - | - | - | 47 585 | (47 585) - |
| Shu' fat-建立社区中心 | - | - | - | 6 789 | (6 789) - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|---|---------|-------------|-------------|-------------|--------------|---------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| Latakia-学校建造 5 个教室和 Nasser A 和 B 学校其他改进工程 | - | - | - | 36 431 | (36 431) | - |
| Nasser 男子 A 和 B 基本学校 8 个教室和 2 个行政办公室建造 | - | - | - | 2 756 | - | 2 756 |
| 第一难民营男女混合学校建造和设备安装; 那布卢斯 | - | - | - | 988 | - | 988 |
| Beach 难民营自助铺设街巷路面 | - | (33 581) | (33 581) | 33 581 | - | - |
| 扶贫方案-西岸 | - | - | - | 47 | (47) | - |
| Sbeineh 难民营新保健中心建造和设备安装 | - | - | - | 305 | - | 305 |
| Yarmouk-母子中心扩建为正式保健中心 | - | - | - | 4 077 | - | 4 077 |
| Sukhneh-男子和女子学校建造和设备安装 | - | - | - | (910) | - | (910) |
| 提供医疗用品 | - | - | - | 18 125 | - | 18 125 |
| 住房修复-加沙 | 4 867 | - | 4 867 | 6 146 | (11 013) | - |
| 拉法女子预备 D 学校建造和设备安装 | 58 314 | - | 58 314 | 39 099 | (97 412) | - |
| 母子保健中心建造和设备安装; Asker 难民营现有中心改建为牙科中心 | - | - | - | 5 752 | (5 752) | - |
| Beit Sourik 女子初级/预备学校建造、设备安装和装修 | - | - | - | 58 833 | (58 833) | - |
| Amari 男子初级学校建造、设备安装和装修 | - | - | - | 59 856 | (59 856) | - |
| Tulkarem 预备/初级学校建造、设备安装和装修 | - | - | - | (342 214) | 342 214 | - |
| 希伯伦男女混合学校建造、设备安装和装修 | - | - | - | 25 391 | (25 391) | - |
| Shu' fat 难民营基础设施改善 | - | - | - | 82 791 | (82 791) | - |
| Talbiyeh-儿童康复中心建造、装修和设备安装 | - | - | - | 407 | - | 407 |
| Shouneh-Shouneh 北部女子学校科学实验室建造 | - | - | - | 2 | (2) | - |
| Baqa' a、Husn、Marka 和安曼新难民营迟钝学生中心升级 | - | - | - | 65 | (65) | - |
| Beach-沿海防护项目 A/B/C-加沙 | 222 162 | (1 417 893) | (1 195 731) | 1 543 725 | - | 347 994 |
| 拉法妇女方案中心建造和设备安装-加沙 | - | - | - | 1 892 | - | 1 892 |
| Maghazi 男子预备学校建造和设备安装 | - | - | - | 279 | - | 279 |
| Beit Lahiya 男女混合初级学校建造和设备安装 | - | - | - | 11 789 | - | 11 789 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 |
|---|--------|----------|----------|-------------|------------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 往年调整数 月 31 日基金余额 |
| 住房修复 A | - | - | - | 5 714 | - 5 714 |
| Askar 男子初级/预备学校建造和设备安装 | - | - | - | (40 566) | - (40 566) |
| Abu-Dees 男女混合初级/预备学校建造和设备安装 | - | - | - | 136 | - 136 |
| Shu' fat 女子初级学校建造和设备安装 | - | - | - | (32 585) | - (32 585) |
| Kalandia 培训中心 3 项专业急需设备采购-西岸 | - | - | - | 840 | - 840 |
| 拉马拉-公共卫生实验室-西岸 | - | - | - | 120 480 | - 120 480 |
| Jabalia 男子预备 A 学校建造和设备安装 | - | - | - | 356 | (356) - |
| 加沙 4 所学校建造至多 19 个教室 | 15 152 | - | 15 152 | 9 517 | (24 669) - |
| 约旦境内各个项目 | - | - | - | 11 252 | - 11 252 |
| Baqa' a 难民营建造托儿所和幼儿园-约旦 | - | - | - | 580 | - 580 |
| 向巴勒斯坦权力机构提供的服务 | - | - | - | 13 187 | - 13 187 |
| Nuseirat 初级 B 和 D 男女混合学校、Tal Al-Sultan 初级男女混合学校和拉法初级学校建造 2 个遮荫棚 | - | - | - | 2 628 | - 2 628 |
| 耶路撒冷/Yazour A/B 学校建造教室和科学实验室-叙利亚 | - | - | - | 315 424 | (315 424) - |
| 巴勒斯坦人从西奈遣返沙地带的 Tel El-Sultan | - | - | - | 3 407 | - 3 407 |
| 9 所学校升级-西岸 | - | - | - | 1 075 | - 1 075 |
| 提供 3 辆微型垃圾压缩卡车-约旦 | - | - | - | 25 631 | (25 631) - |
| Yarmouk-建造巴勒斯坦保健中心 | - | - | - | 15 343 | - 15 343 |
| 住房修复-加沙 | - | (35 517) | (35 517) | 38 851 | - 3 334 |
| 毕业培训方案-加沙 | - | - | - | 3 510 | - 3 510 |
| Khan Eshieh 妇女方案中心的幼儿园 | - | (958) | (958) | 1 212 | - 254 |
| 扩大近东救济工程处家庭卫生方案 | - | (3 990) | (3 990) | 8 544 | - 4 554 |
| 西布林培训中心工作人员材料测试实验室培训 | - | (1 017) | (1 017) | 1 317 | - 299 |
| 西布林培训中心-4 项建筑专业设备换代 | - | (1 732) | (1 732) | 1 576 | - (156) |
| 西布林培训中心机械专业工具和器具更新 | - | (191) | (191) | 553 | - 362 |
| Wadi Seer 培训中心设备安装和装修-约旦 | - | - | - | 1 692 | - 1 692 |
| 建造主要排污管道-Beach 难民营; 加沙 | - | - | - | 2 915 | (2 915) - |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 月 1 日基金余额 | | 截至 2003 年 12 月 31 日基金余额 | |
|---|------------------|--------------------|------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|---|
| | | | | 往年调整数 | 月 31 日基金余额 | | |
| 中央水泵站和 Nuseirat 水泵站设计 | - | - | - | 80 044 | (80 044) | - | - |
| 西布林培训中心-2 个阁楼屋顶完工; 宿舍改建为专用房 | - | - | - | 78 420 | (77 044) | 1 376 | - |
| Tulkarm 难民营 A 内部排污系统完工 | - | - | - | 14 953 | (14 953) | - | - |
| Shu' fat-头顶高压电线改为地下电缆网络 | - | - | - | 36 148 | (36 148) | - | - |
| 西布林培训中心-实验室技术员专业现有设备换代 | - | (546) | (546) | 833 | - | 287 | - |
| 西布林培训中心-工场工作台更新 | - | (11 831) | (11 831) | 12 378 | 59 | 605 | - |
| 短期建筑课程-西布林培训中心 | - | - | - | 1 148 | (59) | 1 089 | - |
| 8 个巴勒斯坦难民营排污和供水网络建造 | 3 883 981 | (293 931) | 3 590 051 | 334 103 | - | 3 924 153 | - |
| 机械/金属和计算机专业设备和杂项用品 | - | (27 903) | (27 903) | 29 164 | - | 1 261 | - |
| 钳工/车工维修场建造和设备安装 | - | (236) | (236) | 237 | (1) | - | - |
| 垃圾处理换代-西岸 | - | - | - | 1 004 888 | (1 004 888) | - | - |
| 城市垃圾收集和处理系统换代-加沙 | - | - | - | 220 991 | (220 991) | - | - |
| Nuseirat 女子预备 A 学校 12 个教室建造和设备安装 | - | (143 968) | (143 968) | 201 801 | - | 57 833 | - |
| Jabalia 男子预备 C 学校 7 个教室和 2 个手工工场建造和设备安装 | - | (199 440) | (199 440) | 278 140 | - | 78 700 | - |
| Arroub 男子学校危房改造 | - | (706 534) | (706 534) | 962 361 | - | 255 826 | - |
| Dier Ammar 女子学校 2 间专用房建造、装修和设备安装 | - | (234 816) | (234 816) | - | 232 699 | (2 118) | - |
| Beit Ula 女子学校计算机房设备安装 | - | (5 154) | (5 154) | 7 175 | - | 2 021 | - |
| Beit Ula 女子学校计算机房设备安装 | - | (19 247) | (19 247) | 22 621 | - | 3 374 | - |
| 西布林培训中心两项专业设备, 金属板、制铝机、焊接、制管机 | - | (14 067) | (14 067) | 14 136 | - | 69 | - |
| 保健工作人员流行病学、生殖健康咨询培训 | - | (2 107) | (2 107) | 56 632 | (54 525) | - | - |
| Bani Suhaila 男子预备和初级学校 15 个教室建造和装修, 加沙 | 1 664 | (241 582) | (239 918) | - | 261 256 | 21 339 | - |
| 西布林培训中心道路修建 | - | - | - | 138 | - | 138 | - |
| 加沙境内各个项目 | 76 632 | - | 76 632 | - | - | 76 632 | - |
| 和平执行方案共计 | 4 626 900 | (5 523 289) | (896 390) | 10 159 601 | (3 929 037) | 5 334 175 | |

黎巴嫩呼吁:

| | | | | | | | |
|------------------|---|---------|---------|-------|---|---|---|
| 住房修复-Beddawi 难民营 | - | (7 310) | (7 310) | 7 310 | - | - | - |
|------------------|---|---------|---------|-------|---|---|---|

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|---|----------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | 往年调整数 |
| 固体废物收集和处理系统机械化 | - | (15 665) | (15 665) | 16 655 | - | 990 |
| Rashidieh 中级学校和 Al-Aqsa 学校建造和装修 | - | (171 870) | (171 870) | 271 356 | (98 354) | 1 133 |
| 西布林培训中心短期课程 | - | (48 904) | (48 904) | 69 738 | (20 978) | (144) |
| 西布林培训中心新计算机专业管理费用 | - | (21 934) | (21 934) | 41 325 | - | 19 391 |
| 西布林培训中心电气/电子专业设备换代 | - | - | - | 44 366 | (44 366) | - |
| 为 Rashidiah 保健中心提供医疗用品 | - | (3 705) | (3 705) | 4 301 | - | 596 |
| 住房修复 | 147 638 | - | 147 638 | (140 451) | (7 187) | - |
| 西布林培训中心维修和钳工车工专业设备换代, 黎巴嫩 | - | (44 366) | (44 366) | - | 44 366 | - |
| Ein-El-Hilweh 难民营 Sammou 学校 6 个教室建造和设备安装, 黎巴嫩 | - | (12 566) | (12 566) | - | 98 354 | 85 788 |
| 西布林培训中心安全栅栏建造, 黎巴嫩 | - | (20 978) | (20 978) | - | 20 978 | - |
| 黎巴嫩呼吁共计 | 147 638 | (347 298) | (199 660) | 314 601 | (7 187) | 107 754 |
| 创收方案: | | | | | | |
| 创收方案, 全工程处-管理费用 | 282 807 | (121 168) | 161 640 | 135 515 | 113 | 297 268 |
| 扶贫方案, 西岸(Prefix K1) | 654 | - | 654 | 26 266 | - | 26 920 |
| 与普通基金供资的自助项目赠款有关的创收方案 | 3 358 | (392) | 2 966 | - | - | 2 966 |
| 黎巴嫩境内巴勒斯坦妇女就业和 IGP 信贷和技术培训 | 60 000 | (60 000) | - | - | - | - |
| 救济和社会服务部小额供资和扶贫方案 | 1 323 | (34 161) | (32 838) | - | 100 000 | 67 162 |
| 创收方案共计 | 348 142 | (215 720) | 132 421 | 161 781 | 100 113 | 394 316 |
| 基建和特殊项目: | | | | | | |
| Abu Risheh 儿童书制作 | - | (1 815) | (1 815) | 1 904 | (89) | - |
| 全工程处环境卫生项目 | - | - | - | 179 848 | - | 179 848 |
| Dheisheh 社区中心 | - | - | - | 3 052 | - | 3 052 |
| 奖学金 | - | - | - | 1 630 | - | 1 630 |
| Khan Younis 和拉法 2 个环卫办公室重建 | - | - | - | 1 | (1) | - |
| 大马士革培训中心柴油机械专业设备和培训中心工场升级 | - | - | - | 37 259 | (37 259) | - |
| Hama 难民营社区康复方案 | - | - | - | 861 | - | 861 |
| 黎巴嫩境内现有 4 个幼儿园的管理费用 | - | - | - | 2 175 | - | 2 175 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 | |
|---|----------|------------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 | |
| | | | | 往年调整数 | | |
| 大学奖学金 | - | (142 877) | (142 877) | 142 856 | 21 | - |
| 各个紧急项目 | - | - | - | 26 669 | - | 26 669 |
| 大学奖学金方案 | - | (2 900) | (2 900) | 2 900 | 1 | - |
| 大学奖学金方案 | - | (5 565) | (5 565) | 5 565 | - | - |
| 初级专业人员; Paola Cirrillo 女士 | - | - | - | 5 575 | (5 575) | - |
| 初级专业人员; Philippe Grandit; 对外关系部和项目干事; 第一年 | - | - | - | 4 731 | (26) | 4 705 |
| 外地行政干事助理; P1 | - | - | - | 7 689 | - | 7 689 |
| 法国初级专业人员; Marie-Anne Menier 女士 | - | - | - | 16 860 | (16 860) | - |
| URS 协调员 | - | - | - | (570) | 570 | - |
| 提供避孕用品, 全工程处 | - | - | - | 2 284 | - | 2 284 |
| 初级专业人员 | - | - | - | 18 308 | - | 18 308 |
| 初级专业人员 | - | - | - | 1 346 | - | 1 346 |
| 基建和特殊项目小计 | - | (153 157) | (153 157) | 460 944 | (59 219) | 248 568 |
| 扩大援助方案: | | | | | | |
| 扩大母亲保健方案, 加沙 | - | - | - | 62 465 | - | 62 465 |
| 扩大母亲保健方案, 西岸 | - | - | - | 72 | (72) | - |
| 排污系统建造和连接 | - | - | - | 280 313 | - | 280 313 |
| 发电机营运费用 | - | - | - | 4 896 | - | 4 896 |
| 护理学校 B 建造和投入使用 | - | - | - | 39 687 | - | 39 687 |
| 矫正外科医生-实物捐助 | - | - | - | 10 243 | (10 243) | - |
| 约旦、西岸和加沙的创收项目 | - | - | - | 5 046 | - | 5 046 |
| 妇女方案中心-保健和教育-西岸 | - | - | - | 17 069 | - | 17 069 |
| 4 个预制教室建造和设备安装-加沙 | - | - | - | 28 | (28) | - |
| 6 辆救护车; 设备和培训-加沙 | - | - | - | 165 790 | - | 165 790 |
| 妇女方案中心-西岸 | - | - | - | 630 | - | 630 |
| 救济、医疗和培训-加沙和西岸 | - | - | - | 9 703 | - | 9 703 |
| 薪金 RHO-西岸 | - | - | - | 994 | - | 994 |
| 车辆费用 | - | - | - | 2 853 | - | 2 853 |
| 东耶路撒冷保健诊所升级 | - | - | - | 463 | - | 463 |
| 医护人员培训 | - | - | - | 5 857 | - | 5 857 |
| 拉法保健中心牙科 | - | - | - | 15 193 | - | 15 193 |

| 项目 | 收入 | 支出 | 本期盈余(短拙) | 截至 2002 年 1 | 截至 2003 年 12 |
|---------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| | | | | 月 1 日基金余额 | 月 31 日基金余额 |
| 东耶路撒冷保健中心升级 | - | - | - | 2 556 | 2 556 |
| Kalandia 培训中心 3 项专业急需设备采购 | - | - | - | 21 231 | 21 231 |
| 艾滋病毒(IEC)培训课程 | - | - | - | 2 404 | 2 404 |
| Beach 难民营第一和第二水泵站升级 | - | - | - | 114 128 | (114 128) |
| Al Ahli 医院, 加沙 | - | - | - | 5 532 | 5 532 |
| Daraj 妇女方案中心, 加沙 | - | - | - | 573 | 573 |
| 扩大援助方案共计 | - | - | - | 767 726 | (124 471) |
| 总部迁至加沙 | - | - | - | (5 091 973) | (5 091 973) |
| 项目共计 | 17 512 572 | (33 926 937) | (16 414 364) | 32 524 227 | (593 641) |
| 非经常预算资金共计 | 211 385 711 | (218 889 353) | (7 503 642) | 81 569 233 | (866 433) |
| 小额供资和微型企业方案 | 2 068 537 | (4 043 985) | (1 975 448) | (846 094) | 17 362 |
| 所有基金共计 | 848 033 527 | (824 598 908) | 23 434 618 | 98 547 659 | (4 794 891) |

附录 4

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

2002-2003 年两年期捐助者的捐款和应收的已确认认捐

(单位: 美元)

(A) 按捐助者分列的收入:

| 2000-2001 两年期 | 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|------------------|-------------|------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| | | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| | 各政府: | | | | | | | |
| 4 753 521 | 澳大利亚 | 4 317 000 | 400 | 4 317 400 | 993 560 | 133 660 | 1 127 220 | 5 444 620 |
| 984 131 | 奥地利 | 1 223 126 | - | 1 223 126 | 356 295 | - | 356 295 | 1 579 421 |
| 75 000 | 巴林 | 60 000 | - | 60 000 | - | - | - | 60 000 |
| 4 862 176 | 比利时 | 1 415 024 | 2 716 251 | 4 131 275 | 2 325 368 | 820 849 | 3 146 217 | 7 277 492 |
| 10 000 | 文莱达鲁萨兰国 | 20 000 | - | 20 000 | - | - | - | 20 000 |
| 20 482 824 | 加拿大 | 13 091 975 | - | 13 091 975 | 1 935 908 | - | 1 935 908 | 15 027 883 |
| 10 000 | 智利 | 5 000 | - | 5 000 | - | - | - | 5 000 |
| 120 000 | 中国 | 119 985 | - | 119 985 | - | - | - | 119 985 |
| 4 915 | 哥伦比亚 | - | - | - | - | - | - | - |
| 25 000 | 塞浦路斯 | 42 750 | - | 42 750 | 18 310 | - | 18 310 | 61 060 |
| 51 843 | 捷克共和国 | 66 450 | - | 66 450 | 35 000 | - | 35 000 | 101 450 |
| 18 269 821 | 丹麦 | 13 817 065 | - | 13 817 065 | 3 483 848 | 287 952 | 3 771 800 | 17 588 865 |
| 154 230 | 埃及 | 20 000 | - | 20 000 | - | - | - | 20 000 |
| 4 524 268 | 芬兰 | 4 412 236 | - | 4 412 236 | 1 864 777 | - | 1 864 777 | 6 277 013 |
| 19 132 417 | 法国 | 5 320 078 | 767 892 | 6 087 970 | 243 542 | 875 282 | 1 118 824 | 7 206 794 |
| 13 074 584 | 德国 | 12 431 976 | 106 175 | 12 538 151 | 6 305 851 | 1 811 849 | 8 117 700 | 20 655 851 |

| 2000-2001 两年期 | 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|------------------|----------|------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| | | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| | | | | | | | | |
| 800 000 | 希腊 | 800 000 | - | 800 000 | - | - | - | 800 000 |
| 25 475 | 罗马教廷 | - | - | - | - | 73 000 | 73 000 | 73 000 |
| 7 000 | 冰岛 | 105 000 | - | 105 000 | - | - | - | 105 000 |
| 9 480 | 印度 | 10 133 | - | 10 133 | - | - | - | 10 133 |
| 3 139 510 | 爱尔兰 | 2 542 650 | - | 2 542 650 | 3 451 817 | - | 3 451 817 | 5 994 467 |
| 17 252 066 | 意大利 | 17 843 602 | 2 320 | 17 845 922 | 390 109 | 1 352 101 | 1 742 210 | 19 588 132 |
| 27 119 537 | 日本 | 8 211 248 | 8 945 182 | 17 156 430 | 2 529 526 | 849 351 | 3 378 877 | 20 535 307 |
| 172 672 | 约旦 | - | 649 396 | 649 396 | - | - | - | 649 396 |
| 200 000 | 大韩民国(韩国) | 200 000 | - | 200 000 | - | - | - | 200 000 |
| 3 503 407 | 科威特 | 2 999 946 | - | 2 999 946 | - | - | - | 2 999 946 |
| 38 153 | 黎巴嫩 | - | 22 840 | 22 840 | - | - | - | 22 840 |
| 3 488 761 | 卢森堡 | 3 146 977 | - | 3 146 977 | 762 771 | 452 112 | 1 214 883 | 4 361 860 |
| 1 000 000 | 利比亚 | - | - | - | - | - | - | - |
| 75 210 | 马来西亚 | 50 000 | - | 50 000 | - | - | - | 50 000 |
| 2 000 | 马尔代夫 | 2 000 | - | 2 000 | - | - | - | 2 000 |
| 6 000 | 马耳他 | - | - | - | - | - | - | - |
| 9 000 | 墨西哥 | 2 913 | - | 2 913 | - | - | - | 2 913 |
| 10 000 | 摩纳哥 | 10 000 | - | 10 000 | - | - | - | 10 000 |
| 20 053 | 摩洛哥 | 45 923 | - | 45 923 | - | - | - | 45 923 |
| 41 243 625 | 荷兰 | 23 671 685 | - | 23 671 685 | 2 458 210 | 254 205 | 2 712 415 | 26 384 100 |
| 318 935 | 新西兰 | 284 456 | - | 284 456 | 405 781 | - | 405 781 | 690 237 |
| 25 766 623 | 挪威 | 25 403 037 | - | 25 403 037 | 6 896 230 | - | 6 896 230 | 32 299 267 |

| 2000-2001 两年期 | 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|--------------------|-------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| | | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| 25 000 | 阿曼 | 25 000 | - | 25 000 | - | - | - | 25 000 |
| 2 921 051 | 巴勒斯坦 | 57 829 | 3 767 910 | 3 825 739 | - | - | - | 3 825 739 |
| - | 波兰 | 40 000 | - | 40 000 | - | - | - | 40 000 |
| 25 000 | 葡萄牙 | 225 000 | - | 225 000 | - | - | - | 225 000 |
| 70 000 | 卡塔尔 | 70 000 | - | 70 000 | - | - | - | 70 000 |
| 12 985 367 | 沙特阿拉伯 | 3 600 000 | - | 3 600 000 | 10 000 000 | - | 10 000 000 | 13 600 000 |
| 64 944 | 南非 | 147 000 | - | 147 000 | - | - | - | 147 000 |
| 7 138 502 | 西班牙 | 6 494 651 | - | 6 494 651 | - | - | - | 6 494 651 |
| 35 378 470 | 瑞典 | 37 174 199 | - | 37 174 199 | 7 628 627 | - | 7 628 627 | 44 802 826 |
| 13 419 135 | 瑞士 | 10 849 903 | - | 10 849 903 | 4 185 799 | 844 230 | 5 030 029 | 15 879 932 |
| 85 732 | 阿拉伯叙利亚共和国 | - | 61 634 | 61 634 | - | - | - | 61 634 |
| - | 泰国 | 30 000 | - | 30 000 | - | - | - | 30 000 |
| 34 981 | 突尼斯 | 20 810 | - | 20 810 | - | - | - | 20 810 |
| 612 815 | 土耳其 | 400 000 | - | 400 000 | 199 950 | - | 199 950 | 599 950 |
| 1 000 000 | 阿拉伯联合酋长国 | 1 000 000 | - | 1 000 000 | 1 776 199 | - | 1 776 199 | 2 776 199 |
| 68 543 858 | 联合王国 | 40 908 706 | 1 400 000 | 42 308 706 | 20 507 435 | 968 646 | 21 476 081 | 63 784 787 |
| 212 177 170 | 美利坚合众国 | 172 750 267 | 218 049 | 172 968 316 | 76 185 212 | 4 534 400 | 80 719 612 | 253 687 928 |
| 565 224 259 | 政府共计 | 415 485 600 | 18 658 051 | 434 143 651 | 154 940 125 | 13 257 637 | 168 197 762 | 602 341 413 |

政府间组织

| | | | | | | | | |
|---------|---------------------------|---|---|---|---------|--------|---------|---------|
| 480 000 | 阿拉伯经济和社会发展基金(阿拉伯 经社基金) | - | - | - | - | - | - | - |
| 387 500 | 阿拉伯湾支援联合国发展组织方案 (阿联方案) | - | - | - | 379 000 | 40 000 | 419 000 | 419 000 |

| 2000-2001 两年期 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|----------------------------|--------------------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| 168 749 417 欧洲联盟 | 136 157 865 | 9 743 106 | 145 900 971 | 14 199 049 | 3 195 944 | 17 394 993 | 163 295 964 |
| 5 000 000 伊斯兰开发银行 | - | - | - | - | 76 000 | 76 000 | 76 000 |
| 174 616 916 政府间组织共计 | 136 157 865 | 9 743 106 | 145 900 971 | 14 578 049 | 3 311 944 | 17 889 993 | 163 790 964 |
| 联合国组织: | | | | | | | |
| 25 600 000 联合国 | 29 386 657 | - | 29 386 657 | - | - | - | 29 386 657 |
| 69 544 开发计划署 | - | 17 507 | 17 507 | 393 115 | - | 393 115 | 410 622 |
| 910 736 教科文组织 | 242 761 | 420 759 | 663 520 | - | 30 000 | 30 000 | 693 520 |
| 1 094 069 儿童基金会 | - | 280 389 | 280 389 | - | - | - | 280 389 |
| 639 000 世界卫生组织 | 200 000 | 610 590 | 810 590 | 480 000 | - | 480 000 | 1 290 590 |
| 84 000 人道主义事务协调厅 | - | - | - | - | - | - | - |
| - 劳工组织 | - | - | - | - | 60 000 | 60 000 | 60 000 |
| - 人道协调厅 | - | - | - | 156 245 | - | 156 245 | 156 245 |
| - 人口基金 | - | 45 926 | 45 926 | 100 000 | - | 100 000 | 145 926 |
| - 联合国妇女协会 | - | - | - | - | 5 998 | 5 998 | 5 998 |
| 28 397 349 联合国组织共计 | 29 829 418 | 1 375 171 | 31 204 589 | 1 129 360 | 95 998 | 1 225 358 | 32 429 947 |
| 非政府组织: | | | | | | | |
| - 美国公益会服务委员会、美国 | - | 3 600 | 3 600 | - | - | - | 3 600 |
| 21 479 美国近东难民援助社 | - | 5 752 | 5 752 | - | - | - | 5 752 |
| 2 000 东京阿拉伯文化协会 | - | - | - | - | - | - | - |
| 60 417 援外社国际协会 | - | 36 275 | 36 275 | - | - | - | 36 275 |
| 70 837 儿童国际 | - | 15 000 | 15 000 | - | - | - | 15 000 |
| - 思科出版社 | - | 13 750 | 13 750 | - | - | - | 13 750 |

| 2000-2001 两年期 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|----------------------|--------|---------|---------|------------|---------|------------|------------|
| | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| 33 947 | - | - | - | - | - | - | - |
| 8 433 | - | - | - | - | 29 548 | 29 548 | 29 548 |
| - | - | 350 920 | 350 920 | - | - | - | 350 920 |
| 58 044 | - | - | - | 1 058 306 | - | 1 058 306 | 1 058 306 |
| - | - | - | - | 14 068 | - | 14 068 | 14 068 |
| - | - | 2 200 | 2 200 | - | - | - | 2 200 |
| - | - | 5 650 | 5 650 | - | - | - | 5 650 |
| 564 587 | - | 353 | 353 | - | - | - | 353 |
| - | - | - | - | 6 000 | - | 6 000 | 6 000 |
| - | - | 10 395 | 10 395 | - | - | - | 10 395 |
| - | - | - | - | 10 000 | - | 10 000 | 10 000 |
| - | - | 6 150 | 6 150 | - | - | - | 6 150 |
| 2 857 | 5 433 | - | 5 433 | - | - | - | 5 433 |
| 50 000 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | 617 082 | 617 082 | - | - | - | 617 082 |
| 114 183 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | 48 513 | - | 48 513 | 48 513 |
| - | - | - | - | 27 600 | - | 27 600 | 27 600 |
| - | - | - | - | - | 70 000 | 70 000 | 70 000 |
| - | - | 155 | 155 | - | - | - | 155 |
| - | - | - | - | 11 844 031 | - | 11 844 031 | 11 844 031 |
| - | - | - | - | - | 142 708 | 142 708 | 142 708 |

| 2000-2001 两年期 捐助者 | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|---------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | |
| - 竞赛权, 加拿大 | - | - | - | - | 167 000 | 167 000 | 167 000 |
| 757 217 立正佼成会, 日本 (RKK) | - | 337 972 | 337 972 | - | 24 927 | 24 927 | 362 900 |
| - 相模原绿色扶轮社 | - | - | - | - | 1 667 | 1 667 | 1 667 |
| - 沙特委员会 | - | - | - | 1 164 000 | - | 1 164 000 | 1 164 000 |
| 365 拯救儿童基金, 联合王国 | - | - | - | - | - | - | - |
| - 康复中心之友协会, 加沙 | - | 9 235 | 9 235 | - | - | - | 9 235 |
| 22 000 瑞士瑞德救护慈善团体 | - | - | - | - | - | - | - |
| - 阿拉伯叙利亚人民委员会 | - | - | - | 3 538 276 | - | 3 538 276 | 3 538 276 |
| 595 英国文化委员会 | - | - | - | - | - | - | - |
| - 伊斯兰美国救济机构 | - | - | - | 60 000 | - | 60 000 | 60 000 |
| - 阿拉伯联合酋长国公益会 | - | - | - | 99 982 | - | 99 982 | 99 982 |
| - 阿拉伯联合酋长国红新月权力机构 | - | - | - | 2 619 183 | - | 2 619 183 | 2 619 183 |
| 5 250 与巴勒斯坦人的大学教育交流信托 | - | - | - | - | - | - | - |
| 17 426 设在美国的非政府组织 | - | - | - | - | - | - | - |
| 20 767 福利协会 | - | - | - | - | - | - | - |
| 47 250 世界展望国际组织, 黎巴嫩 | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 857 653 非政府组织共计 | 5 433 | 1 414 493 | 1 419 926 | 20 489 957 | 435 852 | 20 925 809 | 22 345 735 |
| 1 626 403 其他资源 | 160 286 | 912 706 | 1 072 992 | 1 257 283 | 123 000 | 1 380 283 | 2 453 275 |
| 771 722 560 捐款收入共计 | 581 638 602 | 32 103 527 | 613 742 128 | 192 394 774 | 17 224 431 | 209 619 205 | 823 361 333 |

(B) 捐助者未交纳的认捐款:

| 2000-2001 两年期 | | 捐助者 | | 经常预算基金 | | | 非经常预算基金 | | | 总计 |
|---------------|-----------|-----------|-------|-----------|----|-----------|------------|-----------|------------|------------|
| 经常预算 | 非经常预算 | 共计 | 捐助者 | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | 总计 |
| 186 800 | - | 186 800 | 澳大利亚 | - | - | - | - | - | - | - |
| 218 216 | 1 125 786 | 1 344 002 | 比利时 | 797 750 | - | 797 750 | - | 820 849 | 820 849 | 1 618 599 |
| - | 892 791 | 892 791 | 加拿大 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | 智利 | 5 000 | - | 5 000 | - | - | - | 5 000 |
| - | 360 395 | 360 395 | 丹麦 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 2 579 630 | 2 579 630 | 法国 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 910 581 | 910 581 | 德国 | - | - | - | 624 220 | - | 624 220 | 624 220 |
| 4 727 | - | 4 727 | 印度 | 4 971 | - | 4 971 | - | - | - | 4 971 |
| 2 727 765 | 2 759 344 | 5 487 109 | 意大利 | - | - | - | 96 506 | 1 248 439 | 1 344 945 | 1 344 945 |
| - | 260 252 | 260 252 | 日本 | - | - | - | 1 134 392 | - | 1 134 392 | 1 134 392 |
| 1 500 000 | - | 1 500 000 | 科威特 | 3 258 230 | - | 3 258 230 | - | - | - | 3 258 230 |
| - | 220 742 | 220 742 | 卢森堡 | - | - | - | 357 604 | - | 357 604 | 357 604 |
| 1 000 000 | - | 1 000 000 | 利比亚 | - | - | - | - | - | - | - |
| 20 053 | - | 20 053 | 摩洛哥 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 2 229 694 | 2 229 694 | 荷兰 | - | - | - | - | 183 753 | 183 753 | 183 753 |
| - | 559 284 | 559 284 | 挪威 | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | 巴勒斯坦 | 57 829 | - | 57 829 | - | - | - | 57 829 |
| - | 6 814 891 | 6 814 891 | 沙特阿拉伯 | - | - | - | 10 000 000 | - | 10 000 000 | 10 000 000 |
| - | 161 564 | 161 564 | 瑞士 | - | - | - | - | 19 981 | 19 981 | 19 981 |
| - | - | - | 突尼斯 | 9 524 | - | 9 524 | - | - | - | 9 524 |

| 2000-2001 两年期 | | 经常预算基金 | | | | 非常预算基金 | | | | 总计 |
|-------------------------|-------------------|------------------------|------------------|----------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|----|
| 经常预算 | 非常预算 | 捐助者 | 现金 | 实物 | 共计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共计 | 总计 | |
| 500 000 | - | 阿拉伯联合酋长国 | - | - | - | 1 776 199 | - | 1 776 199 | 1 776 199 | |
| - | 3 732 080 | 联合国 | - | - | - | 1 879 290 | 976 909 | 2 856 199 | 2 856 199 | |
| - | 8 095 830 | 美利坚合众国 | - | - | - | - | - | - | - | |
| 6 157 561 | 30 702 864 | 政府共计 | 4 133 304 | - | 4 133 304 | 15 868 211 | 3 249 931 | 19 118 142 | 23 251 446 | |
| 政府间组织: | | | | | | | | | | |
| - | 333 539 | 阿拉伯经济和社会发展基金 (阿拉伯经社基金) | - | - | - | - | - | - | - | |
| - | 100 000 | 阿拉伯湾支援联合国发展组织方案 (阿联方案) | - | - | - | 210 000 | 191 000 | 401 000 | 401 000 | |
| 48 955 238 | 48 955 238 | 欧洲联盟 | 5 523 333 | - | 5 523 333 | 9 017 155 | 7 651 644 | 16 668 799 | 22 192 132 | |
| 17 259 859 (12 259 859) | 5 000 000 | 伊斯兰开发银行 | - | - | - | - | 76 000 | 76 000 | 76 000 | |
| 17 259 859 | 37 128 918 | 政府间组织 | 5 523 333 | - | 5 523 333 | 9 227 155 | 7 918 644 | 17 145 799 | 22 669 132 | |
| 联合国组织: | | | | | | | | | | |
| - | - | 联合国组织 | 546 657 | - | 546 657 | - | - | - | 546 657 | |
| - | - | 教科文组织 | 44 287 | - | 44 287 | - | - | - | 44 287 | |
| - | - | 联合国组织 | 590 944 | - | 590 944 | - | - | - | 590 944 | |
| 总计 | | | | | | | | | | |

| 2000-2001 两年期 | | 经常性基金 | | | 非常预算基金 | | | 总计 | | |
|---------------|------------|------------|------------|----|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 经常预算 | 非常预算 | 捐助者 | 现金 | 实物 | 共 计 | 紧急呼吁 | 项目 | 共 计 | 共 计 | 总计 |
| - | 77 556 | 77 556 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - | - | 70 000 | 70 000 | 70 000 | 70 000 |
| - | - | - | - | - | - | - | 85 200 | 85 200 | 85 200 | 85 200 |
| - | - | - | - | - | - | - | 142 800 | 142 800 | 142 800 | 142 800 |
| - | - | - | - | - | - | 1 164 000 | - | 1 164 000 | 1 164 000 | 1 164 000 |
| - | - | - | - | - | - | 699 029 | - | 699 029 | 699 029 | 699 029 |
| - | - | - | - | - | - | 2 619 183 | - | 2 619 183 | 2 619 183 | 2 619 183 |
| - | 13 709 | 13 709 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| - | 91 265 | 91 265 | - | - | - | 4 482 212 | 298 000 | 4 780 212 | 4 780 212 | 4 780 212 |
| 非政府组织 | | | | | | | | | | |
| 共计 | | | | | | | | | | |
| 23 417 420 | 67 923 047 | 91 340 467 | 10 247 581 | - | 10 247 581 | 29 577 578 | 11 466 575 | 41 044 153 | 51 291 734 | 51 291 734 |
| 认捐共计 | | | | | | | | | | |

附件

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
2002-2003 年两年期普通基金生产单位及食堂收入

(单位: 美元)

| | 学校缴款和食堂收入 | 生产单位 | | | | 总计 |
|-------------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|
| | | 订约 | 木工 | 刺绣 | 共计 | |
| 加沙: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 774 996 | 2 503 213 | 2 137 573 | 141 454 | 4 782 241 | 5 557 237 |
| 销售成本 | 751 877 | 2 398 173 | 1 927 349 | 183 323 | 4 508 845 | 5 260 722 |
| 净收入 | 23 119 | 105 040 | 210 224 | (41 868) | 273 396 | 296 515 |
| 黎巴嫩: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 601 442 | | | | - | 601 442 |
| 销售成本 | 557 437 | | | | - | 557 437 |
| 净收入 | 44 005 | - | - | - | - | 44 005 |
| 阿拉伯叙利亚共和国: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 300 909 | | | | - | 300 909 |
| 销售成本 | 190 674 | | | | - | 190 674 |
| 净收入 | 110 235 | - | - | - | - | 110 235 |
| 约旦: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 1 313 619 | | | | - | 1 313 619 |
| 销售成本 | 1 304 367 | | | | - | 1 304 367 |
| 净收入 | 9 252 | - | - | - | - | 9 252 |
| 西岸: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 362 015 | | | | - | 362 015 |
| 销售成本 | 398 469 | | | | - | 398 469 |
| 净收入 | (36 454) | - | - | - | - | (36 454) |
| 共计: | | | | | | |
| 销售额 (收入) | 3 352 981 | 2 503 213 | 2 137 573 | 141 454 | 4 782 241 | 8 135 222 |
| 销售成本 | 3 202 824 | 2 398 173 | 1 927 349 | 183 323 | 4 508 845 | 7 711 669 |
| 净收入 | 150 157 | 105 040 | 210 224 | (41 868) | 273 396 | 423 553 |

C. 小额供资和微型企业方案财务报表

报表 A

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处小额供资和微型企业方案

2003 年 12 月 31 日的资产负债表

(单位: 美元)

| 2002 年 | 细目 | 附注 | 2003 年 |
|-------------------|----------------------|----|-------------------|
| | 资产 | | |
| | 流动资产: | | |
| 9 020 302 | 库存现金和银行存款 | 3 | 6 324 601 |
| 57 547 | 应收捐款 | | - |
| 2 085 745 | 应收贷款净额 | 4 | 3 901 481 |
| 341 | 预付款和其他应收账款 | | 334 |
| 11 163 935 | | | 10 226 416 |
| 187 193 | 减去累计折旧后的固定资产 | 5 | 171 309 |
| 11 351 128 | 资产总额 | | 10 397 725 |
| | 负债、净资产和股份资本 | | |
| | 流动负债: | | |
| 77 516 | 应付账款和应计账款 | | 43 932 |
| - | 办事处间账款 | | - |
| 161 073 | 应付救济工程处的票据 | 6 | 26 547 |
| 500 000 | 救济工程处给小额供资和微型企业方案的捐款 | 7 | - |
| 738 589 | 负债总额 | | 70 479 |
| | 净资产: | | |
| (2 640 010) | 未指定用途的普通资产 | | (2 926 367) |
| - | 暂时限定用途的资产 | 8 | - |
| 144 521 | 理事会指定用途的基金 | 9 | 122 187 |
| - | 暂时限定用途的资产 | | - |
| 13 108 028 | 自动展期贷款基金 | 10 | 13 131 426 |
| 10 612 539 | 净资产总额 (报表-C) | | 10 327 246 |
| 11 351 128 | 负债和净资产总额 | | 10 397 725 |

报表 B

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

小额供资和微型企业方案 2003 年 12 月 31 日终了年度营运活动表

(单位：美元)

| 2002 年 | 细目 | 附注 | 2003 年 |
|--------------------|----------------------|-----|------------------|
| 营运收入： | | | |
| 708 942 | 所收贷款利息 | | 868 354 |
| 408 760 | 已注销贷款的收回 | | 836 308 |
| 161 886 | 银行利息 | | 91 749 |
| <u>1 279 588</u> | | | <u>1 796 411</u> |
| (1 138 377) | 贷款损失备抵的解除 (额外备抵) | 4.3 | 55 009 |
| 141 211 | 营运总收入 | | 1 851 420 |
| 营运费用： | | | |
| 1 376 724 | 薪金和有关费用 | | 1 575 331 |
| 56 762 | 特别事务合同 | | 90 550 |
| 20 000 | 审计费 | | 43 500 |
| 115 942 | 场地费 | | 136 213 |
| 51 007 | 通讯 | | 61 839 |
| 5 436 | 文具和用品 | | 7 831 |
| 37 283 | 次要装备和维护 | | 31 846 |
| 36 356 | 旅行和运输 | | 70 143 |
| 52 349 | 折旧 | | 60 117 |
| 7 848 | 汇差损失 (收益) | | (5 235) |
| - | 方案支助费用 | | 48 327 |
| 6 871 | 其他 | | 17 315 |
| 1 766 578 | 营运总费用 | | 2 137 777 |
| (1 625 367) | 年度营运损失 (报表-C) | | (286 357) |

报表 C

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处小额供资和微型企业方案

2003 年 12 月 31 日终了的年度限定用途基金活动和净资产变动表

(单位：美元)

| 细目 | 未限定用途基金 | 暂时限定用途的基金 | 理事会指定用途的基金 | 自动展期贷款基金 | 共计 |
|---------------------|--------------------|-----------|----------------|-------------------|-------------------|
| 年初净资产 | (2 640 010) | - | 144 521 | 13 108 028 | 10 612 539 |
| 年度营运损失 (报表-B) | (286 357) | - | - | - | (286 357) |
| 非营运收入: | - | - | - | - | - |
| 训练股收入 | - | - | 48 220 | - | 48 220 |
| 训练股费用 | - | - | (77 156) | - | (77 156) |
| 为采购固定资产而释放的资金 | - | - | - | - | - |
| 阿拉伯湾基金 | - | - | 30 000 | - | 30 000 |
| 阿拉伯湾基金一向微型企业发放的信贷 | - | - | (23 398) | 23 398 | - |
| 年底净资产 (报表-A) | (2 926 367) | - | 122 187 | 13 131 426 | 10 327 246 |

报表 D

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处小额供资和微型企业方案

2003 年 12 月 31 日终了的年度现金流量表

(单位: 美元)

| 2002 年 | 细目 | 2003 年 |
|------------------------------------|----------------------|--------------------|
| 营运活动的现金流: | | |
| 60 000 | 收到的捐款 | 87 547 |
| 1 309 887 | 贷款利息和其他收入 | 1 844 631 |
| (2 194 168) | 付给雇员和供应商的现金 | (2 322 919) |
| (824 281) | 营运活动提供的现金净额 | (390 741) |
| 供资活动的现金流: | | |
| - | 偿还贷款 | (500 000) |
| - | 供资活动提供的现金净额 | (500 000) |
| 投资活动的现金流: | | |
| (76 121) | 固定资产的采购 | (44 233) |
| (5 151 528) | 发放的贷款 | (8 744 224) |
| 5 530 528 | 收回的贷款 | 6 983 497 |
| 302 879 | 投资活动提供的现金净额 | (1 804 960) |
| (521 402) | 该期间现金和银行存款增加额 | (2 695 701) |
| 9 541 704 | 年初现金 | 9 020 302 |
| 9 020 302 | 年底库存现金和银行存款 | 6 324 601 |
| 为使净资产变动与营运活动提供的现金净额相符所作的调整: | | |
| (1 589 394) | 净资产变动 | (285 293) |
| 1 138 377 | 贷款损失备抵 | (55 009) |
| 52 349 | 折旧 | 60 117 |
| (20 114) | 应收捐款减少额(增加额) | 57 547 |
| 7 135 | 预付费用减少额(增加额) | 7 |
| 57 516 | 应付账款和应计账款(减少额)增加额 | (33 584) |
| (470 150) | 应付救济工程处的票据(减少额)增加额 | (134 526) |
| (824 281) | | (390 741) |

小额供资和微型企业方案财务报表附注

附注 1

组织

自 1991 年 6 月以来，近东救济工程处小额供资和微型企业方案在西岸和加沙通过设立若干针对小企业、微型企业和妇女的信贷方案，协助促进小企业的发展、创造就业、提高微型企业的收入和减少贫穷。该方案围绕加沙的三项自动展期贷款基金和西岸的两项自动展期贷款基金进行安排。该方案支助规模不等的工商企业，从只雇用一两人的小商户到小型企业，努力满足诸如筹集资本和周转资金等多种需要。

该方案资金在三类信贷方案下支付给借款人：小型企业信贷、集体担保贷款和微型企业信贷。

小型企业信贷是最初设立的信贷工具，目的是向小型企业提供贷款。

微型企业信贷分别于 1996 年 2 月和 1998 年 3 月在加沙和西岸设立，用以满足现有微型和小型企业对周转资金的需求。这些企业无法从商业机构取得信贷，主要原因是没有所需的抵押品。

集体担保贷款于 1994 年 5 月在加沙设立，以帮助巴勒斯坦妇女参与当地社区。

根据与开罗安曼银行达成的协议，在 1993 年设立了银行担保方案。根据该协议，近东救济工程处以其存款为所发放的每笔贷款提供担保。该银行按照政府间组织和近东救济工程处的指示发放贷款。该方案在 1993 年至 1995 年期间运作。

消费者贷款产品于 2002 年在加沙地区设立。该产品旨在帮助工人和雇员利用小额供资和微型企业方案提供的贷款购买家用必需品。该产品所针对的是有固定月收入的客户。

2003 年期间，分别在阿拉伯叙利亚共和国（亚尔穆克分支机构）和约旦（Wehdat 分支机构）新设两个小额供资和微型企业方案分支机构。这两个分支机构仅发放微型企业信贷。管理部门正计划在 2004 年推出新产品。

附注 2

重要会计政策摘要

财务报表根据国际会计准则并按照权责发生制编制，但未偿贷款本金的应计利息除外，后者是在收到之日确认为收入。重要会计政策摘要如下。

2.1 列报基础

小额供资和微型企业方案的各项基金和其中的变动按照如下分类列报：

- 未限定用途的净资产——小额供资和微型企业方案对此类净资产的使用不受捐助者规定的限制的约束。
- 暂时限定用途的净资产——小额供资和微型企业方案对此类净资产的使用受到捐助者所作规定的限制。这些规定或者在一段时间后失效，或者在该方案根据捐助者所作的这些规定采取行动后得到满足并解除。应收捐款系指捐助者应为 2001 年 12 月 31 日前发生的支出和费用支付的赠款数额。
- 自动展期贷款基金中包括限定用途的捐款，这些捐款在收到后作为贷款转贷。
- 理事会指定用途的基金——系指由联合国发展组织阿拉伯湾方案颁发的未指定用途奖励金的余额，以及为支付培训股费用而在针对创业者和经理举办的商业/管理培训中收取的课程费的余额。这些余额由理事会指定用于支付针对穷人的消费者贷款产品试验项目的发起费用、发展管理信息系统的费用和培训费用。
- 收入作为未限定用途的净资产增加额列报，但捐助者限定用途的收入除外。捐助者规定的限制满期后，即规定时间的限制结束后或者限制的目的达到后，暂时限定用途的净资产即列为非营运收入，并在限定用途基金的活动和净资产变动表中列报。

2.2 应收贷款和贷款损失备抵

列报的贷款数额系为减去贷款损失备抵后的未偿本金数额。管理部门每季度计提贷款损失备抵，以便保持足够数额的贷款损失备抵。对不同账龄的未偿余额适用规定的百分比，据此确定足够数额的贷款损失备抵，详情如下：

| 贷款情况 | 备抵 (百分比) |
|--------------|------------|
| 逾期 1-30 天 | 5 |
| 逾期 30-60 天 | 10 |
| 逾期 60-90 天 | 25 |
| 逾期 90-120 天 | 50 |
| 逾期 120-180 天 | 75 |
| 逾期 180-360 天 | 100 |

逾期一年以上的未偿贷款在每季度自动注销。

贷款利息采用现金收付会计制，在收到还款时入账。由于该方案的性质、贷款组合的期限较短以及上文所述的保守备抵政策，对利息收入采用的现金收付会计制与国际会计准则要求采用的权责发生制没有实质上的不同。

2.3 固定资产

固定资产按减去累计折旧后的费用列报。下列各类资产的折旧根据其估计有用年限并按照直线法计算：

| | |
|---------|------|
| 家具和设备 | 10 年 |
| 计算机和打印机 | 3 年 |
| 车辆 | 7 年 |
| 租用权/改善 | 5 年 |

2.4 雇员离职福利

(a) 节约储金

近东救济工程处小额供资和微型企业方案的所有地区工作人员均参加节约储金的缴款计划。工作人员的月缴款额定为基本薪金的 7.5%，近东救济工程处缴交的份额定为工作人员基本薪金的 15%。根据节约储金细则，允许工作人员自愿缴交更多数额，但以月薪的 50% 为上限。所有参与人在参加储金期间获得的收益率为按账面价值或按市值计算的储金收益率的较低者。节约储金由节约储金秘书处经管，并由节约储金委员会和投资咨询委员会给予监督指导。

(b) 服务终了津贴

近东救济工程处的工作人员按雇用类别分为三类，即：

- A 类：1990 年以前雇用的工作人员
- X 类：1990 年至 1995 年期间雇用的工作人员
- Z 类：1999 年 9 月 1 日以后雇用的工作人员

小额供资和微型企业方案有 9 名 A 类工作人员，其余为 X 和 Z 类工作人员。A 类工作人员有权享有的服务终了津贴按照最后一年的基本薪金乘服务年数乘 8.5% 计算。X 类和 Z 类工作人员无权享有服务终了津贴，但伤残、正常死亡和因公死亡的情况除外。

(c) 工作人员福利备抵

近东救济工程处向小额供资和微型企业方案收取包括福利费在内的所有工作人员费用。该方案每季度向近东救济工程处支付这些费用。最末季度的费用在财务报表中列入“应付近东救济工程处的票据”项下。

2.5 外币交易

账簿以美元为记账单位。以其他货币进行的交易，按交易当日的联合国汇率折算为美元（见下表）。其他币种的货币资产和负债，按编制资产负债表当日的汇率折算为美元。换算过程的汇差在营运活动表中确认。所有其他资产和负债均按其历史价值以等值美元列报。

| 币种 | 等值美元 | | 变动 (百分比) |
|----------|--------|--------|-------------|
| | 2003 年 | 2002 年 | |
| 1 约旦第纳尔 | 0.708 | 0.708 | 0.00 |
| 1 以色列谢克尔 | 4.450 | 4.640 | (4.09) |
| 1 叙利亚镑 | 51.50 | - | 0.00 |

附注 3

库存现金和银行存款

组成（单位：美元）：

| | 2003 年 | 2002 年 |
|----------------|-----------|-----------|
| 银行存款 | 2 842 980 | 2 776 362 |
| 活期存款 | 1 736 488 | 1 570 926 |
| 定期存款 | 1 745 133 | 4 673 014 |
| 存在近东救济工程处的定期存款 | 6 324 601 | 9 020 302 |

附注 4

应收贷款

应收贷款包括利用捐助者初次捐款发放的贷款（初次贷款）和通过自动展期贷款基金发放的贷款中尚未偿还的部分。

应收贷款净额

| 方案 | 2003 年 | | | 2002 年 | | |
|-----------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|
| | 贷款 | 备抵 | 净额 | 贷款 | 备抵 | 净额 |
| 小型企业信贷 | 659 586 | (138 500) | 521 086 | 957 533 | (476 754) | 480 779 |
| 微型企业信贷 | 2 644 314 | (190 789) | 2 453 525 | 1 678 991 | (695 542) | 983 449 |
| 集体担保贷款 | 865 592 | (56 461) | 809 131 | 688 877 | (102 915) | 585 962 |
| 消费者信贷产品 | 124 132 | (6 393) | 117 739 | 36 859 | (1 304) | 35 555 |
| 共计 | 4 293 624 | (392 143) | 3 901 481 | 3 362 260 | (1 276 515) | 2 085 745 |

应收贷款净额为截至 2003 年 12 月 23 日的应收贷款未偿还余额减去算出来的截至该日的呆账备抵的数额。应收贷款净额是已发放贷款的可实现净值。

2003 年贷款余额的变动

| 方案 | 期初 | 发放 | 偿还 | 注销 | 共计 |
|------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|
| 加沙 | | | | | |
| 小型企业信贷 | 811 620 | 311 500 | (378 952) | (88 832) | 655 336 |
| 微型企业信贷 | 1 000 620 | 3 830 650 | (3 181 440) | (130 609) | 1 519 221 |
| 集体担保贷款 | 688 877 | 2 081 150 | (1 835 719) | (68 716) | 865 592 |
| 消费者信贷产品 | 36 859 | 324 850 | (236 364) | (1 213) | 124 132 |
| 小计 | 2 537 976 | 6 548 150 | (5 632 475) | (289 370) | 3 164 281 |
| 西岸 | | | | | |
| 小型企业信贷 | 145 913 | - | (20 938) | (120 725) | 4 250 |
| 微型企业信贷 | 678 371 | 1 408 090 | (910 750) | (419 268) | 756 443 |
| 小计 | 824 284 | 1 408 090 | (931 688) | (539 993) | 760 693 |
| 约旦 | | | | | |
| 微型企业信贷 | - | 532 062 | (281 626) | - | 250 436 |
| 小计 | - | 532 062 | (281 626) | - | 250 436 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | | | | | |
| 微型企业信贷 | - | 255 922 | (137 708) | - | 118 214 |
| 小计 | - | 255 922 | (137 708) | - | 118 214 |
| 共计 | 3 362 260 | 8 744 224 | (6 983 497) | (829 363) | 4 293 624 |

减去备抵前的贷款组合逐月计算，平均月度组合在 2002 年期间为 426 917 美元，在 2003 年期间为 496 683 美元。

在 2003 年的应收贷款总额中，有百分之 17.72 在西岸，百分之 73.70 在加沙，百分之 5.83 在约旦，百分之 2.75 在阿拉伯叙利亚共和国。在 2002 年，有百分之 24.47 在西岸，百分之 75.53 在加沙。

在 2003 年的应收贷款中，小型企业信贷占百分之 15.36，微型企业信贷占百分之 61.58，集体担保贷款占百分之 20.16，消费者信贷产品贷款占百分之 2.90。2002 年的应收贷款中，小型企业信贷占百分之 28.5，微型企业信贷占百分之 50，集体担保贷款占百分之 20，消费者信贷产品贷款占百分之 1.5。

2003 年贷款损失备抵变动

| 方案 | 期初 | 增加(解除) | 注销 | 共计 |
|-----------|------------------|-----------------|------------------|----------------|
| 加沙 | | | | |
| 小型企业信贷 | 341 098 | (115 607) | (88 832) | 136 659 |
| 微型企业信贷 | 156 364 | 106 000 | (130 609) | 131 755 |
| 集体担保贷款 | 102 915 | 22 262 | (68 716) | 56 461 |
| 消费者信贷产品 | 1 304 | 6 302 | (1 213) | 6 393 |
| 小计 | 601 681 | 18 957 | (289 370) | 331 268 |
| 西岸 | | | | |
| 小型企业信贷 | 135 656 | (13 090) | (120 725) | 1 841 |
| 微型企业信贷 | 539 178 | (61 837) | (419 268) | 58 073 |
| 小计 | 674 834 | (74 927) | (539 993) | 59 914 |
| 约旦 | | | | |
| 微型企业信贷 | - | 871 | - | 871 |
| 小计 | - | 871 | - | 871 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | | | | |
| 微型企业信贷 | - | 90 | - | 90 |
| 小计 | - | 90 | - | 90 |
| 共计 | 1 276 515 | (55 009) | (829 363) | 392 143 |

在注销总额中，有百分之 25.27 是小型企业信贷，百分之 66.30 是微型企业信贷，百分之 8.29 是集体担保贷款，百分之 0.14 是消费者信贷产品贷款。

按部门开列的截至 2003 年 12 月 31 日的应收贷款

| 方案 | 农业 | 商业 | 工业 | 服务 | 共计 |
|----------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|------------------|
| 加沙 | | | | | |
| 小型企业信贷 | 3 289 | - | 382 035 | 270 012 | 655 336 |
| 微型企业信贷 | 106 745 | 709 703 | 164 262 | 538 511 | 1 519 221 |
| 集体担保贷款 | 228 221 | 419 800 | 160 863 | 56 708 | 865 592 |
| 小计 | 338 255 | 1 129 503 | 707 160 | 865 231 | 3 040 149 |
| 消费者信贷产品 ^a | - | - | - | - | 124 132 |
| 小计 | 338 255 | 1 129 503 | 707 160 | 865 231 | 3 164 281 |
| 西岸 | | | | | |

| 方案 | 农业 | 商业 | 工业 | 服务 | 共计 |
|-----------|----------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
| 小型企业信贷 | - | - | - | 4 250 | 4 250 |
| 微型企业信贷 | 706 | 318 658 | 96 255 | 340 824 | 756 443 |
| 小计 | 706 | 318 658 | 96 255 | 345 074 | 760 693 |
| 约旦 | | | | | |
| 微型企业信贷 | 777 | 117 788 | 25 585 | 106 286 | 250 436 |
| 小计 | 777 | 117 788 | 25 585 | 106 286 | 250 436 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | | | | | |
| 微型企业信贷 | - | 66 997 | 11 982 | 39 235 | 118 214 |
| 小计 | - | 66 997 | 11 982 | 39 235 | 118 214 |
| 共计 | 339 738 | 1 632 946 | 840 982 | 1 355 826 | 4 293 624 |

^a 消费者信贷产品是发放给个人用于家庭装修的贷款，不属于任何部门。

在未偿贷款余额中，农业部门占百分之 7.91，商业部门占百分之 38.03，工业部门占百分之 19.58，服务部门占百分之 31.57，其他部门占百分之 2.91。

按地区开列的截至 2003 年 12 月 31 日的应收贷款

| 方案 | 加沙地区 | 中部地区 | 南部地区 | 共计 |
|-----------|------------------|----------------|----------------|------------------|
| 加沙 | | | | |
| 小型企业信贷 | 240 029 | 241 680 | 173 627 | 655 336 |
| 微型企业信贷 | 845 434 | 267 815 | 405 972 | 1 519 221 |
| 集体担保贷款 | 370 718 | 232 643 | 262 231 | 865 592 |
| 消费者信贷产品 | 124 132 | - | - | 124 132 |
| 共计 | 1 580 313 | 742 138 | 841 830 | 3 164 281 |

| 方案 | 纳布卢斯 | 图勒凯尔姆 | 杰宁 | 希布伦 | 共计 |
|--------|---------|---------|--------|---------|---------|
| 西岸 | | | | | |
| 微型企业信贷 | 296 294 | 158 616 | 75 678 | 225 855 | 756 443 |

| 方案 | 伯利恒 | 耶路撒冷 | 拉马拉 | 共计 |
|--------------|-----|-------|-------|----------------|
| 西岸 | | | | |
| 小型企业信贷 | - | 2 468 | 1 782 | 4 250 |
| 小计，西岸 | | | | 760 693 |

| | | | | | |
|--------|--|--|--|--|---------|
| 约旦 | | | | | |
| 微型企业信贷 | | | | | 250 436 |

| 方案 | 伯利恒 | 耶路撒冷 | 拉马拉 | 共计 |
|-----------|-----|------|-----|------------------|
| 阿拉伯叙利亚共和国 | | | | |
| 微型企业信贷 | | | | 118 214 |
| 共计 | | | | 4 293 624 |

在 2003 年的应收贷款总额中，有百分之 17.71 在西岸，百分之 73.69 在加沙，百分之 5.83 在约旦，百分之 2.77 在阿拉伯叙利亚共和国。

附注 5

固定资产

固定资产组成（单位：美元）：

| | 家具和设备 | 计算机和 打印机 | 车辆 | 租地改善 | 共计 |
|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 成本 | | | | | |
| 1 月 1 日结余 | 109 215 | 51 181 | 151 929 | 52 965 | 365 290 |
| 增加额 | 14 965 | 29 268 | - | - | 44 233 |
| 处理 | - | - | - | - | - |
| 12 月 31 日结余 | 124 180 | 80 450 | 151 928 | 52 965 | 409 523 |
| 累计折旧 | | | | | |
| 1 月 1 日结余 | 39 906 | 26 633 | 97 321 | 14 237 | 178 097 |
| 增加额 | 11 398 | 20 291 | 17 835 | 10 593 | 60 117 |
| 处理 | - | - | - | - | - |
| 12 月 31 日结余 | 51 304 | 46 924 | 115 156 | 24 830 | 238 214 |
| 账面净值 | 72 877 | 33 526 | 36 771 | 28 135 | 171 309 |

附注 6

应付近东救济工程处的票据

应付票据系指近东救济工程处代表小额供资和微型企业方案发生的营运费用。近东救济工程处在 2002 年期间每季度开出账单，在 2003 年期间为每月开出账单。

附注 7

工程处捐助方案的款项

该数额系指近东救济工程处在小额供资和微型企业方案设立时捐给该方案的款项。这笔款项在 2003 年期间全部偿还近东救济工程处。

附注 8

暂时限定用途的基金

暂时限定用途的净资产系指小额供资和微型企业方案在使用时受到捐助者所作规定的限制的净资产。这些规定或者在一段时间后失效，或者在该方案根据捐助者所作的这些规定采取行动后得到满足并解除。应收捐款系指应收的捐助者赠款。这些赠款用于支付 12 月 31 日前发生并由捐助者在随后期间报销的支出和费用。

2000 年 12 月 10 日，近东救济工程处与联合国发展组织阿拉伯湾方案（阿拉伯湾方案）就加沙地带小型企业和微型企业的培训项目签订赠款协议。根据该协议，阿拉伯湾方案为下列项目目标的实现提供 100 000 美元：

- (a) 为工商界举办培训班；
- (b) 提倡创业精神和增进所需技能；
- (c) 发展地方培训能力；
- (d) 鼓励培训员将经验传授给大学和职业学校；
- (e) 制订与经济有关的商业课程；
- (f) 促进私营企业和小企业在区域和全球市场中成长和竞争。

该方案在三年期间所需筹措的经费估计数为 670 000 美元，其中 570 000 美元将由近东救济工程处从其他来源筹集，阿拉伯湾方案将提供 100 000 美元。阿拉伯湾方案的供资应用于资助下列部分：

| 项目 | 编入预算 | 实际 | | 共计 |
|--------------|----------------|---------------|-----------------------|----------------|
| | | 2001 年 | 2002 年 | |
| 人员 | 33 228 | 31 780 | 1 448 | 33 228 |
| 培训 | 47 600 | 35 448 | 12 151 | 47 599 |
| 设备 | 8 458 | 1 909 | 6 549 | 8 458 |
| 项目支助 | 10 714 | 8 296 | 2 419 | 10 715 |
| 共计 | 100 000 | 77 433 | 22 567 | 100 000 |
| 从阿拉伯湾基金收到的数额 | | 40 000 | 60 000 | 100 000 |
| 未缴余额 | | 37 433 | (37 433) ^a | - |

^a 这笔款项在 2002 年提出并被确认为应收账款，在 2003 年收到。

2002 年 2 月 2 日，近东救济工程处就加沙地带小型企业和微型企业培训项目与阿拉伯湾基金签订了新协议。根据该协议，阿拉伯湾基金为上述目标的实现提供 68 000 美元。

该项目在 12 个月期间所需筹措的外来经费估计数为 176 000 美元，其中 108 000 美元将由近东救济工程处从其他来源筹集，阿拉伯湾基金将提供 68 000 美元。阿拉伯湾方案的供资应用于资助下列部分：

| 项目 | 预算 | 2002 年实际 | 2002 年结余 | 2003 年实际 |
|-----------|---------------|---------------------------|---------------|---------------|
| 人员 | 36 000 | 30 503 | 5 497 | 5 497 |
| 培训 | 24 714 | 20 878 | 3 836 | 3 836 |
| 项目支助 | 7 286 | 6 166 | 1 120 | 1 120 |
| 共计 | 68 000 | 57 547^a | 10 453 | 10 453 |

^a 这笔款项在 2002 年提出并被确认为应收账款，在 2003 年收到。

附注 9

理事会指定用途的基金

理事会指定用途的基金系指从下列来源收到的未限定用途资源（奖励金）的结余：

(a) 阿拉伯湾基金奖励金 150 000 美元。该笔奖金由理事会指定用于支付针对穷人的消费者贷款产品试验项目的发起费用、开发管理信息系统的费用和培训费用。

该项目的预算如下（单位：美元）：

| | |
|----------------------|----------------|
| 试办向穷人提供的消费者贷款产品 | 60 000 |
| 旅费 | 16 000 |
| 工作人员培训 | 29 000 |
| 管理信息系统的开发 | 45 000 |
| 小计 | 150 000 |
| 减：转入自动展期贷款基金（2002 年） | 60 000 |
| 共计 | 90 000 |

(b) 利用在针对创业者和经理的商业/管理培训中收取的课程费建立的培训基金，用以支付培训股费用。

该基金组成如下（单位：美元）：

| | |
|---------------------------|----------------|
| 培训费，2000 年 | 34 735 |
| 培训费，2001 年 | 34 624 |
| 培训费，2002 年 | 30 299 |
| 培训费，2003 年 | 48 220 |
| 小计 | 147 878 |
| 减：培训费用和支出 | 122 293 |
| 2003 年 12 月 31 日结余 | 25 585 |

(c) 2003 年期间，阿拉伯湾基金向小额供资和微型企业方案设在阿拉伯叙利亚共和国的分支机构提供 30 000 美元赠款，用作发放贷款的起动资金。在赠款总额中，有 23 398 美元在 2003 年期间作为贷款发放，并从理事会指定用途基金释放到自动展期贷款基金。6 602 美元余额结转到 2004 年，成为理事会指定用途基金的一部分。

附注 10

自动展期贷款基金

限于转贷用途的所收捐款列入自动展期贷款基金，并作为贷款发放。该基金组成按供资来源开列如下：

| 供资来源 | 加沙 | 西岸 | 阿拉伯叙利亚 共和国 | 共计 |
|-----------|-------------------|------------------|---------------|-------------------|
| 澳大利亚 | 619 272 | - | - | 619 272 |
| 加拿大 | 200 370 | 170 220 | - | 370 590 |
| 德国 | 1 682 252 | 1 276 323 | - | 2 958 575 |
| 意大利 | 725 750 | 218 500 | - | 944 250 |
| 日本 | 357 142 | 223 199 | - | 580 341 |
| 新西兰 | 122 822 | - | - | 122 822 |
| 挪威 | 2 794 013 | 340 968 | - | 3 134 981 |
| 近东救济工程处 | 80 000 | - | - | 80 000 |
| 阿拉伯湾基金 | 60 000 | - | 23 398 | 83 398 |
| 美国国际开发署 | 4 237 197 | - | - | 4 237 197 |
| 共计 | 10 878 818 | 2 229 210 | 23 398 | 13 131 426 |

附注 11
地域部分

小额供资和微型企业方案通过设在西岸、加沙、约旦和阿拉伯叙利亚共和国的外地办事处开展业务。在以下各表中，各地域部分的收入按照客户所处的地域位置划分。各部分的资产按照资产所处的地域位置划分。

按地域部分开列的资产负债表

(单位: 美元)

| | 加沙 | | 西岸 | | 约旦 | | 阿拉伯叙利亚共和国 | | 共计 | |
|-------------------------|--------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------|-------------------|
| | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 |
| 资产 | | | | | | | | | | |
| 流动 | | | | | | | | | | |
| 库存现金和银行存款 | 4 379 697 | 7 058 561 | 1 446 173 | 1 461 741 | 322 421 | 500 000 | 176 310 | - | 6 324 601 | 9 020 302 |
| 应收捐款 | - | 57 547 | - | - | - | - | - | - | - | 57 547 |
| 应收贷款净额 | 2 833 013 | 1 936 293 | 700 779 | 149 452 | 249 565 | - | 118 124 | - | 3 901 481 | 2 085 745 |
| 预付款和其他应收账款 | 334 | 341 | - | - | - | - | - | - | 334 | 341 |
| | 7 213 044 | 9 052 742 | 2 146 952 | 1 611 193 | 571 986 | 500 000 | 294 434 | - | 10 226 416 | 11 163 935 |
| 减去累计折旧后的固定资产 | 53 910 | 62 110 | 62 618 | 75 667 | 32 944 | 30 567 | 21 837 | 18 849 | 171 309 | 187 193 |
| 资产总额 | 7 266 954 | 9 114 852 | 2 209 570 | 1 686 860 | 604 930 | 530 567 | 316 271 | 18 849 10 | 397 725 11 | 351 128 |
| 负债、净资产和股份资本 | | | | | | | | | | |
| 流动负债 | | | | | | | | | | |
| 应付账款和应计账款 | 10 875 | 10 000 | 11 307 | 67 516 | 10 875 | - | 10 875 | - | 43 932 | 77 516 |
| 办事处间账款 | (3 035 064) | (1 483 511) | 2 004 714 | 983 511 | 680 106 | 500 000 | 350 244 | - | - | - |
| 应付近东救济工程处的票据 | 5 635 | 66 420 | 20 912 | 15 013 | - | 49 165 | - | 30 475 | 26 547 | 161 073 |
| 近东救济工程处捐助小额供资和微型企业方案的款项 | - | 150 000 | - | 350 000 | - | - | - | - | - | 500 000 |
| 小计 | (3 018 554) | (1 257 091) | 2 036 933 | 1 416 040 | 690 981 | 549 165 | 361 119 | 30 475 | 70 479 | 738 589 |
| 净资产 | | | | | | | | | | |
| 未指定用途的普通资产 | (708 895) | (651 396) | (2 056 573) | (1 958 390) | (86 051) | (18 598) | (74 848) | (11 626) | (2 926 367) | (2 640 010) |
| 理事会指定用途的基金 | 115 585 | 144 521 | - | - | - | - | 6 602 | - | 122 187 | 144 521 |
| 暂时限定用途的基金 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 自动展期贷款基金 | 10 878 818 | 10 878 818 | 2 229 210 | 2 229 210 | - | - | 23 398 | - | 13 131 426 | 13 108 028 |
| 小计 | 10 285 508 | 10 371 943 | 172 637 | 270 820 | (86 051) | (18 598) | (44 848) | (11 626) | 10 327 246 | 10 612 539 |
| 负债和净资产总额 | 7 266 954 | 9 114 852 | 2 209 570 | 1 686 860 | 604 930 | 530 567 | 316 271 | 18 849 10 | 397 725 11 | 351 128 |

按地域部分开列的营运活动表

(单位: 美元)

| | 加沙 | | 西岸 | | 约旦 | | 阿拉伯叙利亚共和国 | | 共计 | |
|-------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|--------------------|
| | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 | 2003 | 2002 |
| 营运收入 | | | | | | | | | | |
| 所收贷款利息 | 699 952 | 544 254 | 119 499 | 164 688 | 32 773 | - | 16 130 | - | 868 354 | 708 942 |
| 已注销贷款的收回 | 451 783 | 320 854 | 384 525 | 87 906 | - | - | - | - | 836 308 | 408 760 |
| 银行利息和其他 | 60 371 | 133 775 | 26 195 | 28 111 | 3 334 | - | 1 849 | - | 91 749 | 161 886 |
| | 1 212 106 | 998 883 | 530 219 | 280 705 | 36 107 | - | 17 979 | - | 1 796 411 | 1 279 588 |
| 贷款损失(备抵)的解除(额外备抵) | (18 957) | (331 717) | 74 927 | (806 660) | (871) | - | (90) | - | 55 009 | (1 138 377) |
| 营运收入共计 | 1 193 149 | 667 166 | 605 146 | (525 955) | 35 236 | - | 17 889 | - | 1 851 420 | 141 211 |
| 营运费用 | | | | | | | | | | |
| 薪金和有关费用 | 987 063 | 989 536 | 502 613 | 384 224 | 53 034 | 2 964 | 32 621 | - | 1 575 331 | 1 376 724 |
| 特别事务合同 | 34 449 | 31 973 | 42 397 | 22 695 | 8 749 | 1 081 | 4 955 | 1 013 | 90 550 | 56 762 |
| 审计费 | 10 875 | 10 000 | 10 875 | 10 000 | 10 875 | - | 10 875 | - | 43 500 | 20 000 |
| 场地费 | 60 737 | 72 327 | 51 570 | 38 985 | 9 567 | 3 326 | 14 339 | 1 304 | 136 213 | 115 942 |
| 通讯 | 35 796 | 30 397 | 21 203 | 19 387 | 4 377 | 1 223 | 463 | - | 61 839 | 51 007 |
| 文具和用品 | 6 336 | 4 431 | 775 | 368 | - | 558 | 720 | 79 | 7 831 | 5 436 |
| 次要装备和维护 | 10 544 | 10 156 | 14 594 | 11 061 | 3 950 | 7 792 | 2 758 | 8 274 | 31 846 | 37 283 |
| 旅行和运输 | 50 006 | 28 033 | 17 455 | 7 306 | 273 | 1 017 | 2 409 | - | 70 143 | 36 356 |
| 折旧 | 24 637 | 29 660 | 24 487 | 22 689 | 7 009 | - | 3 984 | - | 60 117 | 52 349 |
| 汇差损失 | (5 670) | 7 709 | 435 | 139 | - | - | - | - | (5 235) | 7 848 |
| 方案支助费用 | 21 578 | - | 16 166 | - | 4 148 | - | 6 435 | - | 48 327 | - |
| 其他 | 14 297 | 3 116 | 759 | 2 164 | 707 | 638 | 1 552 | 953 | 17 315 | 6 871 |
| 营运费用共计 | 1 250 648 | 1 217 338 | 703 329 | 519 018 | 102 689 | 18 599 | 81 111 | 11 623 | 2 137 777 | 1 766 578 |
| 年度营运损失 | (57 499) | (550 172) | (98 183) | (1 044 973) | (67 453) | (18 599) | (83 222) | (11 623) | (286 357) | (1 625 367) |

附注 12

风险

风险为小额供资业所固有，而有效的风险管理被视作小额供资机构维持运作的唯一途径。

小额供资和微型企业方案主任承担有效管理风险的最终责任。该方案面临若干类风险，即：

- 信贷风险，系指借款人不按商定条款清结其债务的风险。
- 国家风险，系指借款人由于有关国家的经济状况不利或该国政府所采取的行动而没有能力履行其合同义务的风险。
- 市场风险，系指市场价格的潜在变动所造成的风险。
- 清偿风险，系指在负债到期时没有偿债资金的风险。
- 营运和其他风险，系指产生营运风险影响的事件或行动造成直接和间接损失的风险。
- 政治风险，系指小额供资机构由于战争局势等某种当前的政治局势而难以运作的风险。

在巴勒斯坦，由于目前的局势，政治风险、国家风险和信贷风险都很高。为减轻这些风险采取了下列步骤：

(a) 在 2001 年期间，显著减少了小型企业贷款。此类贷款的金额相对较高。由于目前局势，这是一个高风险的因素。管理部门决定显著减少该方案在加沙和西岸的活动。

(b) 管理部门着重于扩大微型企业信贷方案和集体担保贷款方案下的活动。这两类贷款的数额分别为 1 000 美元至 8 000 美元不等和 400 美元至 4 000 美元不等，其目的是将风险分散到更多的借款人。

(c) 实行了有效的内部控制制度和程序。为减少借款人的信贷风险，建立了持续跟踪和贷款监测程序。下表显示这些方案在 2003 年的可收性比率。

(单位: 美元)

| | 方 案 | | | | 共 计 |
|--------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 小型企业 信贷 | 微型企业 信贷 | 集体担保 贷款 | 消费者信贷 产品 | |
| 加沙 | | | | | |
| 期初结余 | 811 620 | 1 000 620 | 688 877 | 36 859 | 2 537 976 |
| 2003 年期间发放 | 311 500 | 3 830 650 | 2 081 150 | 324 850 | 6 548 150 |
| 平均应还款额 | 822 310 | 1 390 530 | 845 954 | 81 709 | 3 140 503 |
| 收回的款额 | 378 952 | 3 181 440 | 1 835 719 | 236 364 | 5 632 475 |
| 可收性比率 (百分比) | 121.65 | 83.05 | 88.21 | 72.76 | 86.02 |
| 西岸 | | | | | |
| 期初结余 | 145 913 | 678 371 | - | - | 824 284 |
| 2003 年期间发放 | - | 1 408 090 | - | - | 1 408 090 |
| 平均应还款额 | 195 807 | 1 136 670 | - | - | 1 332 477 |
| 收回的款额 | 20 938 | 910 750 | - | - | 931 688 |
| 可收性比率 (百分比) | 10.69 | 64.68 | - | - | 66.16 |
| 约旦 | | | | | |
| 期初结余 | - | - | - | - | - |
| 2003 年期间发放 | - | 532 062 | - | - | 532 062 |
| 平均应还款额 | - | 125 218 | - | - | 125 218 |
| 收回的款额 | - | 281 626 | - | - | 281 626 |
| 可收性比率 (百分比) | - | 52.93 | - | - | 52.93 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | | | | | |
| 期初结余 | - | - | - | - | - |
| 2003 年期间发放 | - | 255 922 | - | - | 255 922 |
| 平均应还款额 | - | 59 107 | - | - | 59 107 |
| 收回的款额 | - | 137 709 | - | - | 137 709 |
| 可收性比率 (百分比) | - | 53.81 | - | - | 53.81 |
| 共计 (百分比) | 128.38 | 74.86 | 88.21 | 72.76 | 79.86 |

D. 地区工作人员节约储金财务报表

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
2003年财务执行情况表
(单位: 美元)

| 2002 | 附注 | 2003 |
|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| 收益: | | |
| 42 578 183 | 投资总收益 | 4 114 814 663 |
| 168 990 | 贷款计划的收益 | 6 54 294 |
| 42 747 173 | 收益共计 | 114 868 957 |
| 费用: | | |
| 1 796 127 | 投资管理费 | 8 1 726 461 |
| 348 746 | 一般行政费 | 9 304 839 |
| 48 344 | 参与人贷款计划管理费 | 9 71 580 |
| 2 193 217 | 费用共计 | 2 102 880 |
| 40 553 956 | 年度净收益 | 112 766 077 |
| (120 646) | (转入) 贷款管理费准备金/从贷款管理 金转来的款项 | 7 17 286 |
| 40 433 310 | 可记入成员存款的收益 | 112 783 363 |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金净资产表
截至2003年12月31日
(单位: 美元)

| 2002年12月31日 | 附注 | 2003年12月31日 |
|--------------------|-----------------|---------------------|
| 资产 | | |
| 337 693 | 证券借贷和现金 | 62 121 |
| 764 004 648 | 投资: | 13 & 14 861 311 088 |
| 764 342 341 | | 861 373 209 |
| (2 887 544) | 应收账款——近东救济工程处 | 10 3 150 069 |
| 12 872 297 | 应计投资收益 | 13 148 107 |
| 59 267 350 | 对成员的人道主义贷款 | 6 53 985 302 |
| 833 594 444 | 资产总额 | 931 656 687 |
| 负债 | | |
| 676 326 | 应计管理费 | 721 591 |
| 282 083 | 前参与人存款 | 187 753 |
| 958 409 | 负债总额 | 909 344 |
| 832 636 035 | 净资产 | 930 747 343 |
| 计开: | | |
| 732 969 691 | 成员存款 | 12 766 453 758 |
| 59 267 350 | 有限的成员存款借贷 | 6 53 985 302 |
| 39 800 559 | 可供成员动用的收益 | 109 727 134 |
| 598 435 | 贷款管理费准备金 | 7 581 149 |
| 832 636 035 | 成员结余和准备金 | 930 747 343 |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

节约储金
2003年成员存款和收益变动表
 (单位: 美元)

| 2002 | | 细 目 | 2003 | |
|--------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| 成员存款 | 收益/(损失) | | 成员存款 | 收益/(损失) |
| 789 148 221 | (4 087 139) | 2003年1月1日的结余 | 732 969 691 | 39 800 559 |
| 15 283 510 | | 缴款——成员 | 13 755 797 | |
| 25 225 361 | | 缴款——工程处 | 25 269 331 | |
| 11 146 123 | | 贷款偿还 | 10 711 456 | |
| (87 479 874) | | 提款 | (53 675 997) | |
| (16 899 262) | | 新贷款 | (5 429 407) | |
| (4 017 863) | 4 017 863 | 计入成员存款的 2002 年利息 | 39 464 513 | (39 464 513) |
| (124 283) | 124 283 | 付给离职成员的 2002 年利息 | 350 796 | (350 796) |
| | | 付给成员的额外利息 | | (3 901) |
| 687 758 | (687 758) | 付给离职成员的 2003 年利息 | 3 037 578 | (3 037 578) |
| | 40 433 310 | 可供成员动用的 2003 年利息收益 | | 112 783 363 |
| 732 969 691 | 39 800 559 | 2003年12月31日的结余 | 766 453 758 | 109 727 134 |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
2003年现金流量表
(单位: 美元)

| 2002年 | 细 目 | 2003年 |
|---------------------|------------------------|---------------------|
| 营运活动的现金流: | | |
| 40 433 310 | 可供分配的净收益 | 112 783 363 |
| 加: | | |
| (98 527) | 应计管理费增加额 | 45 265 |
| 减: | | |
| 547 136 | 应计收益增加额 | (275 810) |
| 40 881 919 | 营运活动的现金流量净额 | 112 552 818 |
| 投资活动的现金流: | | |
| 10 898 746 | 投资增加额 | (97 306 440) |
| 加: | | |
| (3 603 131) | 对成员的人道主义贷款减少额 | 5 282 048 |
| 7 295 615 | 投资活动的现金流量净额 | (92 024 392) |
| 筹资活动的现金流: | | |
| (56 178 530) | 成员存款增加额 | 33 484 067 |
| 减: | | |
| 3 603 131 | 限定用途的贷款计划基金减少额 | (5 282 048) |
| 120 646 | 贷款管理费准备金减少额 | (17 287) |
| 3 454 388 | 计入成员存款的收益 | (42 856 788) |
| 2 253 869 | 应收近东救济工程处账款增加额 | (6 037 613) |
| (1 329 880) | 前参与者存款减少额 | (94 329) |
| (48 076 376) | 筹资活动的现金流量净额 | (20 803 998) |
| 101 158 | 现金结余净减少额 | (275 572) |
| 236 535 | 期初现金结余 | 337 693 |
| 337 693 | 期末现金结余 | 62 121 |
| 101 158 | 现金结余净增加额/ (减少额) | (275 572) |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
2003年投资和投资收益表
(单位: 美元)

| | 巴林国际 | 德意志银行 | 信托基金 | Julius Baer | Lombard Odier | 海湾国际 银行-股票 | Putnam 投资 | 证券借贷 和现金 | 共计 |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------|--------------------|---------------------------|-----------------------------|--------------|
| 截至 2003 年 1 月 1 日 的投资 | 201 828 635 | 110 174 585 | 195 546 750 | 106 141 359 | 71 763 798 | 67 865 895 | 22 942 526 | 274 764 776 538 312 | |
| 加: | | | | | | | | | |
| 年度供资和转账 | (5 500 000) | (1 000 000) | (2 500 000) | (6 400 000) | (79 292 454) | 75 603 584 | 3 582 163 | (320 111) | (15 826 818) |
| 减去供资后的投资 | 196 328 635 | 109 174 585 | 193 046 750 | 99 741 359 | (7 528 656) | 143 469 479 | 26 524 689 | (45 347) 760 711 494 | |
| 已实现投资收益 | 19 271 997 | 6 452 477 | 20 386 801 | 10 283 655 | 7 656 321 | 30 045 103 | 7 273 388 | 296 843 | 101 666 585 |
| 加 | | | | | | | | | |
| 应计收益 | 3 319 300 | 2 790 915 | 4 046 559 | 2 629 610 | 29 | 292 119 | 69 534 | 42 | 13 148 107 |
| 减: | | | | | | | | | |
| 应计管理费 | 53 716 | 86 069 | 156 167 | 43 079 | 69 232 | 137 911 | 112 292 | 63 125 | 721 591 |
| 投资经理人费用 | 156 542 | 85 239 | 153 957 | 125 974 | 127 665 | 78 335 | 87 783 | 189 375 | 1 004 870 |
| 投资净收益 | 22 381 038 | 9 072 084 | 24 123 236 | 12 744 212 | 7 459 453 | 30 120 976 | 7 142 847 | 44 385 113 088 231 | |
| 截至 2003 年 12 月 31 日 的投资 | 215 444 090 | 115 541 823 | 213 279 594 | 109 899 040 | 0 173 436 247 | 33 710 294 | 62 121 861 373 209 | | |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

地区工作人员节约储金
投资结余细目百分比
2003年12月31日

| | 巴林国际 | 德意志银行 | 信托基金 | Julius Baer | 海湾国际 银行-股票 | Putnam 投资 | 共计 |
|-----------|------------|------------|------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 欧洲 | 22 | 21 | 33 | 47 | 30 | 28 | 30 |
| 太平洋盆地 | 17 | 8 | 12 | 8 | 12 | 8 | 12 |
| 北美 | 61 | 71 | 55 | 45 | 58 | 64 | 58 |
| 共计 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |

按类型分列的投资细目百分比
(市值)
2003年12月31日

| | 巴林国际 | 德意志银行 | 信托基金 | Julius Baer | 海湾国际 银行-股票 | Putnam 投资 | 共计 |
|------------|------------|------------|------------|-------------|---------------|------------|------------|
| 现金% | 7 | 6 | 7 | 3 | 5 | 1 | 5 |
| 债券% | 93 | 94 | 93 | 97 | - | - | 73 |
| 股票% | - | - | - | - | 95 | 99 | 22 |
| 共计% | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

节约储金2003年行政费用

(单位: 美元)

| 2002 | | 2003 |
|-----------------|---------------|----------------|
| 节约储金秘书处: | | |
| 150 355 | 工作人员费用——常设员额 | 163 019 |
| 5 212 | 计算机设备和家具 | 4 813 |
| 51 568 | 旅费 | 32 131 |
| 5 571 | 电信 | 1 036 |
| 20 748 | 其他费用 | 5 407 |
| 233 454 | 共计 | 206 406 |
| 163 636 | 工程处行政费用 | 170 013 |
| 397 090 | 行政费用共计 | 376 419 |
| 计开: | | |
| 348 746 | 一般行政 | 304 839 |
| 48 344 | 贷款计划管理 | 71 580 |
| 397 090 | 行政费用共计 | 376 419 |

节约储金财务报表附注

附注 1

节约储金简介

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)节约储金是适用于所有地区工作人员的退休金计划。这些人员在服务满六个月后有资格参加该计划。它是有明确规定的缴款计划,所付退休金的数额根据对储金的缴款和缴款的投资收益确定。节约储金在 2003 年 12 月 31 日有 24 660 名成员。工作人员须缴纳薪金的 7.5%,工程处的对应缴款为工作人员薪金的 15%。工作人员还可自愿缴纳更多数额。储金由节约储金秘书处经管。节约储金委员会和投资咨询委员会提供协管。主任专员对储金拥有最终权力。

附注 2

重要会计政策摘要

列报基础

(a) 财务报表是按照国际会计准则和公认会计原则编制的。

(b) 在编制财务报表时,遵循持续经营、一致性和权责发生制的基本会计假设。

(c) 除投资资产按市值列报外,财务报表是按历史成本惯例编制的。

投资估值

(d) 投资按 2003 年 12 月 31 日当期市场价格估值。估值基础自 2002 年 7 月 1 日起从账面价值或市场价值的较低者改为市场价值。

投资收益的确认

(e) 利息收益在编制资产负债表之日作为应计项目入账。债券和股票投资的已实现和未实现资本收益和损失,计作收益或从收益项下支付。

汇率

(f) 节约储金以美元记账。投资经理人以其他货币执行的交易,按交易时通行的市场汇率换算成美元入账。节约储金的其他币种负债和费用按交易时通行的联合国业务汇率换算为美元。

会计政策的变动

(g) 节约储金的财务报告期从两年改为一年,原因是可供成员动用的收益为每年计算一次,并计入成员账户的贷项。

附注 3**投资和资产配置**

75%债券和 25%股票的资产配置战略保持不变。不过，由于市场波动，资产组合在 2003 年 12 月 31 日的实际分配情况为 71%债券、22%股票和 7%现金。节约储金在 2003 年雇用了六名投资经理人，其中四名负责债券投资事宜，两名负责股票投资事宜。第三名股票经理人 Lombard Odier 的服务在该年被终止。储金的资产由一家全球保管机构——北方信托公司——负责保管。北方信托还代管储金的证券借贷方案，并负责衡量经理人的业绩。2003 年 12 月 31 日的投资市值为 861 373 209 美元，外加应计收益 13 148 107 美元。

附注 4**投资收益**

2003 年投资总收益包括下列各项：

(单位：美元)

| 2002 年 | 投资收益 | 2003 年 |
|-------------------|--------------|--------------------|
| 30 544 896 | 固定收益证券利息 | 29 403 932 |
| 3 128 000 | 股票红利 | 3 872 906 |
| (15 849 283) | 已实现资本收益/(损失) | 33 139 188 |
| 24 434 308 | 未实现资本收益/(损失) | 48 128 782 |
| 320 262 | 现金和证券借贷收益 | 269 855 |
| 42 578 183 | 共计 | 114 814 663 |

附注 5**投资业绩****投资目标**

近东救济工程处确定的市场基准是衡量储金经理人投资业绩的标准。这些基准的构成如下：

- 合并惯用基准：75%固定收益和 25%股票
- 固定收益惯用基准：Lehman 全球综合指数，其中 40%相对于美元保值
- 股票惯用基准：Morgan Stanley 资本国际公司世界发达市场净指数

固定收益经理人巴林国际、德意志资产管理、信托基金和 Julius Baer 取得的收益应超过近东救济工程处固定收益惯用基准，而全球股票经理人海湾国际银行和 Putnam 取得的业绩应超过近东救济工程处股票惯用基准的收益。所有经理人均应将资本保值视作第一要务，而流动性则属次要事项。

储金业绩

整个储金在 2002 年和 2003 年取得了正面业绩。下表总结了节约储金 2002 年和 2003 年相对于有关基准的总体业绩和各类资产的业绩：

(百分比)

| 2002 年 | 资产类别/基准 | 2003 年 |
|--------|------------|--------|
| 15.00 | 全体固定收益经理人 | 11.45 |
| 14.02 | 市场固定收益定制基准 | 9.00 |
| -20.99 | 全体股票经理人 | 27.80 |
| -20.99 | 市场股票定制基准 | 33.11 |
| 5.57 | 整个节约储金 | 14.97 |
| 4.92 | 市场合并定制基准 | 14.79 |

附注 6

节约储金贷款计划

出于提高透明度的目的，将节约储金贷款计划列入 2002 年和 2003 年的净资产表，而不是列入财务报表附注。近东救济工程处工作人员有资格得到人道主义贷款，用于满足教育、医疗和住房需要。贷款仅发放给符合该计划严格的资格标准的工作人员。贷款规模有限制，因为成员结余中作为贷款发放的数额赚不到收益。节约储金的所有贷款均收取 1 个百分点的管理费。在 2003 年 12 月 31 日，有 9 895 名成员借有 16 459 笔未偿贷款，数额为 53 985 302 美元，而在 2002 年 12 月 31 日，有 10 151 名成员借有 16 683 笔未偿贷款，数额为 59 267 350 美元。

附注 7

贷款管理费准备金

利用所收取的节约储金贷款管理费超过实际贷款管理费用的数额设立了准备金账户，以备今后在贷款期内出现任何支出缺口。

(单位：美元)

| 2002 年 | 贷款管理费准备金 | 2003 年 |
|----------------|---------------------|----------------|
| 477 789 | 1 月 1 日的结余 | 598 435 |
| 120 646 | 转入/(转出)准备金的款项 | (17 286) |
| 598 435 | 12 月 31 日的结余 | 581 149 |

附注 8
管理费

投资管理费和保管费从节约储金收益中扣除。

附注 9
行政费

行政费报表概列节约储金秘书处和工程处其他部门在经管储金期间发生的费用。工程处的费用分为一般行政费和贷款计划的行政费。

附注 10
应收账款

截至 2003 年 12 月 31 日的资金流动以及近东救济工程处因此应付储金的款项见下表。

(单位：美元)

| 2002 年 | 应收账款，近东救济工程处 | 2003 年 |
|--------------------|--------------------------------------|-------------------|
| (633 675) | 截至 1 月 1 日应付近东救济工程处的账款 | (2 887 544) |
| | 加：流入储金的款项 | |
| 15 283 510 | 成员的法定缴款和自愿缴款 | 13 755 797 |
| 25 225 361 | 工程处的缴款 | 25 269 331 |
| | 加：成员存款调整数 | 64 453 |
| 40 508 871 | 小计 | 39 089 581 |
| 11 146 123 | 贷款偿还 | 10 711 456 |
| 168 990 | 贷款管理费 | 54 294 |
| 52 028 253 | 储金向近东救济工程处的转账净额 | 15 826 818 |
| 63 343 366 | 流入款项总额 | 26 592 568 |
| | 减：流出储金的款项 | |
| 87 479 874 | 离职成员的提款 | 53 675 997 |
| 16 899 262 | 人道主义贷款 | 5 429 407 |
| 397 090 | 行政费 | 376 420 |
| 1 329 880 | 由前参与人存款中支付的款项 | 158 783 |
| | 付给参与人的额外利息 | 3 929 |
| 106 106 106 | 流出款项总额 | 59 644 536 |
| (2 887 544) | 截至 12 月 31 日(应付)/应收近东救济工程处的款项 | 3 150 069 |

附注 11
成员的详细情况

2003 年期间节约储金成员情况的变化如下：

| 2002 年 | 成员详细情况 | 2003 年 |
|---------------|-------------------------|---------------|
| 22 987 | 在 1 月 1 日的成员人数 | 23 663 |
| 1 789 | 加：新成员账户 | 1 657 |
| 1 113 | 减：关闭的成员账户 | 660 |
| 23 663 | 在 12 月 31 日的成员人数 | 24 660 |

附注 12
成员存款

成员存款包括适用于下列地点工作人员的节约储金结余：

(单位：美元)

| 2002 年 | 地点 | 2003 年 |
|--------------------|------------|--------------------|
| 251 815 768 | 加沙和开罗 | 266 961 869 |
| 76 438 348 | 黎巴嫩 | 80 167 680 |
| 61 425 554 | 阿拉伯叙利亚共和国 | 64 852 854 |
| 204 520 458 | 约旦 | 208 470 717 |
| 122 285 674 | 西岸 | 129 197 360 |
| 9 716 247 | 总部(阿曼) | 10 324 648 |
| 6 767 642 | 总部(加沙和维也纳) | 6 478 630 |
| 732 969 691 | 共计 | 766 453 758 |

附注 13
储金经理人的投资

储金各经理人持有的投资在年底的市值如下：

| 市值 2002 年 | 储金经理人 | 市值 2003 年 |
|-------------|-------------|-------------|
| 197 972 067 | 巴林国际 | 215 444 090 |
| 108 156 932 | 德意志银行 | 115 541 823 |
| 191 073 275 | 信托基金 | 213 279 594 |
| 104 262 454 | Julius Baer | 109 899 040 |

| 市值 2002 年 | 基金经理人 | 市值 2003 年 |
|--------------------|---------------|--------------------|
| 67 804 998 | 海湾国际银行-股票 | 173 436 247 |
| 71 743 536 | Lombard Odier | - |
| 22 991 386 | Putnam 投资 | 33 710 294 |
| 764 004 648 | 共计 | 861 311 088 |

附注 14 投资类别

所持有的各类投资及其在年底的市值细目如下：

(单位：美元)

| 市值 2002 年 | 投资类别 | 市值 2003 年 |
|--------------------|-----------|--------------------|
| 14 626 013 | 现金和现金等价物 | 42 423 182 |
| 591 883 242 | 债券 | 620 230 741 |
| 157 495 393 | 股票 | 198 657 165 |
| 764 004 648 | 共计 | 861 311 088 |

附注 15 重新分类

为求符合《财务条例》的规定和履行联合国审计委员会的建议，并改进财务报表的列报，对该财政期间的某些账款进行了重新分类或重报。

04-44142 (C) 280904 300904

